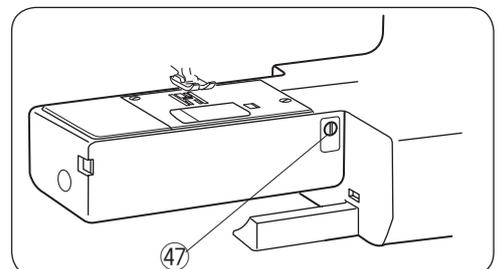
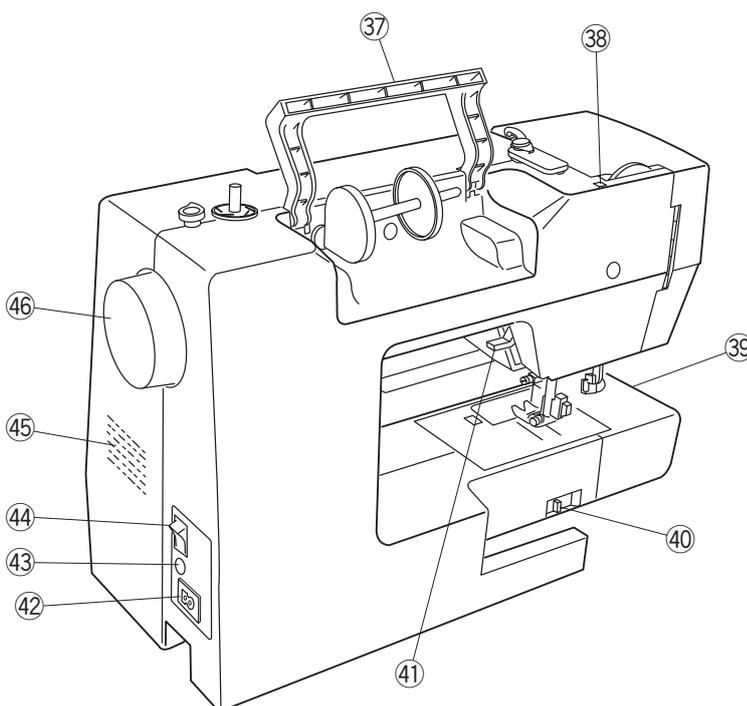
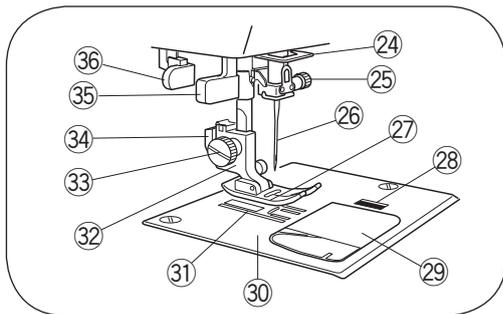
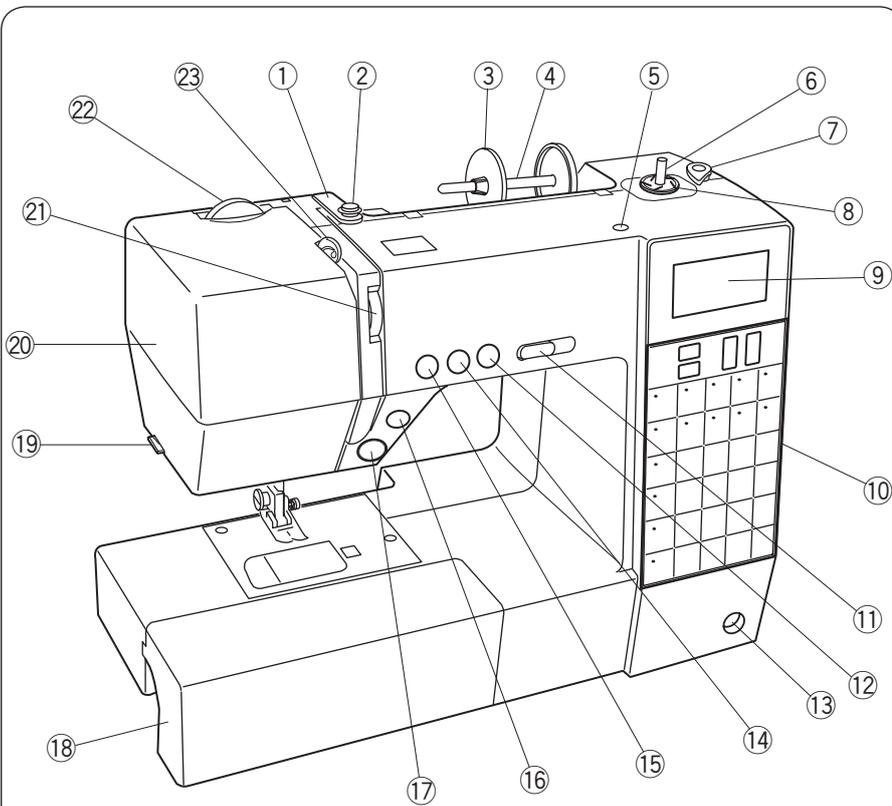


## DENOMINAZIONE DELLE PARTI

### Denominazione delle parti

- ① Guidafile superiore
- ② Disco di avvolgimento spoletta
- ③ Fermarocchetto (grande)
- ④ Perno portarocchetto
- ⑤ Foro per perno portarocchetto supplementare
- ⑥ Alberino di avvolgimento spoletta
- ⑦ Fermo di avvolgimento spoletta
- ⑧ Taglia/portafile spoletta
- ⑨ Schermo LCD
- ⑩ Tasti funzione
- ⑪ Corsore di regolazione velocità
- ⑫ Tasto tagliafile
- ⑬ Presa leva a ginocchio (solo modelli applicabili)
- ⑭ Tasto di sollevamento/abbassamento ago
- ⑮ Tasto punto di chiusura automatico
- ⑯ Tasto cucitura di ritorno
- ⑰ Tasto START/STOP
- ⑱ Piano di cucito (vano accessori)
- ⑲ Tagliafile
- ⑳ Coperchio anteriore
- ㉑ Rotella di regolazione tensione filo
- ㉒ Manopola di regolazione pressione piedino
- ㉓ Leva tendifilo
- ㉔ Guidafile inferiore
- ㉕ Vite morsetto ago
- ㉖ Ago
- ㉗ Piedino
- ㉘ Pulsante di rilascio coperchio crochet
- ㉙ Coperchio crochet
- ㉚ Placca ago
- ㉛ Trasportatori
- ㉜ Supporto piedino
- ㉝ Vite a testa zigrinata
- ㉞ Levetta
- ㉟ Infila-ago
- ㊱ Leva per asole
- ㊲ Maniglia di trasporto
- ㊳ Foro per scheda punti
- ㊴ Braccio libero
- ㊵ Leva di abbassamento trasportatore
- ㊶ Leva alzapiedino
- ㊷ Presa macchina
- ㊸ Presa di collegamento pedale
- ㊹ Interruttore di alimentazione
- ㊺ Aperture di ventilazione
- ㊻ Volantino
- ㊼ Manopola di bilanciamento

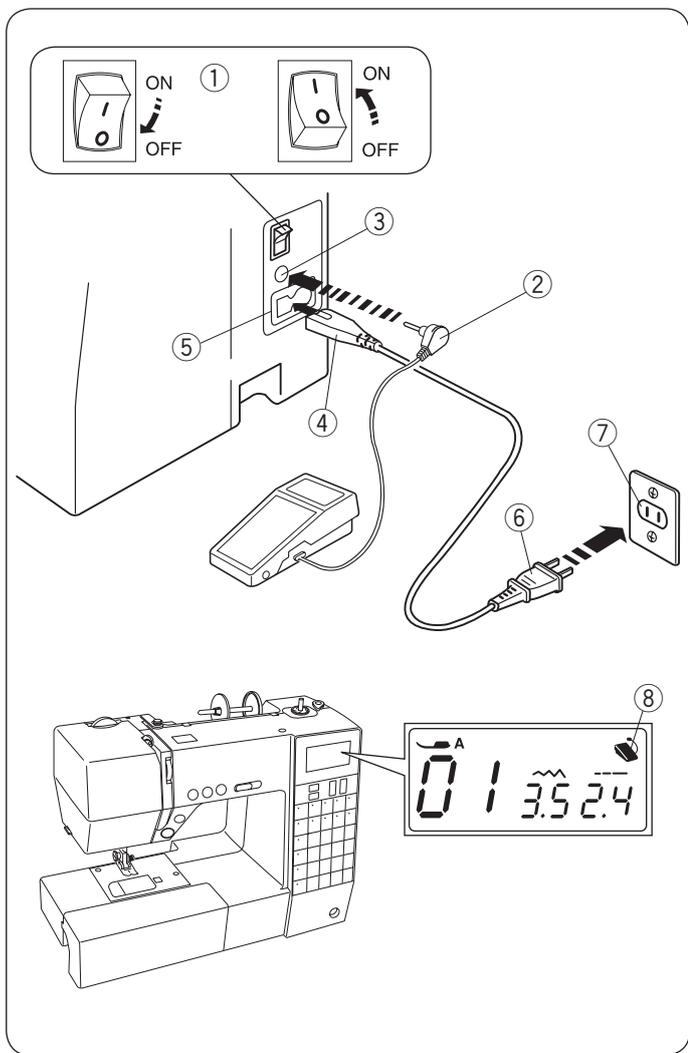


\* Il design e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Accessori standard

- ① Piedino per zigzag: A (installato sulla macchina da cucire)
- ② Piedino per soprappiù: C
- ③ Piedino per cerniere: E
- ④ Piedino per punto satin: F
- ⑤ Piedino per orlo invisibile: G
- ⑥ Piedino da 1/4": O
- ⑦ Piedino per asole automatiche: R
- ⑧ Piastra stabilizzatrice asola
- ⑨ Fermarocchetto ( X 2) (grande)(1 installata sulla macchina da cucire)
- ⑩ Fermarocchetto ( X 2) (piccolo)
- ⑪ Perno portarocchetto supplementare
- ⑫ Spolette ( X 4)(1 installata sulla macchina da cucire)
- ⑬ Serie di aghi assortiti
- ⑭ Taglia-asole (apri-asole)
- ⑮ Spazzolino
- ⑯ Cacciavite

- ⑰ Scheda punti
- ⑱ Libretto di istruzioni
- ⑲ DVD di istruzioni
- ⑳ Coperchio rigido
- ㉑ Pedale
- ㉒ Cavo di alimentazione elettrica
- ㉓ Piano di cucito grande
- ㉔ Sollevatore a ginocchio (solo modelli applicabili)



## PREPARAZIONE AL CUCITO

### Collegamento all'alimentazione elettrica

#### • Utilizzo del pedale

Portare l'interruttore di alimentazione su OFF.

Inserire la spina della macchina da cucire nella presa di alimentazione.

Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente a muro.

Portare l'interruttore di alimentazione su ON.

- ① Interruttore di alimentazione
- ② Spina pedale
- ③ Presa di collegamento pedale
- ④ Spina macchina da cucire
- ⑤ Presa di alimentazione
- ⑥ Spina di alimentazione
- ⑦ Presa di corrente a muro

Quando il pedale è collegato alla macchina da cucire, viene visualizzata l'icona pedale.

- ⑧ Icona pedale

### ⚠ ATTENZIONE:

Durante il funzionamento, controllare sempre l'area di cucitura e non toccare alcuna parte in movimento come la leva tendifilo, il volantino o l'ago.

Portare sempre l'interruttore di alimentazione su OFF e scollegare l'alimentazione elettrica:

- quando la macchina da cucire è incustodita.
- durante l'installazione o la rimozione di parti.
- durante la pulizia della macchina da cucire.

Non posizionare nulla sul pedale, poiché la macchina da cucire potrebbe entrare in funzione involontariamente.

### Prima di utilizzare la macchina da cucire

Prima di utilizzare la macchina da cucire per la prima volta, posizionare uno scarto di tessuto sotto il piedino e far funzionare la macchina senza filo per alcuni minuti. Rimuovere eventuali tracce di olio.

#### • Utilizzo del tasto START/STOP

Portare l'interruttore di alimentazione su OFF.

Inserire la spina della macchina da cucire nella presa di alimentazione.

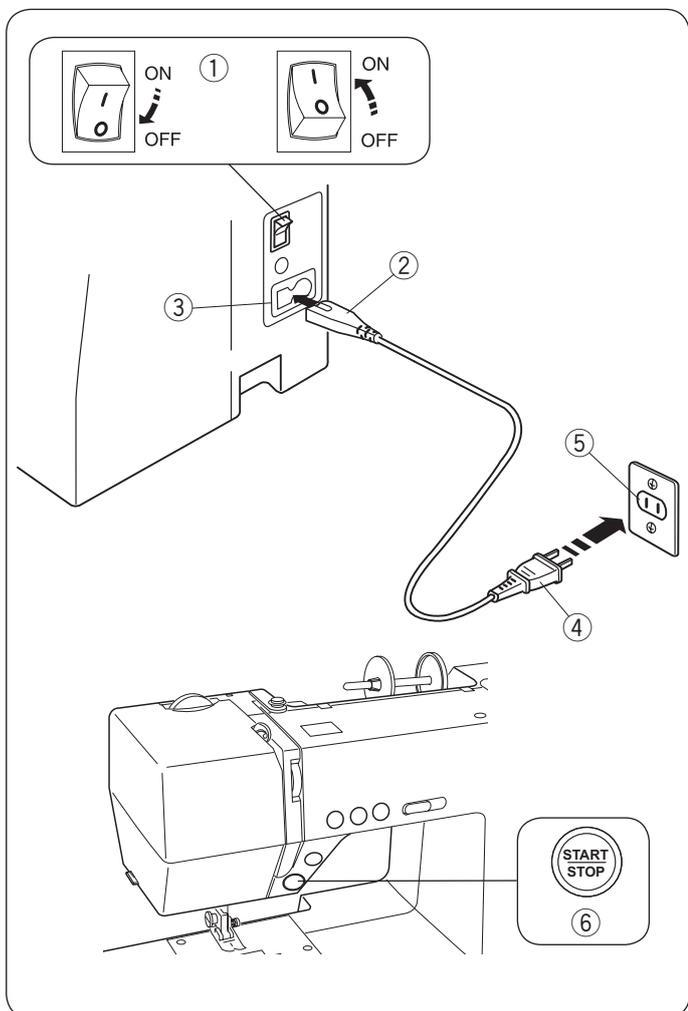
Inserire la spina di alimentazione ④ nella presa di corrente a muro.

Portare l'interruttore di alimentazione ① su ON.

- ① Interruttore di alimentazione
- ② Spina macchina da cucire
- ③ Presa di alimentazione
- ④ Spina di alimentazione
- ⑤ Presa di corrente a muro
- ⑥ Tasto START/STOP

### NOTA:

Il tasto START/STOP non funziona quando il pedale è collegato.



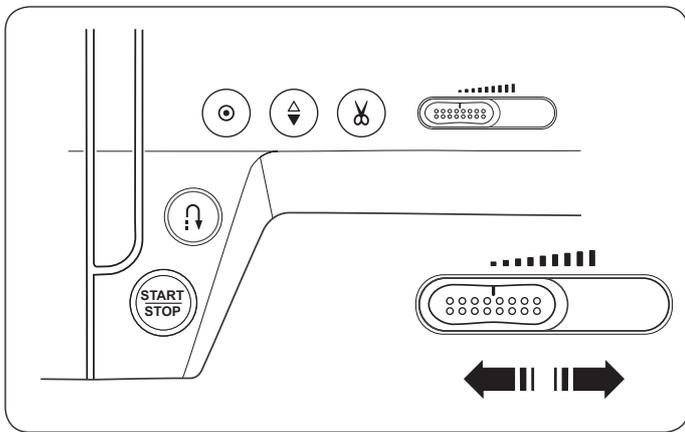
### Istruzioni operative:

Il simbolo "O" di un interruttore indica la posizione "OFF", ovvero di spegnimento, dell'interruttore stesso.

Con questa macchina da cucire viene utilizzato il pedale modello 21371 o YC-485EC-1.

### Per U.S.A e Canada:

Spina polarizzata (una lama più larga dell'altra): per ridurre il rischio di scosse elettriche, la spina può essere inserita in una presa polarizzata in un unico modo. Se la spina non entra perfettamente nella presa, capovolgerla. Se non entra neanche in questo modo, contattare un elettricista qualificato per fare installare una presa appropriata. In ogni caso, non modificare la spina.

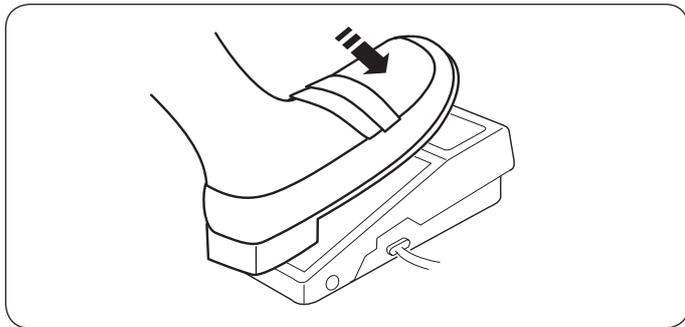


## Controllo della velocità di cucitura

### Cursore di regolazione velocità

Il cursore di regolazione velocità consente di regolare la velocità di cucitura in base alle proprie esigenze di lavoro. Per aumentare la velocità di cucitura, spostare il cursore a destra.

Per diminuire la velocità di cucitura, spostare il cursore a sinistra.

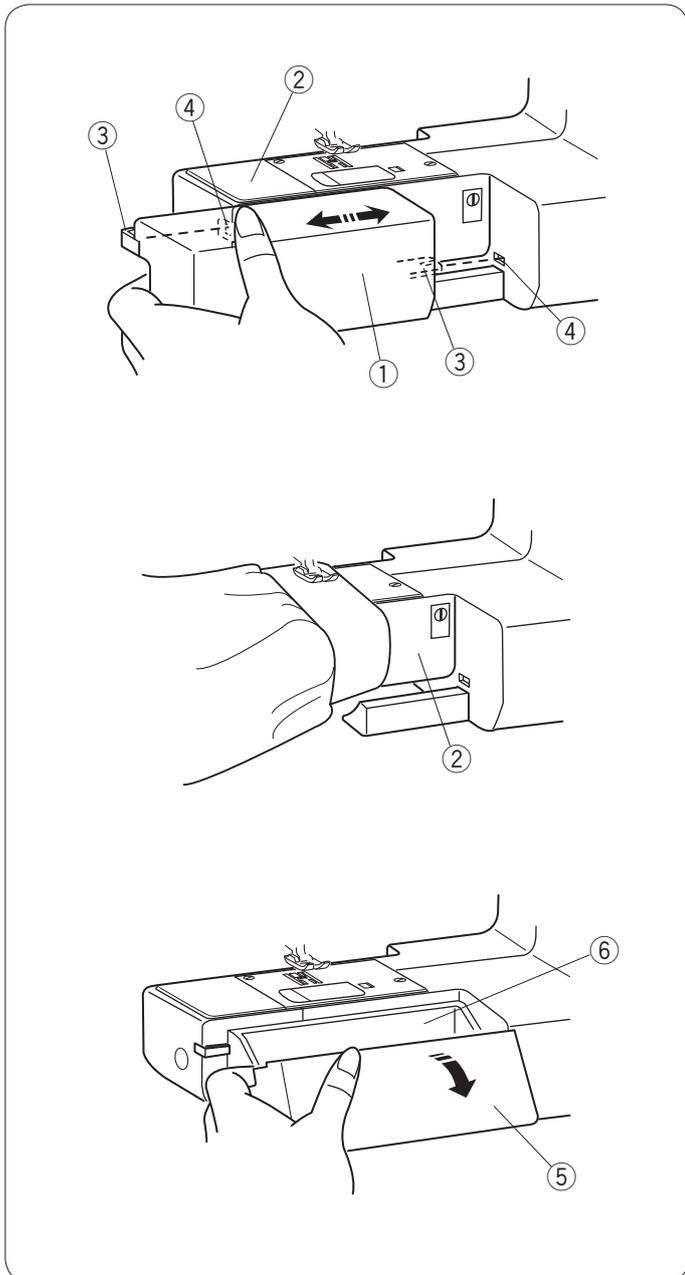


### Pedale

Premere il pedale per avviare la macchina da cucire.

Più a fondo si preme il pedale, tanto più velocemente funziona la macchina da cucire.

La velocità di cucitura massima può essere modificata utilizzando il cursore di regolazione velocità.



### Piano di cucito

Il piano di cucito crea la superficie di appoggio per cucire e può essere estratto facilmente per cucire a braccio libero.

#### Rimozione del piano di cucito

Estrarre il piano di cucito dalla macchina da cucire come indicato in figura.

- ① Piano di cucito

#### Inserimento del piano di cucito

Spingere il piano di cucito, inserendo il perno nel foro finché il piano non si aggancia alla macchina da cucire.

- ② Braccio libero
- ③ Guida
- ④ Foro

### Cucitura a braccio libero

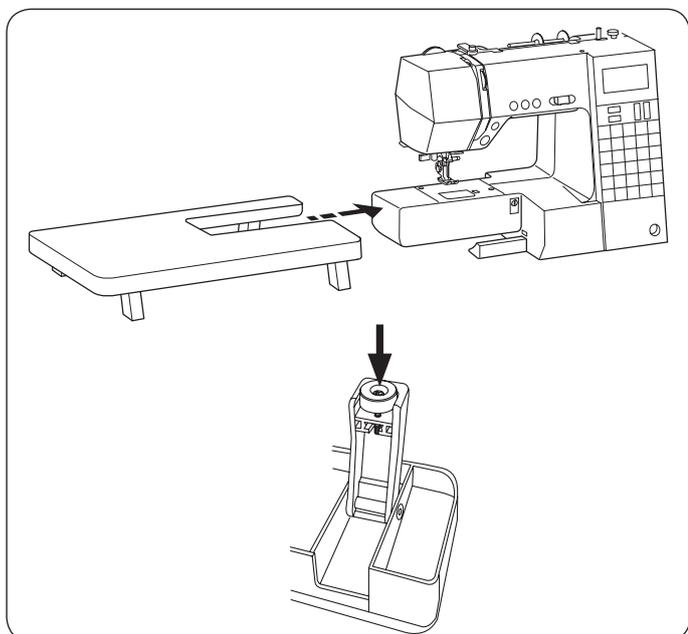
La cucitura a braccio libero è utile per rammendare calze e calzoncini in corrispondenza delle ginocchia o dei risvolti degli indumenti per bambini.

- ② Braccio libero

### Vano accessori

Gli accessori sono conservati nel piano di cucito. Tirare verso di sé il coperchio per aprire il vano accessori.

- ⑤ Coperchio
- ⑥ Vano accessori

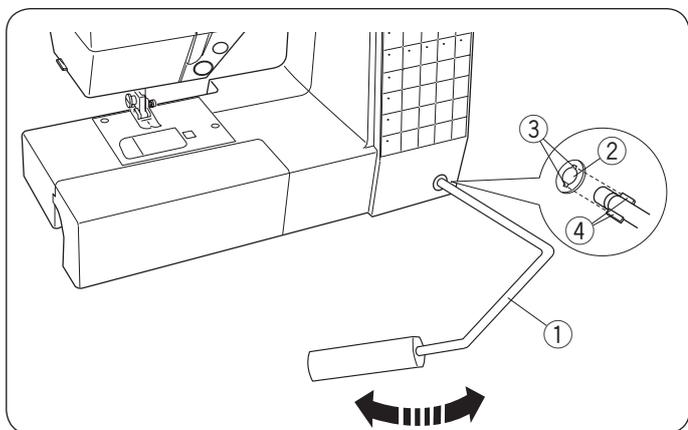


### Piano di cucito grande Inserimento del piano di cucito

Estrarre il piano di cucito dalla macchina da cucire.  
Stendere gli elementi di appoggio del piano di cucito grande.  
Tenere fermo il piano con entrambe le mani e farlo scorrere delicatamente a sinistra.

### Regolazione dell'altezza del piano

Ruotare le viti di fissaggio degli elementi di appoggio con un cacciavite (opzionale).

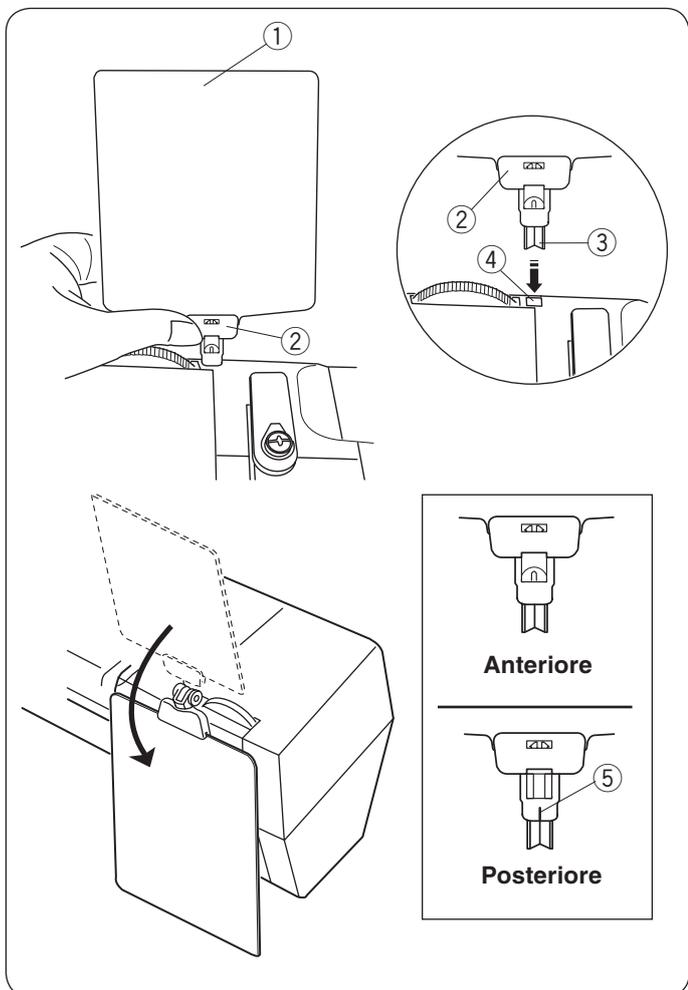


### Installazione della leva a ginocchio (solo modelli applicabili)

La leva a ginocchio è estremamente utile durante la cucitura di applicazioni decorative, quali patchwork e trapunte, poiché consente di reggere il tessuto con entrambe le mani mentre si comanda il piedino con il ginocchio.

Allineare le alette sulla leva a ginocchio con gli intagli della relativa presa, quindi inserire la leva a ginocchio.

- ① Sollevatore a ginocchio
- ② Presa leva a ginocchio
- ③ Intaglio
- ④ Rib



### Scheda punti

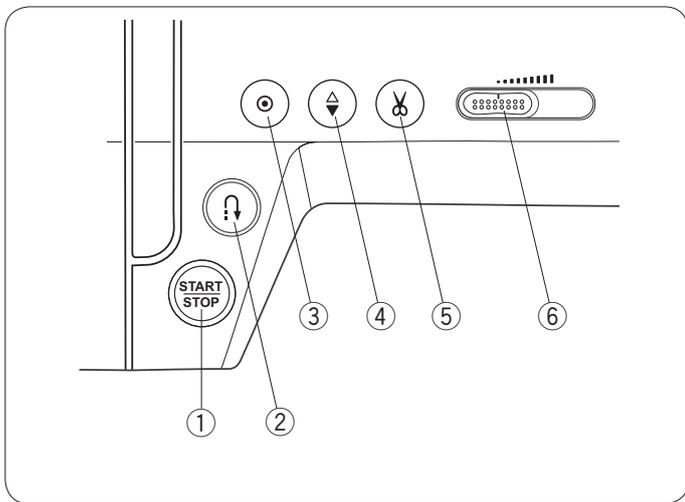
Inserire la scheda punti nel relativo supporto.  
Inserire il perno nel foro per la scheda punti. Verificare che la linea verticale del perno sia rivolta in avanti durante l'inserimento.

- ① Scheda punti
- ② Supporto scheda
- ③ Perno
- ④ Foro per scheda punti
- ⑤ Linea verticale

La scheda può anche essere girata sulla parte posteriore della macchina quando non viene utilizzata.

### NOTA:

Togliere sempre la scheda punti dalla macchina quando si installa la copertura rigida.



## Tasti della macchina

### ① Tasto START/STOP

Abbassare la leva alzapiedino.

Premere il tasto START/STOP per avviare la macchina da cucire.

All'inizio la macchina si avvia lentamente per i primi punti, quindi procede alla velocità impostata dal cursore di regolazione velocità.

Premere di nuovo il tasto START/STOP per arrestare la macchina da cucire.

#### NOTA:

- Il tasto START/STOP non può essere utilizzato quando il pedale è collegato alla macchina da cucire.
- Se la macchina da cucire viene avviata con il piedino in posizione sollevata, essa non funzionerà e l'icona piedino r lampeggerà. Abbassare il piedino e premere il tasto START/STOP.

### ② Tasto cucitura di ritorno

• Quando è selezionato il motivo 01 , 02 , 07 , 08 , 19  o 27 ;

Premere e mantenere premuto il tasto della cucitura di ritorno per eseguire la cucitura di ritorno.

Rilasciare il tasto per tornare a cucire in avanti.

Premere e mantenere premuto il tasto quando la macchina è ferma e il pedale è scollegato per eseguire lentamente la cucitura di ritorno.

Rilasciare il tasto per arrestare la macchina da cucire.

#### • Quando sono selezionati altri punti;

Premere il tasto della cucitura di ritorno per cucire immediatamente un punto di chiusura. La macchina si arresta automaticamente.

#### NOTA:

La funzione del tasto sarà particolare quando viene selezionato il motivo 03 , 04 , 15  o 16 .  
Per le istruzioni, vedere pagina 23, 34 e 35.

### ③ Auto-lock button

• Quando è selezionato il motivo 01 , 02 , 07 , 08 , 19  o 27 ;

Premere il tasto punto di chiusura automatico per eseguire immediatamente un punto di chiusura. La macchina si arresta automaticamente.

#### • Quando sono selezionati altri punti;

Premere il tasto punto di chiusura automatico per eseguire un punto di chiusura al termine del motivo in corso.

### ④ Tasto di sollevamento/abbassamento ago

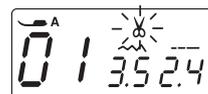
Premere il tasto di sollevamento/abbassamento ago per sollevare o abbassare l'ago.

### ⑤ Tasto tagliafilo

Premere il tasto tagliafilo per tagliare i fili al termine della cucitura.

Mentre la macchina da cucire taglia i fili, l'icona tagliafilo lampeggia.

Dopo aver tagliato i fili, è possibile continuare a cucire senza dover tirare il filo della spoletta verso l'alto.

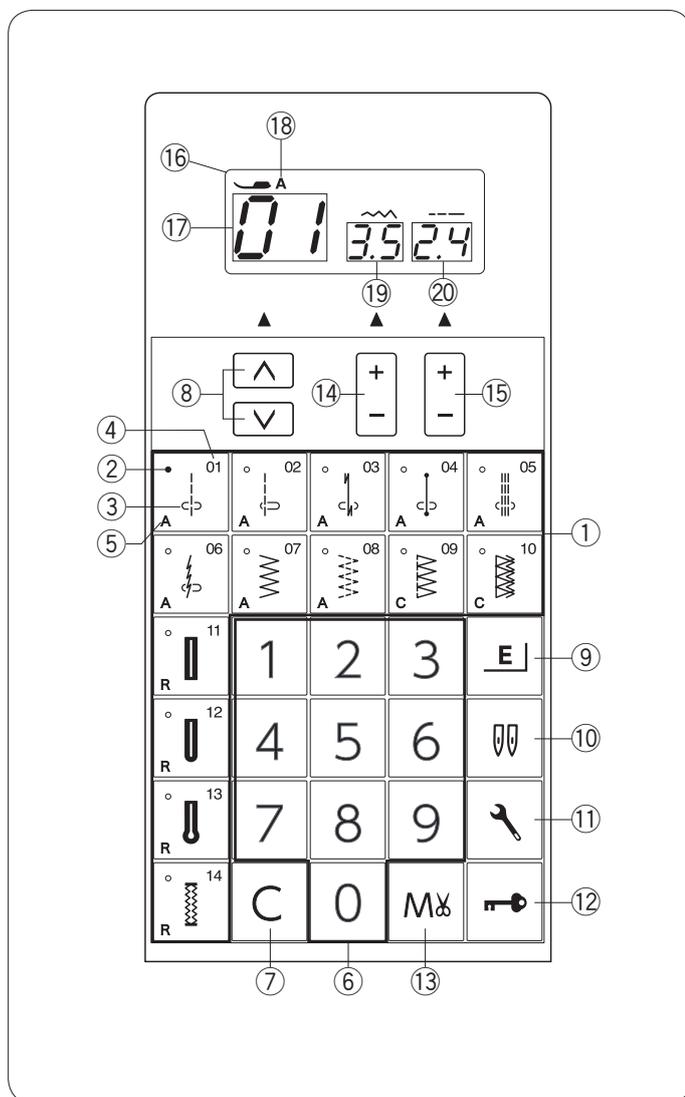


#### NOTA:

Per fili con spessore pari o superiore a 30, utilizzare il tagliafilo che si trova sul coperchio anteriore.

### ⑥ Cursore di regolazione velocità

La velocità di cucitura massima può essere regolata utilizzando il cursore di regolazione velocità. Fare riferimento a pagina 4.



**14 Tasto di regolazione della larghezza del punto**

Premere “+” o “-” per modificare la larghezza del punto 19. Fare riferimento alle pagine 22, 25 e 32

**15 Tasto di regolazione della lunghezza del punto**

Premere “+” o “-” per modificare la lunghezza del punto 20. Fare riferimento alle pagine 22, 25 e 32.

**16 Schermo LCD**

Quando la macchina da cucire è accesa, lo schermo LCD mostra le seguenti informazioni:

- 17 Numero motivo
- 18 Piedino raccomandato
- 19 Larghezza punto
- 20 Lunghezza punto

**Selecting Patterns**

**Tasti funzione e display LCD**

**1 Tasto per la selezione diretta dei motivi**

È possibile selezionare i motivi da 01 a 14 direttamente, premendo il corrispondente tasto per la selezione diretta dei motivi.

Su ciascun tasto sono indicati il numero e l'immagine del motivo insieme alla lettera di identificazione del piedino consigliato.

Quando il motivo è selezionato, si accende una spia verde sul tasto.

- 2 Spia verde
- 3 Immagine del punto
- 4 Numero del motivo
- 5 Piedino consigliato

**6 Tasti numerici**

Digitare il numero corrispondente al motivo desiderato per selezionarlo.

Per sapere i motivi disponibili e i relativi numeri, controllare la scheda punti.

Se si desidera cancellare il numero inserito, premere il tasto Annulla mentre il numero del motivo lampeggia sullo schermo LCD.

- 7 Tasto Annulla

**8 Tasti freccia**

Per selezionare il motivo desiderato con i tasti freccia, premere i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  fino a quando non viene segnalato il numero corrispondente al motivo desiderato.

**9 Tasto di allungamento**

La lunghezza dei punti satin, i motivi 50 to 57 possono essere allungate di 5 volte premendo il tasto di allungamento. Fare riferimento a pagina 48.

**10 Tasto due aghi**

Premere questo tasto quando si usano due aghi.

Verrà visualizzato l'icona del doppio ago e la larghezza massima del punto sarà limitata a 3,0.

Per annullare o terminare la cucitura a doppio ago, premere due volte il tasto della cucitura a doppio ago.

**NOTA:**

Quando l'icona doppio ago lampeggia, tutti gli altri tasti non rispondono. Premere di nuovo il tasto della cucitura a doppio ago.

Per la cucitura a doppio ago, fare riferimento alle pagine 49 e 50.

**11 Tasto modalità di impostazione**

Premere questo tasto per accedere alla modalità di impostazione della macchina.

In modalità di impostazione, è possibile selezionare le proprie preferenze in merito al suono del cicalino e alla posizione dell'ago. Fare riferimento a pagina 51.

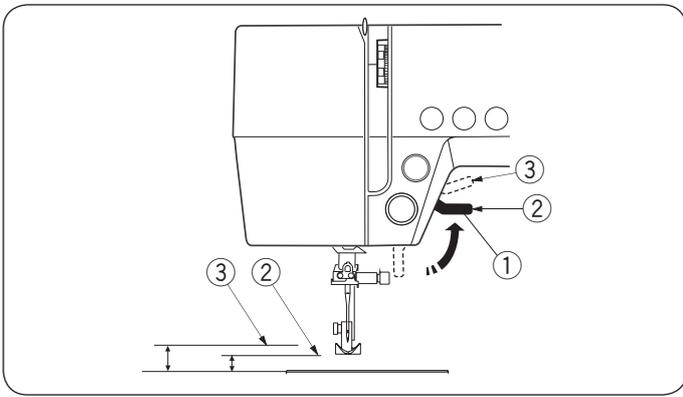
**12 Tasto di blocco**

Premere questo tasto per bloccare la macchina durante l'inserimento dei fili, la sostituzione degli accessori, ecc. Sullo schermo LCD compare il messaggio “SICUREZZA” e tutti i tasti vengono disattivati, eccetto questo tasto.

Per sbloccare la macchina, premere nuovamente il tasto di blocco.

**13 Tasto tagliafilo automatico**

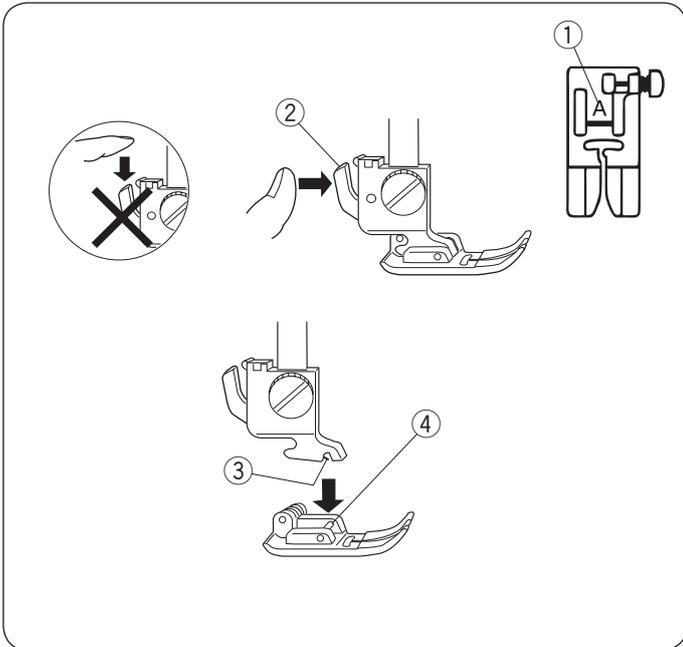
Per tagliare automaticamente i fili dopo i punti di chiusura, premere il tasto tagliafilo automatico (fare riferimento a pagina 20).



### Leva alzapiedino

La leva alzapiedino solleva e abbassa il piedino. È possibile sollevare il piedino di circa 0,6 cm oltre la posizione di normale sollevamento per poterlo rimuovere o per inserire tessuti pesanti sotto lo stesso.

- ① Leva alzapiedino
- ② Normal up position
- ③ Posizione di sollevamento massimo



### Sostituzione del piedino

#### ⚠ AVVERTENZA:

Prima di sostituire il piedino, portare l'interruttore di alimentazione su OFF. Utilizzare sempre il piedino corretto per il motivo selezionato. L'utilizzo di un piedino errato potrebbe provocare la rottura dell'ago. Ogni piedino è contrassegnato da una lettera di identificazione.

- ① Lettera di identificazione

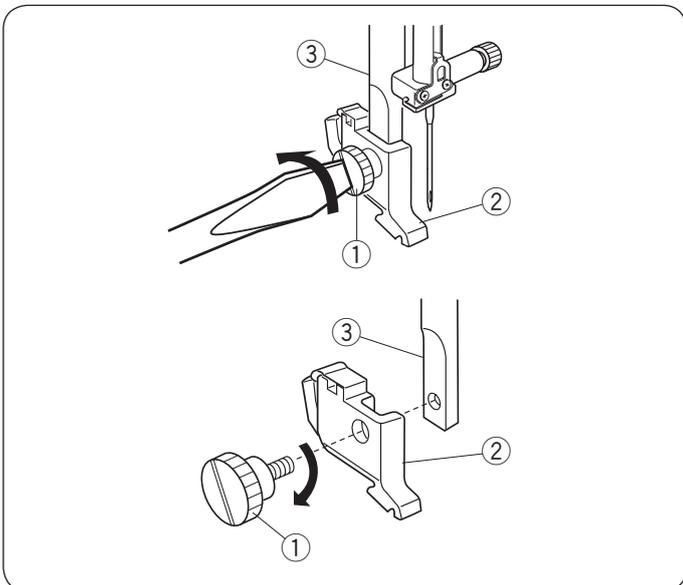
#### Rimozione del piedino

Portare l'ago nella posizione di sollevamento massimo ruotando il volantino in senso antiorario. Sollevare il piedino e premere la levetta sulla parte posteriore del supporto del piedino.

#### Installazione del piedino

Posizionare il piedino selezionato in modo che il relativo perno si trovi sotto la scanalatura del supporto del piedino. Abbassare la barretta del piedino per bloccare il piedino in posizione.

- ② Levetta
- ③ Scanalatura
- ④ Perno



### Rimozione e installazione del supporto del piedino

#### ⚠ AVVERTENZA:

Prima di rimuovere o installare il supporto del piedino, portare l'interruttore di alimentazione su OFF.

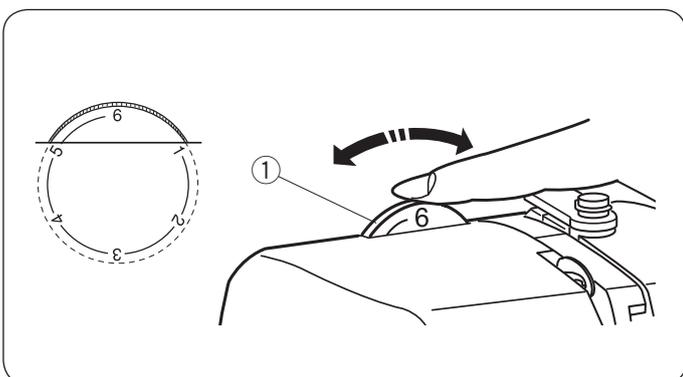
#### E Rimozione del supporto del piedino

Rimuovere la vite a testa zigrinata ruotandola in senso antiorario con un cacciavite.

#### E Installazione del supporto del piedino

Allineare il foro nel supporto del piedino con il foro filettato nella barretta del piedino e. Inserire la vite a testa zigrinata nel foro. Serrare la vite a testa zigrinata ruotandola in senso orario con un cacciavite.

- ① Vite a testa zigrinata
- ② Supporto piedino
- ③ Barretta piedino

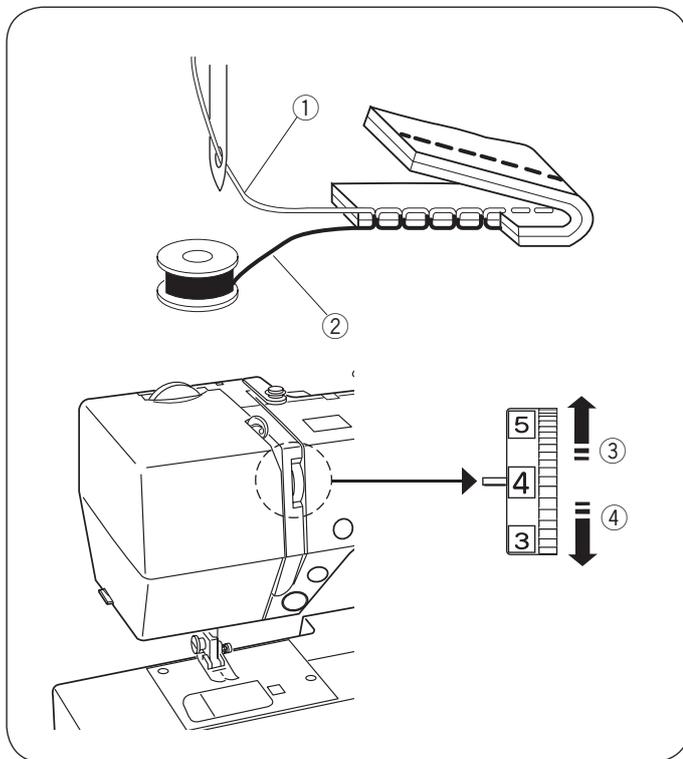


### Manopola di regolazione pressione piedino

La pressione del piedino può essere regolata girando la manopola di regolazione pressione del piedino. Impostare la pressione tra "3" e "6" per i tessuti normali. Impostare la pressione tra "1" e "3" per i tessuti sottili e la cucitura di applicazioni decorative.

Impostare la pressione tra "5" e "6" per i tessuti pesanti.

- ① Manopola di regolazione pressione piedino



## Regolazione della tensione del filo dell'ago

### Punto diritto

#### • Tensione corretta

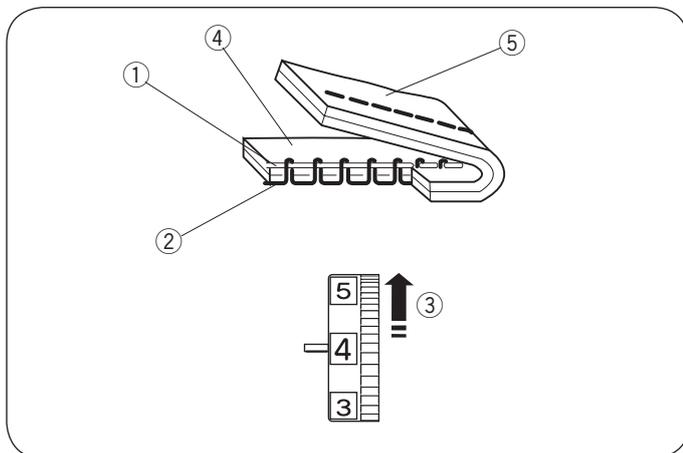
Il punto diritto ideale annoda i fili tra i due strati del tessuto, come indicato in figura (ingrandita per mostrarne i particolari). Guardando il dritto e il rovescio della cucitura, si può notare che i punti sono bilanciati.

- ① Filo ago (filo superiore)
- ② Filo spoletta (filo inferiore)
- ③ Per allentare
- ④ Per tendere

Quando si regola la tensione del filo dell'ago, portare la rotella su un valore superiore per aumentare la tensione del filo dell'ago.

Il risultato dipende da:

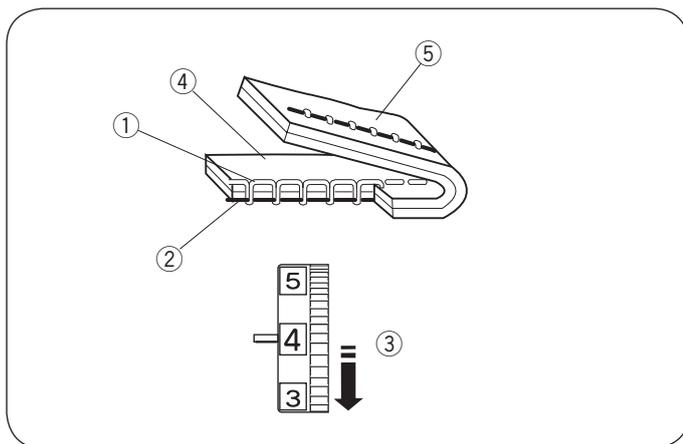
- rigidità e spessore del tessuto
- numero di strati del tessuto
- tipo di punto



#### • Tensione eccessiva

Il filo della spoletta appare sul dritto del tessuto e il punto si presenta irregolare al tatto. Portare la rotella su un valore inferiore per allentare la tensione del filo dell'ago.

- ① Filo ago (filo superiore)
- ② Filo spoletta (filo inferiore)
- ③ Per allentare la tensione
- ④ Dritto (lato superiore) del tessuto
- ⑤ Rovescio (lato inferiore) del tessuto



#### • Tensione insufficiente

Il filo dell'ago appare sul rovescio del tessuto e il punto si presenta irregolare al tatto. Portare la rotella su un valore superiore per aumentare la tensione del filo dell'ago.

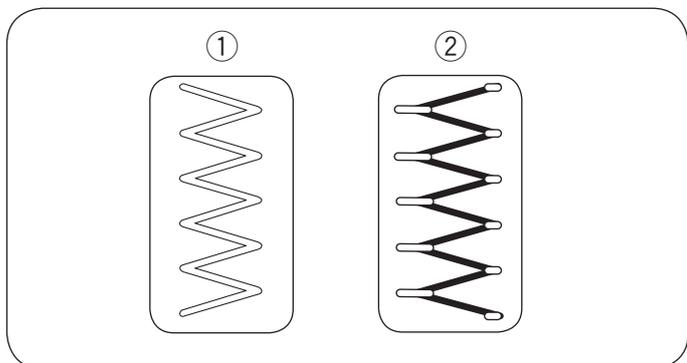
- ① Filo ago (filo superiore)
- ② Filo spoletta (filo inferiore)
- ③ Per aumentare la tensione
- ④ Dritto (lato superiore) del tessuto
- ⑤ Rovescio (lato inferiore) del tessuto

### Punto zigzag

In un punto zigzag perfetto, il filo della spoletta non è visibile sul diritto (lato superiore) del tessuto, mentre il filo dell'ago si intravede sul rovescio (lato inferiore).

In figura viene indicata l'esecuzione corretta.

Per un'esecuzione corretta, regolare la tensione dell'ago in base alle necessità.

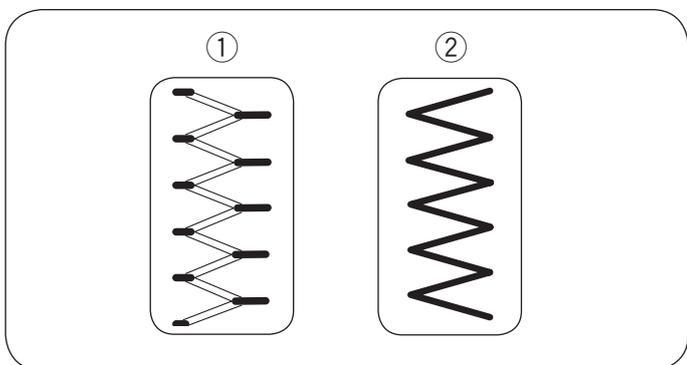


#### • Balanced tension

Fare in modo che il filo dell'ago sia il meno visibile possibile sul rovescio (lato inferiore) del tessuto, evitando comunque che si formino troppe grinze o che il filo della spoletta sia visibile sul diritto (parte superiore) del tessuto.

Il risultato varia a seconda del tipo di tessuto, di filo e delle condizioni di cucitura.

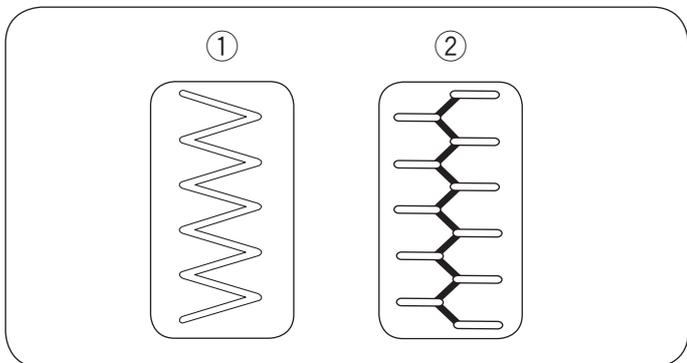
- ① Diritto (lato superiore) del tessuto
- ② Rovescio (lato inferiore) del tessuto



#### • Tensione eccessiva

Gli angoli dello zigzag risultano eccessivamente ravvicinati sul diritto del tessuto.

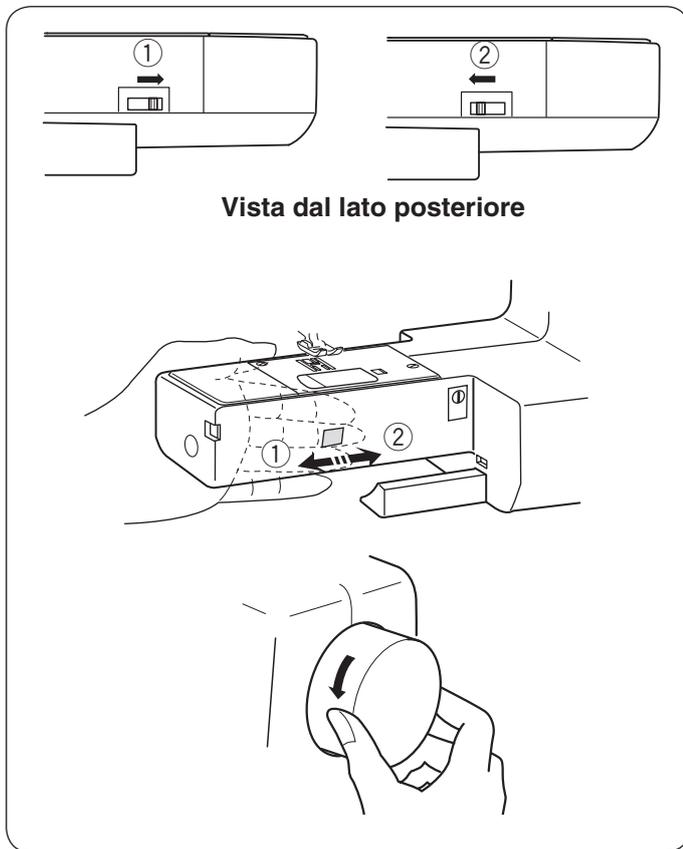
- ① Diritto (lato superiore) del tessuto
- ② Rovescio (lato inferiore) del tessuto



#### • Tensione insufficiente

Gli angoli dello zigzag risultano eccessivamente ravvicinati sul rovescio del tessuto.

- ① Diritto (lato superiore) del tessuto
- ② Rovescio (lato inferiore) del tessuto



Vista dal lato posteriore

### Abbassamento o sollevamento del trasportatore

La leva di abbassamento del trasportatore si trova nella parte posteriore della macchina da cucire, sotto la base del braccio libero.

Per abbassare il trasportatore, spingere la levetta nella direzione della freccia ①.

Per sollevare il trasportatore, spingere la leva nella direzione della freccia ②, come indicato in figura e ruotare il volantino verso di sè.

Il trasportatore deve rimanere sollevato per le lavorazioni di cucito normale.

**NOTA:**

Impostare sul minimo il valore della lunghezza del punto quando si abbassa il congegno trasportatore.

## Sostituzione dell'ago

### ⚠ AVVERTENZA:

Prima di sostituire l'ago, portare l'interruttore di alimentazione su OFF.

Portare l'ago nella posizione di sollevamento massimo ruotando il volantino in senso antiorario, quindi abbassare il piedino.

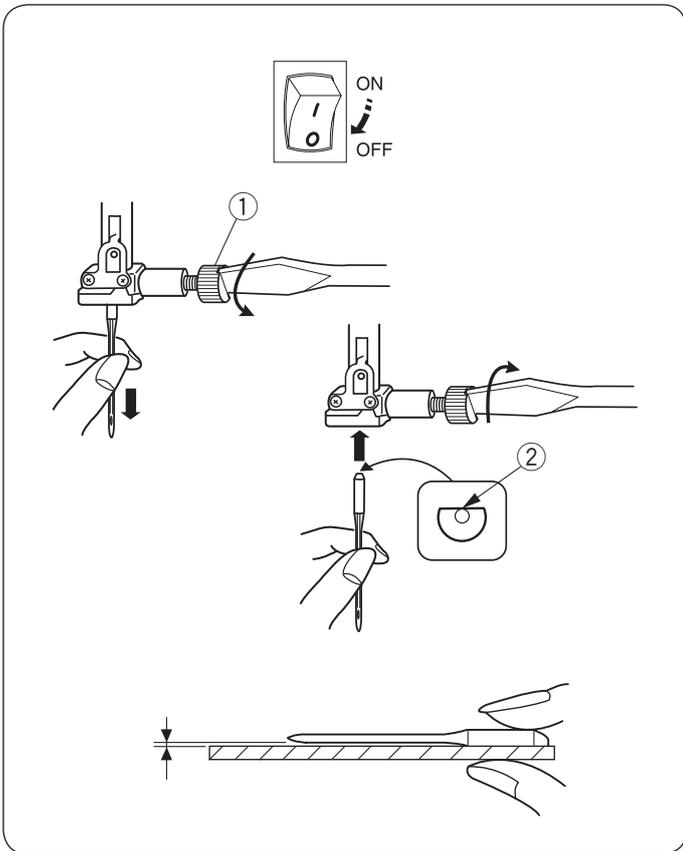
Allentare la vite del morsetto dell'ago ruotandola in senso antiorario. Rimuovere l'ago dal morsetto.

Inserire il nuovo ago nel morsetto con il lato piatto rivolto indietro. Quando si inserisce l'ago nel morsetto, spingerlo il più a fondo possibile. Serrare a fondo la vite del morsetto dell'ago ruotandola in senso orario.

- ① Vite morsetto ago
- ② Lato piatto

Per controllare se l'ago è in buone condizioni, posizionarne il lato piatto su una superficie piana (placca dell'ago, vetro, ecc.). Il gioco tra l'ago e la superficie piana dovrebbe essere uniforme. Non utilizzare mai aghi piegati o smussati.

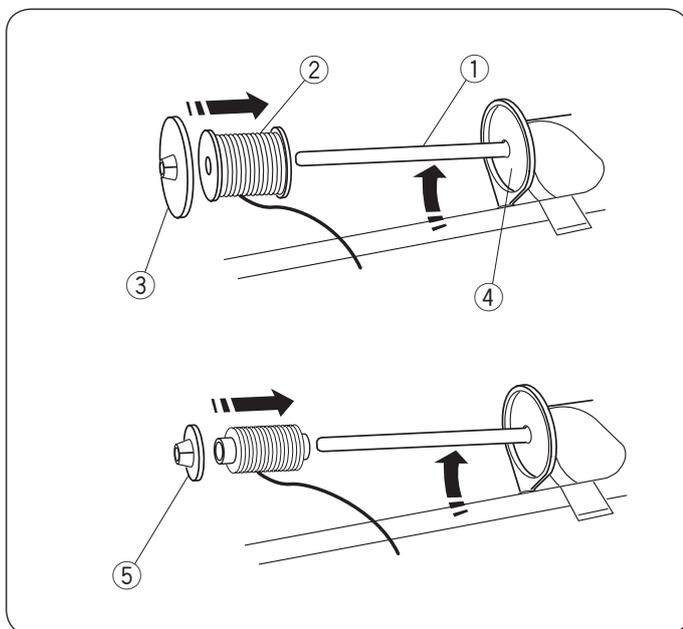
Un ago danneggiato può produrre sfilacciature o smagliature permanenti su capi a maglia, seta fine e altri tessuti delicati.



	Tessuto	Filo	Ago
<b>Leggero</b>	Linone	Seta N. 80-100	#9/65-11/75
	Georgette	Cotone N. 80-100	Ago blu
	Tricot	Tessuto sintetico	
	Lana	N. 80-100	
	Poliestere		
<b>Medio</b>	Cotone	Seta N. 50	#11/75-14/90
	Poliestere	Cotone N. 50-80	
	Jersey leggero	Tessuto sintetico	
	Lana	N. 50-80	
<b>Pesante</b>	Denim	Seta N. 30-50	#14/90-16/100
	Jersey	Cotone N. 40-50	
	Tessuti per rivestimenti	Tessuto sintetico	
	Trapuntatura	N. 40-50	
		Seta N. 30	
	Cotone N. 50		

### Selezione di ago e filo

- Per le lavorazioni di cucito normale, utilizzare aghi numero 11/75 o 14/90.
- Aghi e fili fini devono essere utilizzati per cucire tessuti leggeri per evitare di danneggiarli.
- Per cucire tessuti pesanti è invece necessario utilizzare un ago sufficientemente spesso per forare il tessuto evitando che si spunti.
- Provare sempre l'ago su uno scarto di tessuto uguale a quello che sarà usato per cucire.
- Come regola generale, usare lo stesso filo per ago e spoletta
- Quando si cuciono tessuti elasticizzati, molto leggeri e sintetici, utilizzare un ago a PUNTA BLU. L'ago a punta blu impedisce di saltare dei punti.



### Inserimento del rocchetto di filo

#### Perno portarocchetto orizzontale

Sollevarlo il perno portarocchetto. Posizionare un rocchetto di filo su ciascun perno portarocchetto.

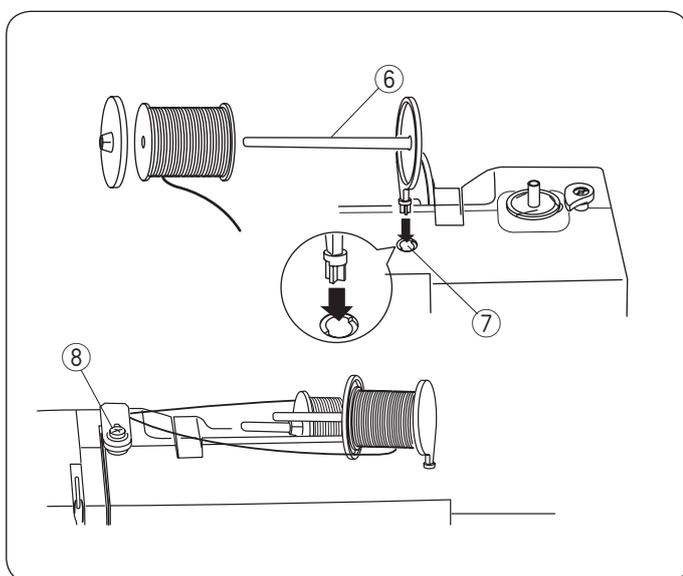
Montare il fermarocchetto grande e premerlo saldamente contro il rocchetto di filo.

Abbassare il perno portarocchetto.

- ① Perno portarocchetto
- ② Rocchetto di filo
- ③ Fermarocchetto grande
- ④ Supporto

Il fermarocchetto piccolo viene utilizzato in caso di rocchetti stretti o piccoli.

- ⑤ Fermarocchetto piccolo



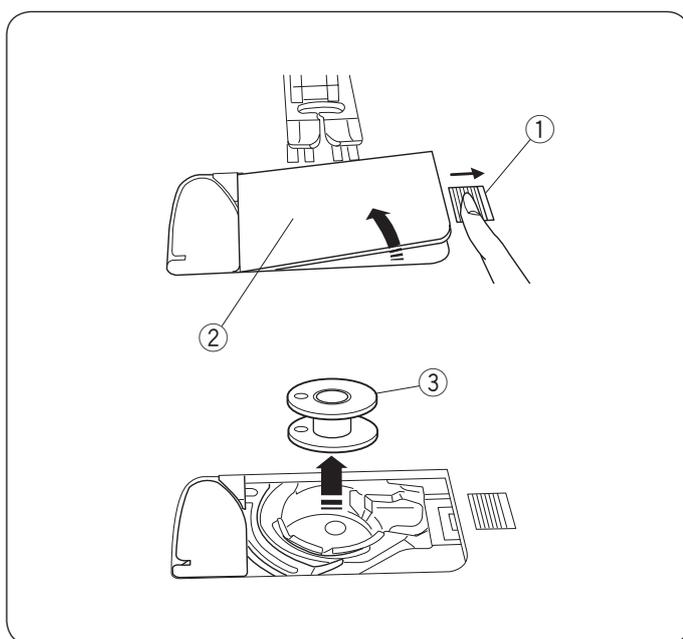
#### Perno portarocchetto supplementare

Il perno portarocchetto supplementare viene utilizzato per la cucitura a doppio ago, o per avvolgere le spolette senza sfilare l'ago dalla macchina da cucire.

Inserire nel foro il perno portarocchetto supplementare.

Il perno portarocchetto supplementare deve essere rivolto verso il guidafilo di avvolgimento della spoletta.

- ⑥ Perno portarocchetto supplementare
- ⑦ Foro per perno portarocchetto supplementare
- ⑧ Guidafilo avvolgimento spoletta



### Avvolgimento della spoletta

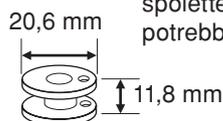
#### Rimozione della spoletta

Far scorrere con delicatezza il pulsante di rilascio del coperchio del crochet verso destra e rimuovere il coperchio del crochet.

Rimuovere la spoletta.

- ① Pulsante di rilascio coperchio crochet
- ② Coperchio crochet
- ③ Spoletta

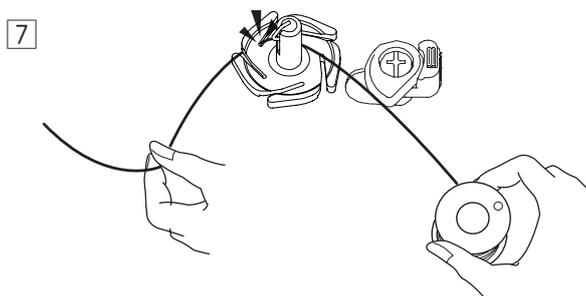
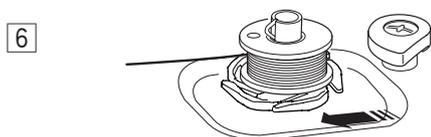
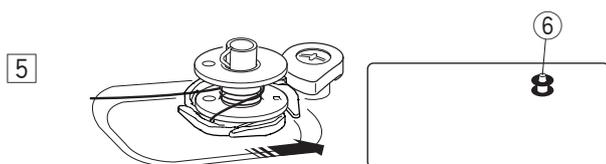
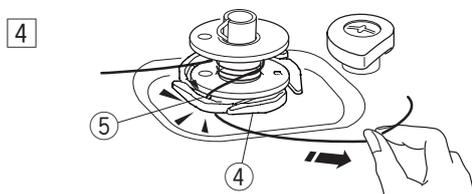
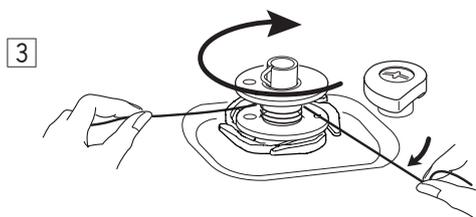
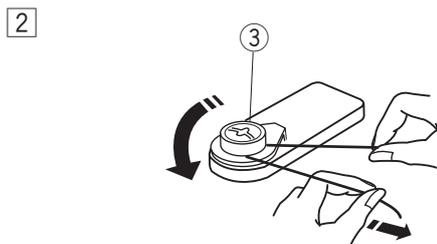
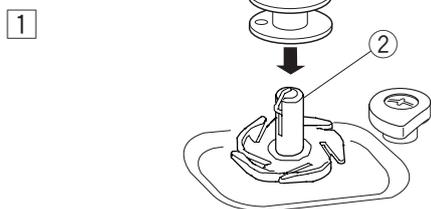
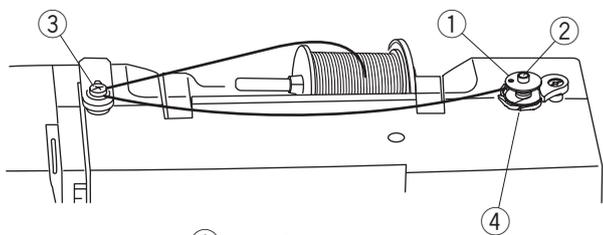
**NOTA:** Usare spolette di plastica Janome. L'uso di altre spolette, come quelle di carta preavvolte, potrebbe causare problemi di cucitura e/o danneggiare la capsula della spoletta.



## Avvolgimento della spoletta

### NOTA:

Per l'avvolgimento della spoletta posizionare il cursore di regolazione velocità sulla velocità massima.



- 1 Inserire la spoletta sul relativo alberino di avvolgimento.

① Spoletta  
② Alberino avvolgimento spoletta

- 2 Tirare il filo dal rocchetto e farlo passare intorno al disco di avvolgimento della spoletta.

③ Disco di avvolgimento spoletta

- 3 Tenere il filo con entrambe le mani e avvolgerlo intorno alla spoletta in senso orario diverse volte.

- 4 Inserire il filo in una delle 3 fessure della placca flangiata e tirare il filo da tagliare.

④ Placca flangiata  
⑤ Fessura

- 5 Spingere la spoletta verso destra. Sullo schermo LCD viene visualizzata l'icona della spoletta.

⑥ Icona spoletta

- 6 Avviare la macchina. Quando la spoletta è completamente avvolta, si ferma automaticamente. Spegnerla la macchina e riportare l'avvolgitore della spoletta nella posizione originale spostando l'alberino a sinistra.

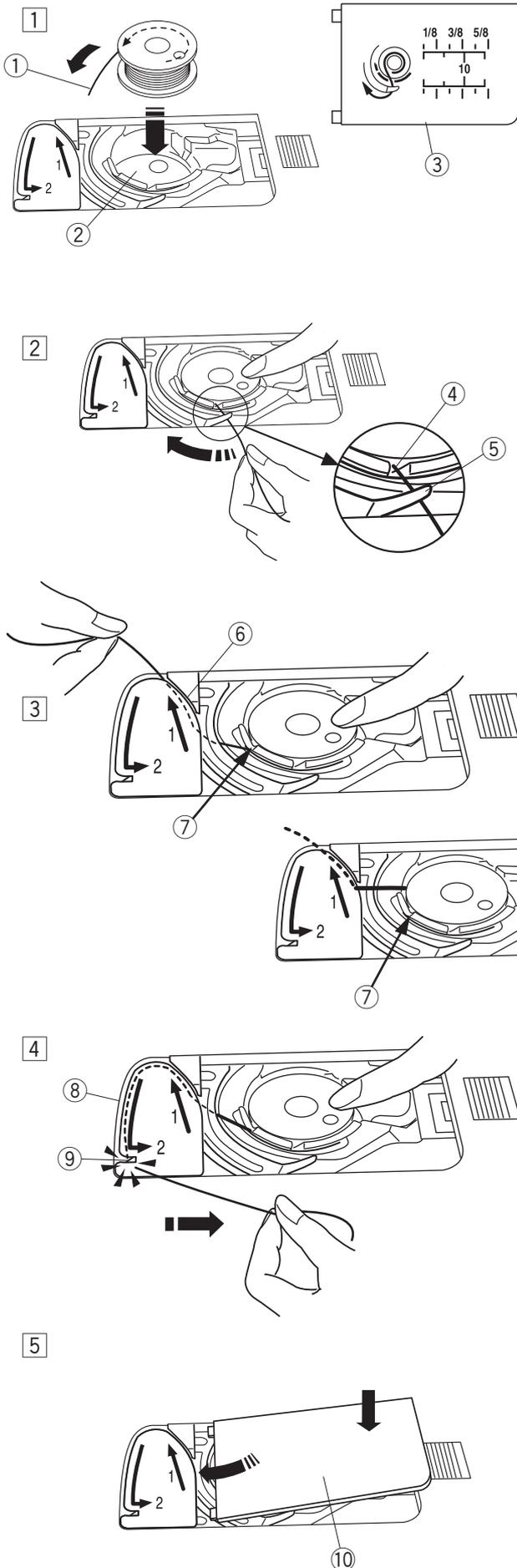
- 7 Rimuovere la spoletta. Inserire il filo nella fessura e tirarla per tagliare come mostrato.

## Inserimento della spoletta



### AVVERTENZA:

Portare l'interruttore su OFF prima di inserire la spoletta e infilare il filo nel supporto della spoletta.



- 1 Posizionare una spoletta nel relativo supporto in modo che il filo si svolga in senso antiorario come mostrato sul coperchio del crochet.

- 1 Estremità filo
- 2 Supporto spoletta
- 3 Coperchio crochet

- 2 Reggere la spoletta con la punta del dito in modo che non ruoti.

Guidare il filo nell'intaglio anteriore del supporto della spoletta.

Tirare il filo a sinistra per farlo passare sotto la guida.

- 4 Intaglio anteriore
- 5 Guida

- 3 Tirare il filo a sinistra per farlo passare nel percorso della guida contrassegnato con "1".

Accertarsi che il filo fuoriesca dall'intaglio laterale del supporto della spoletta.

- 6 Percorso guida 1
- 7 Intaglio laterale

### NOTA:

Se il filo non fuoriesca dall'intaglio laterale, infilare nuovamente il filo dal punto 1.

- 4 Continuare a tirare il filo lungo il percorso della guida "2" e tirarlo verso destra attraverso la fessura. Il filo verrà tagliato alla lunghezza appropriata e tenuto in posizione.

- 8 Percorso guida 2
- 9 Fessura (Tagliafilo)

- 5 Fissare il bordo sinistro del coperchio del crochet nell'apertura.

Spingere verso il basso il coperchio del crochet per fissarlo in posizione.

- 10 Coperchio crochet

### NOTE:

Salvo diversa indicazione, è possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spoletta.

Fare riferimento alla pagina 18 per i dettagli su come estrarre il filo della spoletta.

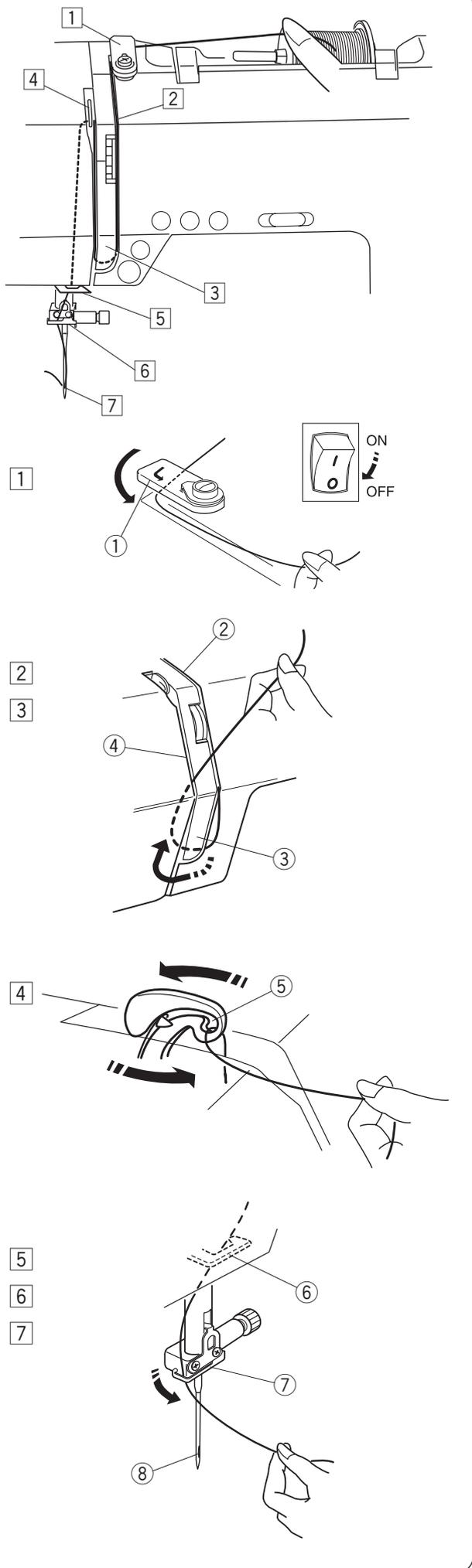
## Come eseguire l'infilatura

Sollevare il piedino. Premere il tasto di sollevamento/abbassamento ago per portare la leva tendifilo nella posizione di sollevamento massimo.



### AVVERTENZA:

Accertarsi di premere il tasto di blocco per bloccare la macchina o spegnere l'interruttore di alimentazione prima eseguire l'infilatura.



- 1 Portare l'interruttore di alimentazione su OFF. Guidare l'estremità del filo attorno al guidafilo superiore.
  - 1 Guidafilo superiore

- 2 Mentre si tiene il filo vicino al rocchetto, tirare il filo in basso lungo la scanalatura destra.

- 2 Scanalatura destra

- 3 Sollevare il filo e farlo passare intorno alla parte inferiore della placca guidafilo.

Tirare il filo verso l'alto lungo la scanalatura sinistra.

- 3 Placca guidafilo

- 4 Scanalatura sinistra

- 4 Tirare saldamente il filo verso l'alto e verso la parte posteriore della leva tendifilo. Tirare il filo in avanti per infilarlo nell'occhiello della leva tendifilo.

- 5 Occhiello leva tendifilo

- 5 Tirare il filo in basso lungo la scanalatura sinistra e farlo passare attraverso il guidafilo inferiore.

- 6 Guidafilo inferiore

- 6 Far scorrere il filo dietro al guidafilo della barra dell'ago sulla sinistra.

- 7 Guidafilo barra ago

- 7 Infilare l'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore oppure utilizzare l'infila-ago.

- 8 Ago

## Infila-ago



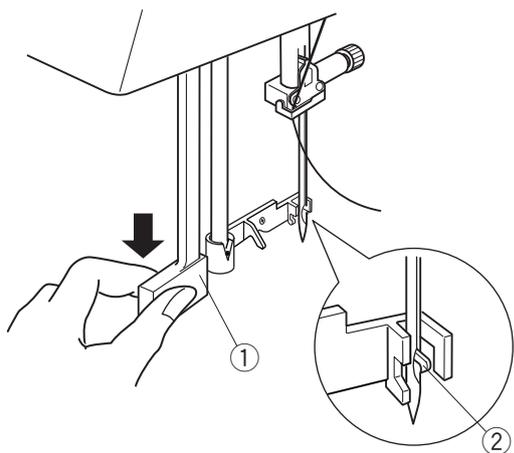
### AVVERTENZA:

Accertarsi di premere il tasto di blocco per bloccare la macchina o spegnere l'interruttore di alimentazione prima eseguire l'infilatura.

Abbassare il piedino. Portare l'ago nella posizione di sollevamento massimo.

Spingere la manopola dell'infilaago il più possibile verso il basso. Il crochet fuoriesce dalla parte posteriore della cruna dell'ago.

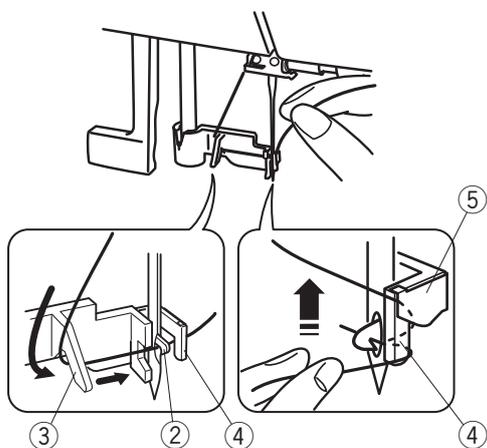
- ① Manopola
- ② Crochet



Tirare il filo dalla guida sinistra e alla guida destra e sotto il crochet.

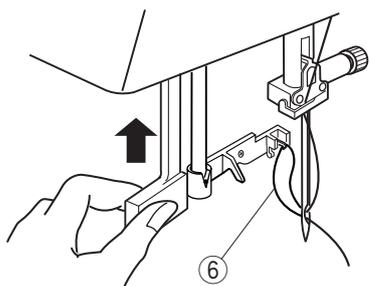
Tirare il filo lungo il lato destro della guida destra e farlo passare tra la guida e la piastra di supporto.

- ③ Guida sinistra
- ④ Guida destra
- ⑤ Piastra di supporto



Sollevare la manopola nel senso indicato dalla freccia, facendo passare la gugiata di filo attraverso l'ago.

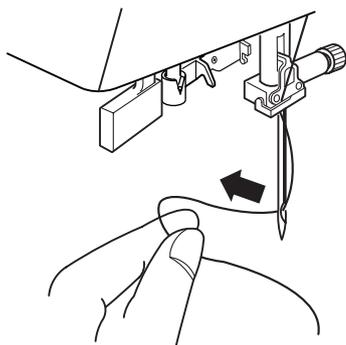
- ⑥ Gugiata di filo



Far passare il filo nella cruna dell'ago.

### NOTA:

- L'infila-ago può essere utilizzato con aghi dal N. 11 al N. 16, o con un ago a punta blu. Si consigliano fili di dimensioni da 50 a 90.
- L'infila-ago non può essere utilizzato per la cucitura a doppio ago.



### Come estrarre il filo della spoletta

Dopo aver usato il taglio automatico dei fili o infilato il filo nel supporto della spoletta, è possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spoletta.

Tuttavia, è necessario estrarre il filo della spoletta quando si devono cucire i punti dell'arricciatura, ecc.

Rimuovere la spoletta. Inserire nuovamente la spoletta e rinfilare il filo nel supporto della spoletta in base alle istruzioni fornite a pagina 15, ma lasciare un'estremità di filo di spoletta di 10 cm.

① Filo spoletta

#### NOTA:

Non tagliare il filo della spoletta con il tagliafilo.

② Tagliafilo

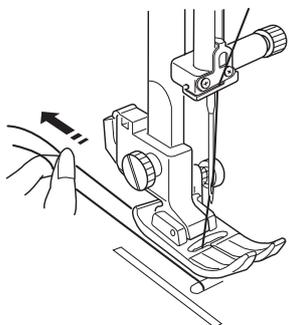
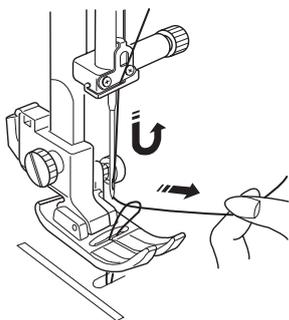
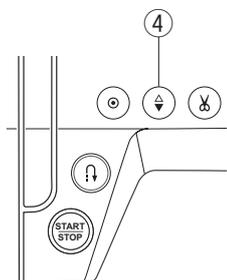
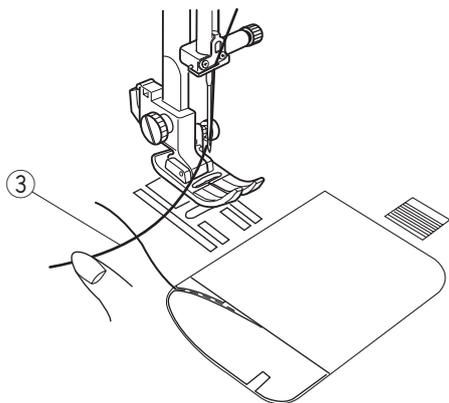
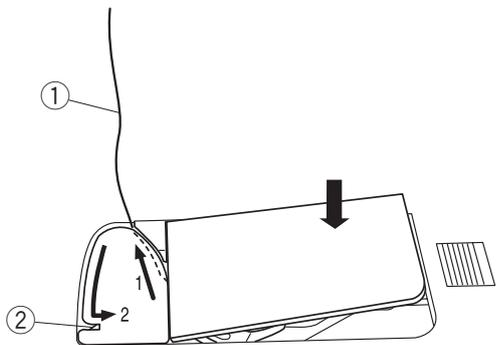
Sollevare il piedino. Tenere il filo dell'ago con la mano sinistra.

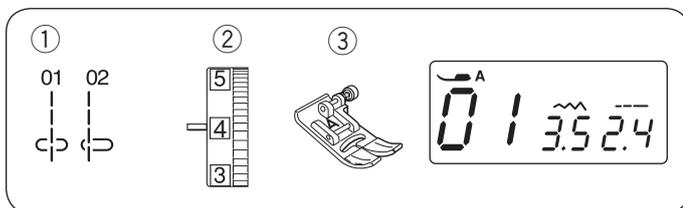
③ Filo ago

Premere due volte il tasto di sollevamento/abbassamento ago q per abbassare e sollevare l'ago e raccogliere il filo della spoletta.

④ Tasto di sollevamento/abbassamento ago

Tirare indietro 10 - 15 cm di entrambi i fili ed inserirli sotto e dietro al piedino.





## CUCITO BASE

### Cucitura a punto diritto

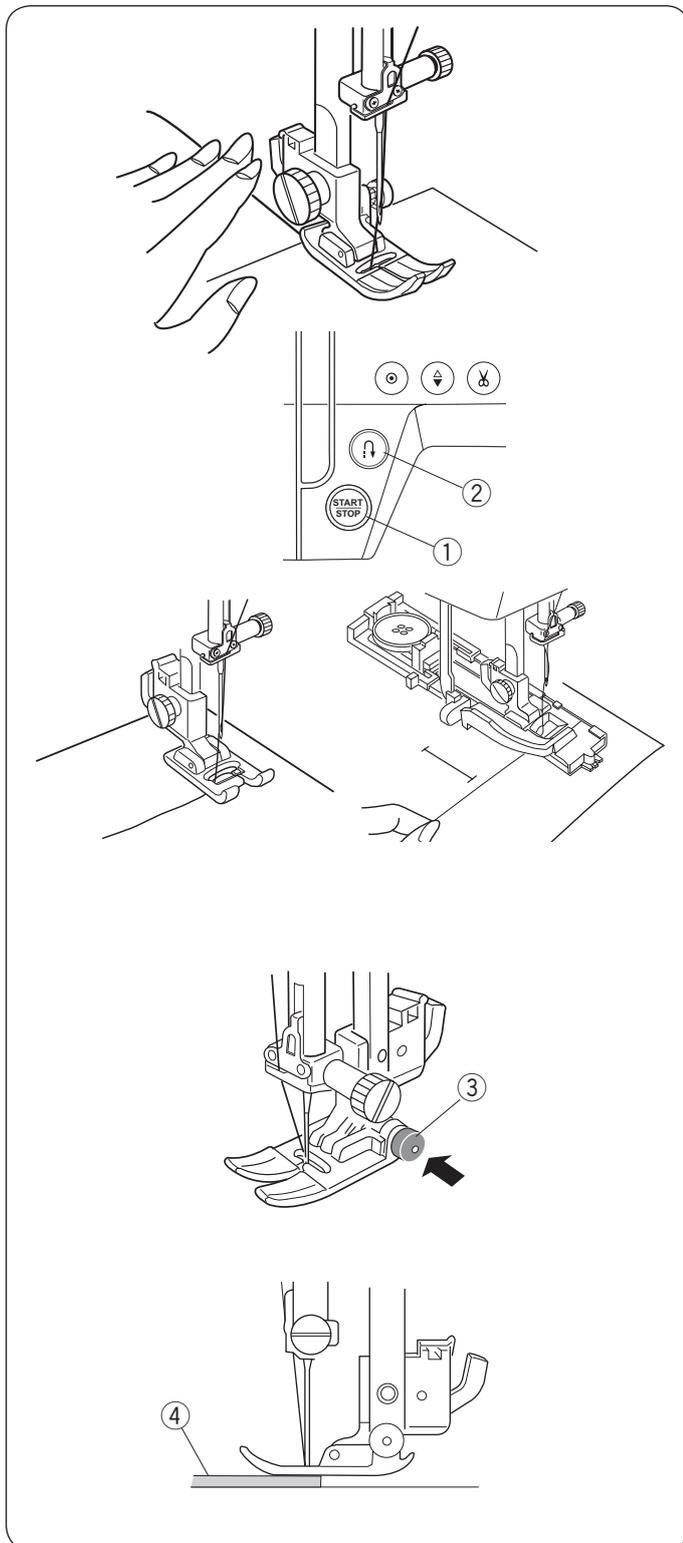
- ① Motivo: 01 o 02
- ② Tensione filo ago: 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

### Inizio della cucitura

Sollevare il piedino e posizionare il tessuto accanto a una delle linee guida della cucitura sulla placca dell'ago.

Abbassare l'ago in corrispondenza del punto da cui si desidera iniziare.

Abbassare il piedino e tirare indietro i fili.



Premere il tasto START/STOP oppure il pedale per iniziare la cucitura.

Guidare delicatamente il tessuto lungo la linea guida della cucitura, in modo che avanzi da solo.

- ① Tasto START/STOP

Per fissare l'estremità della cucitura, premere il tasto del punto indietro e cucire diversi punti indietro.

- ② Tasto cucitura di ritorno

### NOTA:

Durante la cucitura con il piedino del punto sati o con il piedino per asole, tirare i fili verso sinistra per tenerli.

### Esecuzione di cuciture dal bordo di un tessuto pesante

Il pulsante nero sul piedino per zigzag blocca il piedino in posizione orizzontale.

Questa funzione è utile quando si inizia a cucire dal bordo estremo di tessuti pesanti o quando si cuce su orlature. Abbassare l'ago in corrispondenza della parte di tessuto da cui si desidera iniziare.

Abbassare il piedino premendo contemporaneamente il pulsante nero. Il piedino viene bloccato in posizione orizzontale per evitare che il tessuto scivoli.

Il pulsante viene rilasciato automaticamente dopo la cucitura di alcuni punti.

- ③ Pulsante nero
- ④ Tessuti pesanti

### Cambio della direzione di cucitura

Fermare la macchina e sollevare il piedino.

Girare il tessuto intorno all'ago per cambiare la direzione di cucitura.

Abbassare il piedino ed iniziare a cucire in una nuova direzione.

### Termine della cucitura

Per fissare la parte finale di una cucitura, premere il tasto della cucitura di ritorno e cucire diversi punti di ritorno.

Premere il tasto tagliafilo per tagliare i fili.

① Tasto della cucitura di ritorno

② Tasto tagliafilo

Sollevare il piedino.

Per tagliare fili più spessi, utilizzare il tagliafilo che si trova sul coperchio anteriore.

③ Tagliafilo

### Taglio automatico del filo

Per tagliare automaticamente i fili dopo i punti di chiusura, premere il pulsante tagliafilo automatico.

L'icona tagliafilo compare sullo schermo LCD.

① Pulsante tagliafilo automatico

② Icona tagliafilo

Quando è selezionata asola, impuntura od occhiello



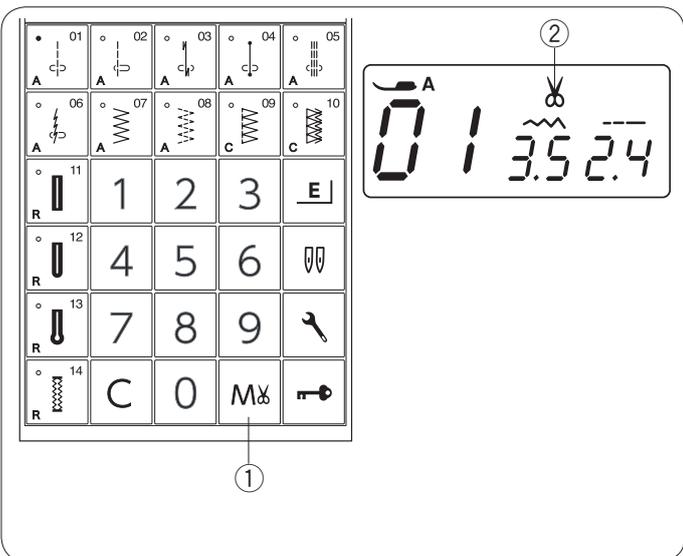
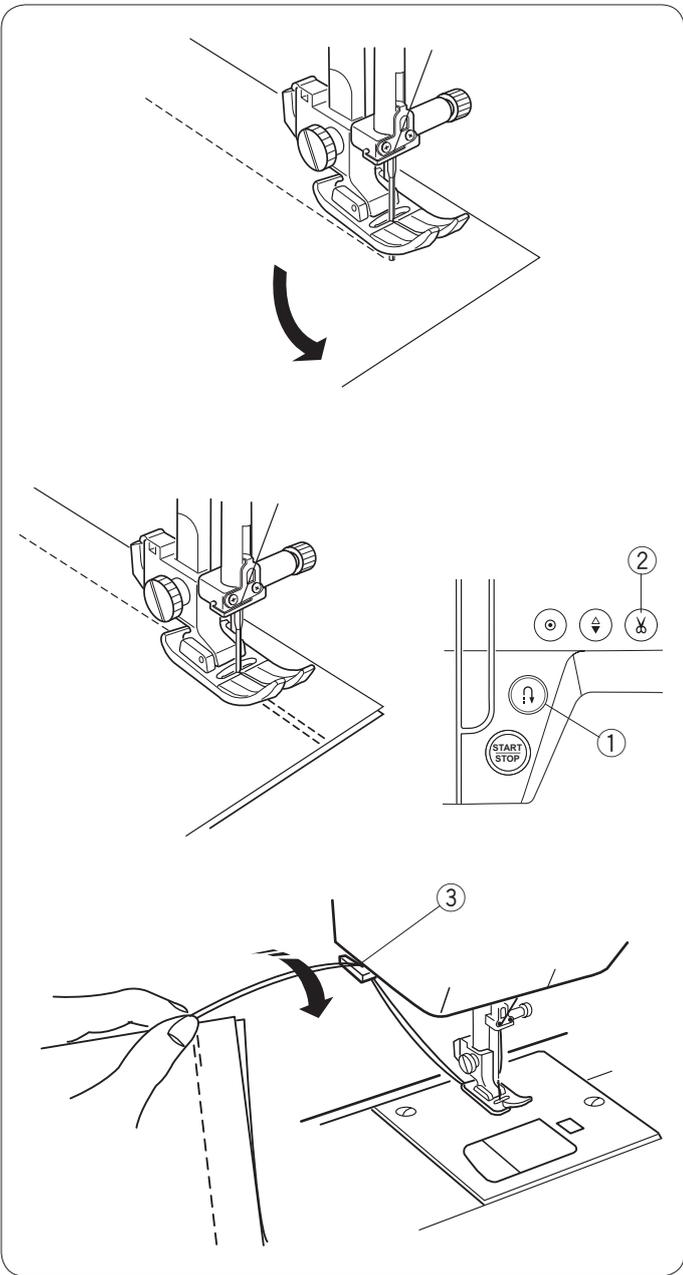
15 16 17  

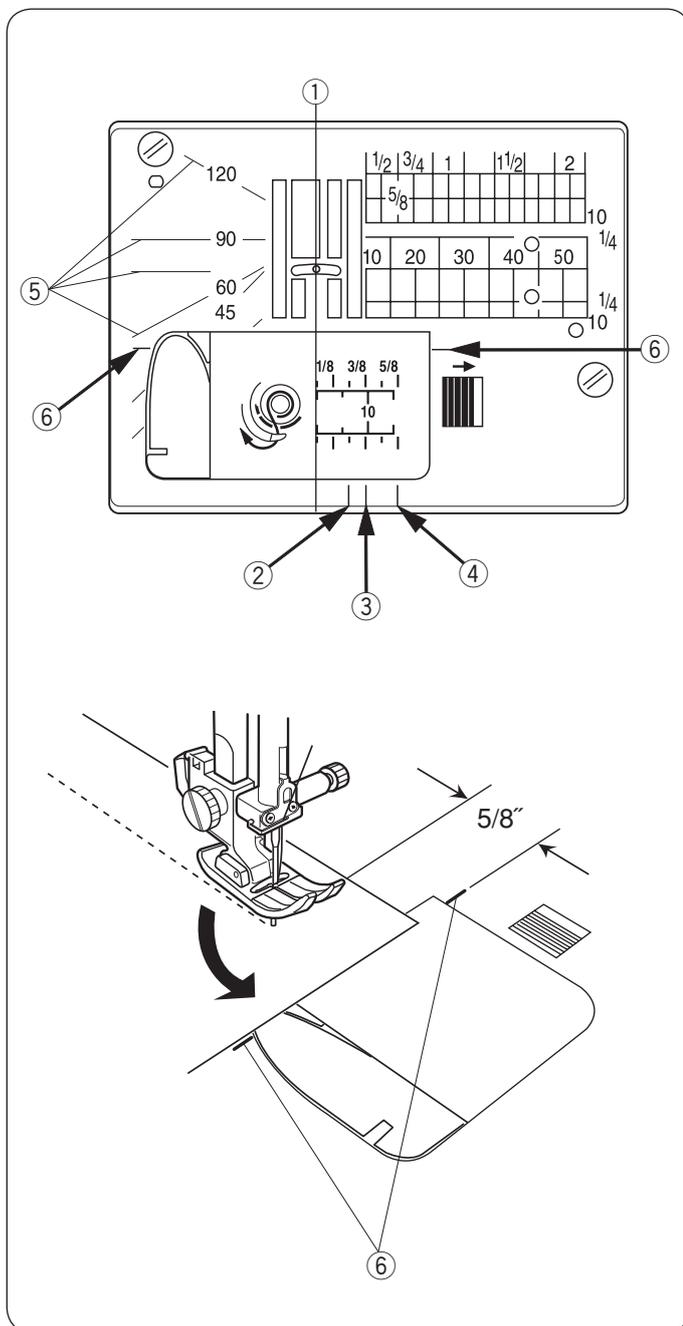
, la macchina taglia i fili automaticamente dal termine della cucitura.

Premere il tasto del punto di chiusura o il tasto della cucitura di ritorno per tagliare automaticamente i fili dopo i punti di chiusura, quando è selezionato un altro punto.

### NOTA:

Per fili con spessore pari o superiore a 30, utilizzare il tagliafilo che si trova sul coperchio anteriore.





### Utilizzo delle linee guida cucitura

Le linee guida della cucitura sulla placca dell'ago e sul coperchio del crochet aiutano a misurare le dimensioni della cucitura. I numeri sulla placca dell'ago indicano la distanza tra la posizione centrale dell'ago e il bordo del tessuto.

- ① Posizione centrale dell'ago

Le linee guida della cucitura anteriore sono contrassegnate a 1/4", 3/8" e 5/8" dalla posizione centrale dell'ago.

- ② Guida di cucitura anteriore a 1/4"
- ③ Guida di cucitura anteriore a 3/8"
- ④ Guida di cucitura anteriore a 5/8"

Le scale di misurazione degli angoli sono contrassegnate a 45, 60, 90 e 120 gradi.

Utilizzare le scale di misurazione durante la cucitura delle pezze del patchwork (fare riferimento a pagina 42).

- ⑤ Scale per la misurazione degli angoli

### Come eseguire un angolo retto

Per mantenere un margine di 5/8" dopo avere eseguito un angolo retto, utilizzare una guida per l'esecuzione di angoli sulla placca dell'ago.

- ⑥ Guide per l'esecuzione di angoli

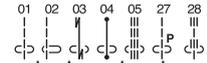
Interrompere la cucitura quando il bordo anteriore del tessuto è allineato con le guide per l'esecuzione di angoli.

Sollevare il piedino e ruotare il tessuto di 90°.

Iniziare la cucitura in una nuova direzione.

### Variazione della posizione di abbassamento dell'ago

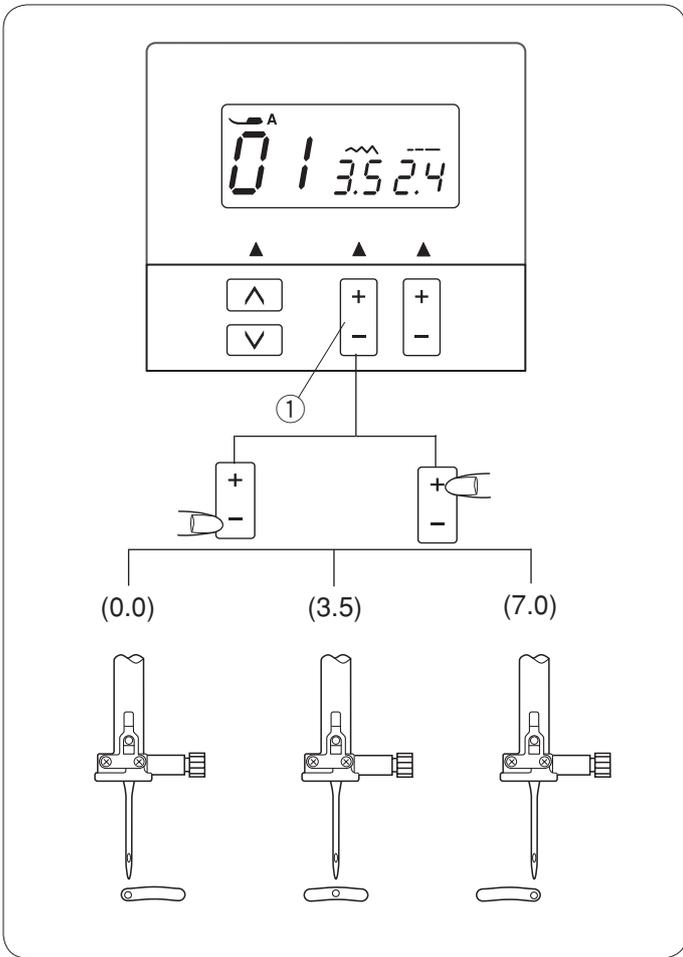
La posizione di caduta ago può essere modificata per i motivi dritti da 01 a 05, 27 e 28.



Premere il simbolo “-” sul tasto di regolazione larghezza punto per fare spostare l'ago verso sinistra.

Premere il simbolo “+” sul tasto di regolazione larghezza punto per fare spostare l'ago verso destra.

① Tasto di regolazione della larghezza del punto



### Variazione della lunghezza del punto

La lunghezza del punto può essere modificata.

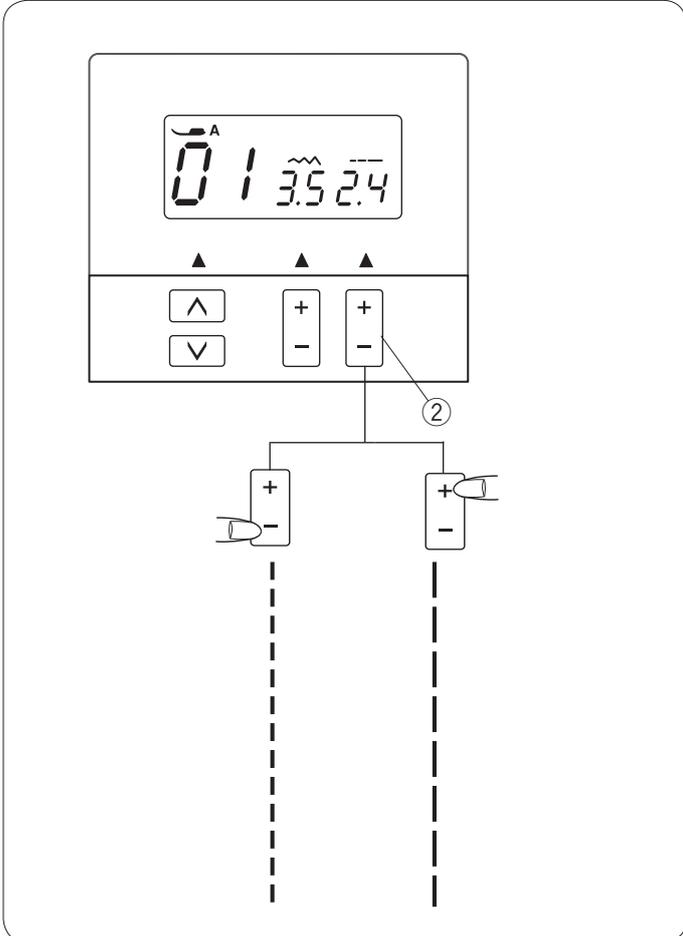
Premere sul simbolo “+” del tasto di regolazione per aumentare la lunghezza del punto.

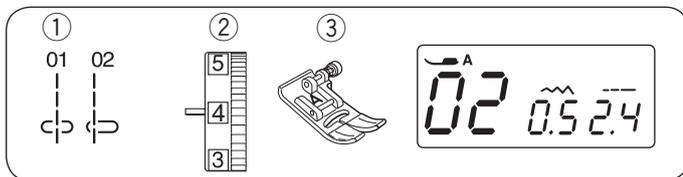
Premere sul simbolo “-” del tasto di regolazione per ridurre la lunghezza del punto.

② Tasto di regolazione della lunghezza del punto

#### NOTA:

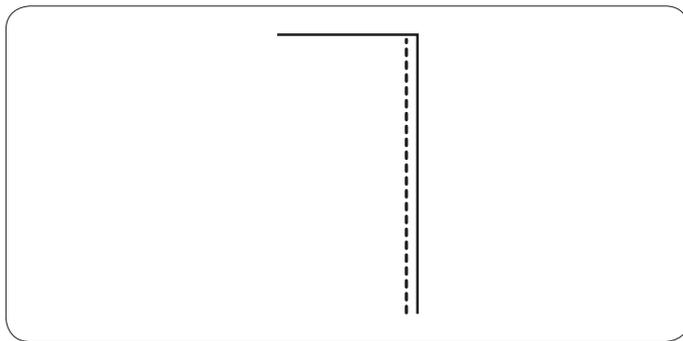
La lunghezza del punto di ritorno non deve superare 4.0.





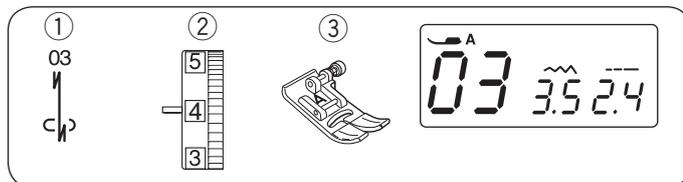
### Punto diritto

- ① Motivo: 01 o 02
- ② Tensione filo ago: 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A



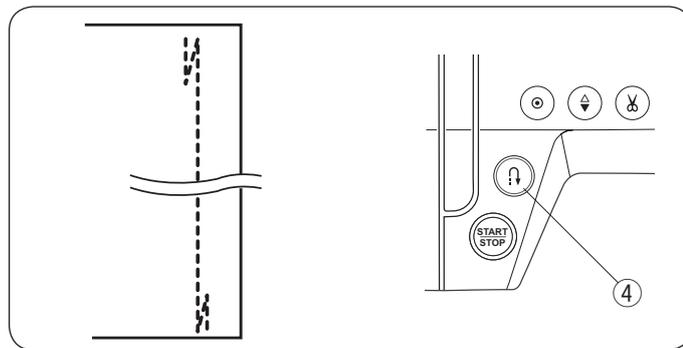
Per la cucitura di indumenti, l'applicazione di cerniere e molto altro ancora.

Il motivo 02 viene utilizzato per la cucitura di tessuti leggeri.



### Punto di chiusura automatico

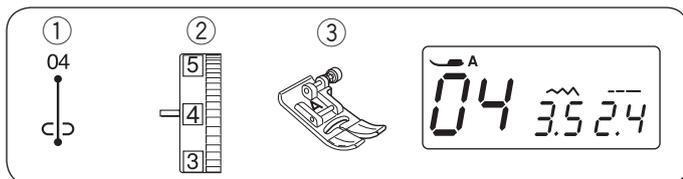
- ① Motivo: 03
- ② Tensione filo ago: 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A



Utilizzare questo punto per fissare l'inizio e la fine della cucitura con una cucitura di ritorno.

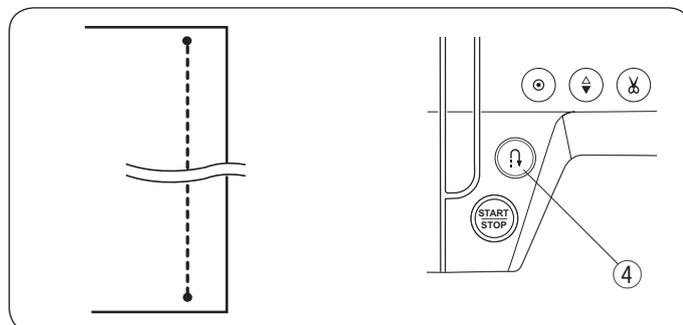
Quando si giunge alla fine della cucitura, premere il tasto della cucitura di ritorno una volta. La macchina esegue quattro punti di ritorno, quattro punti in avanti, quindi si arresta automaticamente.

- ④ Tasto della cucitura di ritorno



### Punto di chiusura

- ① Motivo: 04
- ② Tensione filo ago: 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A



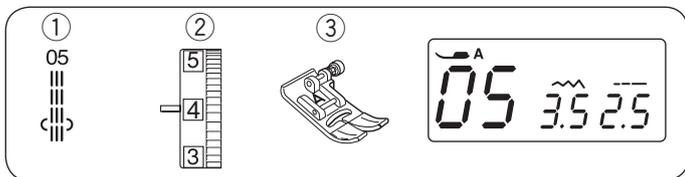
Questo punto unico viene utilizzato quando è necessario applicare un punto di chiusura invisibile.

Abbassare l'ago vicino al bordo anteriore del tessuto.

La macchina esegue diversi punti di chiusura e continua a cucire.

Quando si preme il tasto della cucitura di ritorno alla fine della cucitura, la macchina esegue diversi punti di chiusura, quindi si arresta automaticamente.

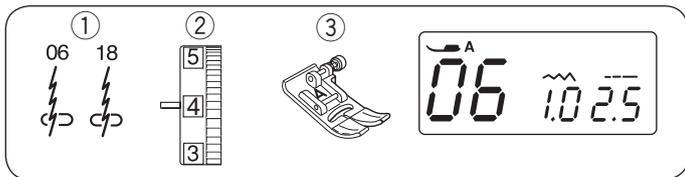
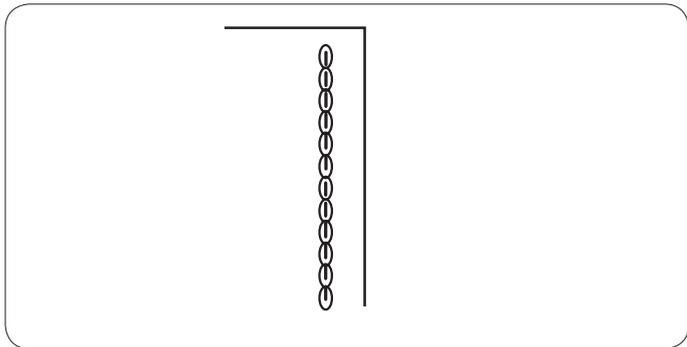
- ④ Tasto della cucitura di ritorno



### Punto elastico triplo

- ① Motivo: 05
- ② Tensione filo ago: 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

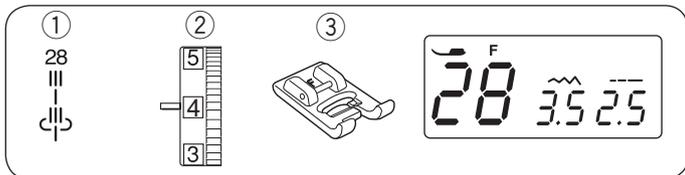
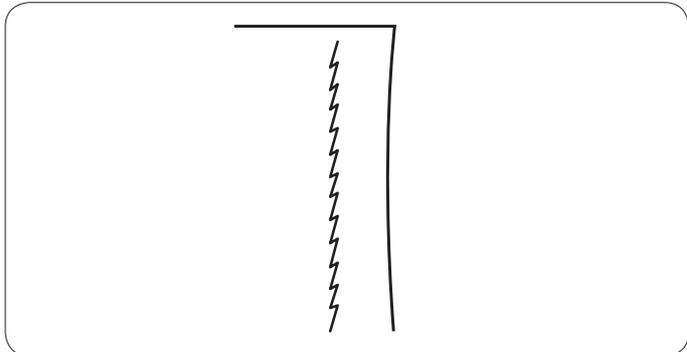
Questo punto particolarmente resistente è ideale nei casi in cui sono necessarie elasticità e resistenza al fine di assicurare comfort e massima durata. Utilizzare questo punto per rinforzare le cuciture del cavallo o del giromanica. Questo punto consente inoltre di rinforzare le cuciture di oggetti di tela, come ad esempio gli zainetti.



### Punto elastico

- ① Motivo: 06, 18
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

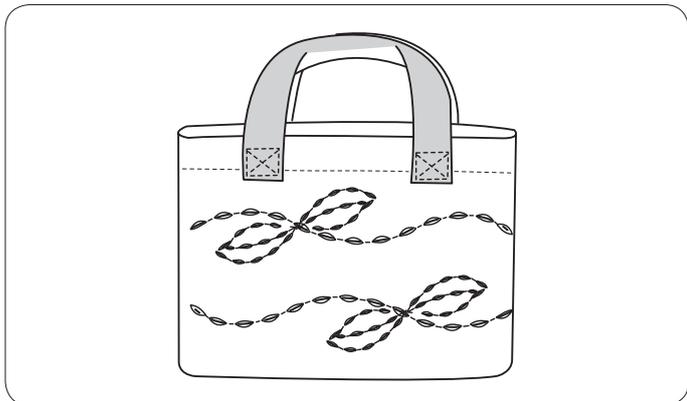
Si tratta di un punto stretto, adatto ad eliminare grinze nei tessuti a maglia e cuciture in sbieco, che consente allo stesso tempo di premere la cucitura in modo che sia ben piatta. Utilizzare questo punto per la cucitura dei tessuti sottili.

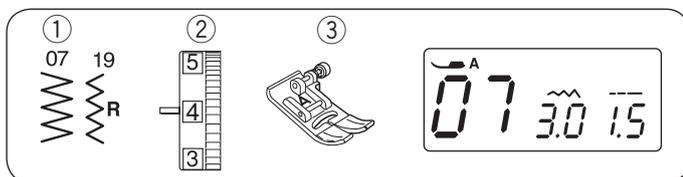


### Punto sella

- ① Motivo: 28
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

Il punto sella viene realizzato con un punto in avanti, due punti indietro e un quarto punto in avanti. Il punto sella consente di creare un effetto esclusivo, simile a una lavorazione eseguita a mano, quando si ribattono giacche, blazer, tute e indumenti di jeans.





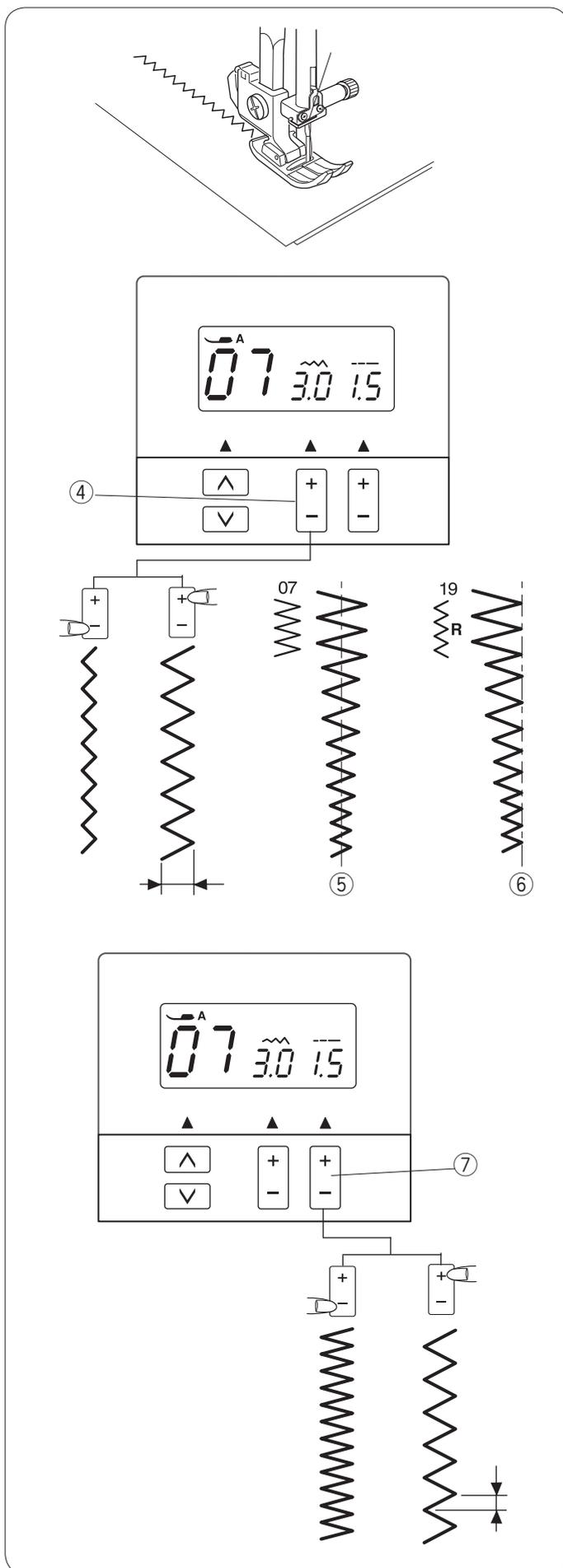
### Punto zigzag

- ① Motivo: 07, 19
- ② Tensione filo ago: 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

Il punto zigzag è uno dei punti più utili e versatili. Viene utilizzato per realizzare sopraggiti e riparazioni e cucire applicazioni decorative.

#### NOTA:

Quando si cuciono tessuti elasticizzati quali tessuti in maglia, jersey o tricot, utilizzare una tela di rinforzo.



#### Variazione della larghezza del punto

Premere sul simbolo “+” del tasto di regolazione per aumentare la larghezza del punto.

Premere sul simbolo “-” del tasto di regolazione per ridurre la larghezza del punto.

- ④ Tasto di regolazione della larghezza del punto

La larghezza del punto per il motivo 07 può essere modificata senza modificare la posizione centrale dell’ago ⑤.

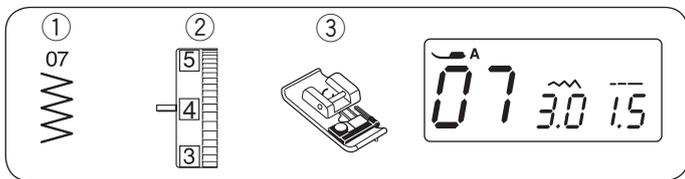
La larghezza del punto per il motivo 19 può essere modificata senza modificare la posizione dell’ago a destra ⑥.

#### Variazione della lunghezza del punto

Premere sul simbolo “+” del tasto di regolazione per aumentare la lunghezza del punto.

Premere sul simbolo “-” del tasto di regolazione per ridurre la lunghezza del punto.

- ⑦ Tasto di regolazione della lunghezza del punto

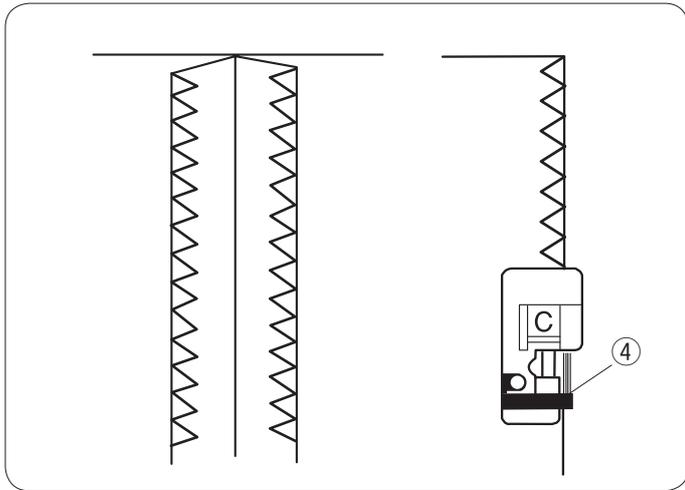


### Sopraggitto con punto zigzag

- ① Motivo: 07
- ② Tensione filo ago: 3 a 7
- ③ Piedino: Piedino C per sopraggitto

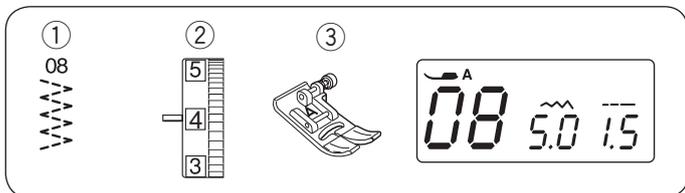
Posizionare il bordo del tessuto accanto alla guida sul pedale e cucire guidando il tessuto lungo la guida.

- ④ Guida



### ⚠ AVVERTENZA:

Quando si utilizza il piedino per sopraggitto, impostare la larghezza del punto a 4,5 o più. In caso contrario, l'ago potrebbe colpire i fili metallici del piedino.

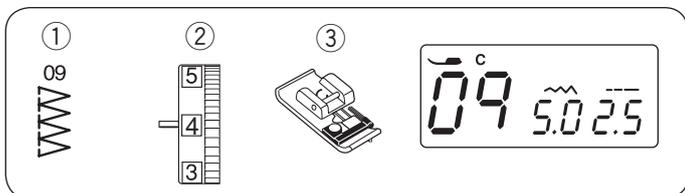
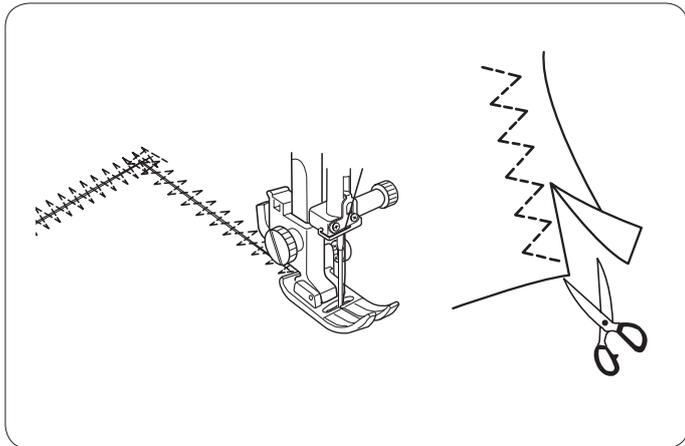


### Zigzag multiplo

- ① Motivo: 08
- ② Tensione filo ago: 3 a 7
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

Questo punto viene utilizzato per finire un bordo non cucito di tessuto sintetico e altri tessuti elasticizzati che tendono a formare grinze. Cucire lungo il bordo del tessuto lasciando un margine sufficiente. Dopo la cucitura, tagliare il tessuto in eccesso vicino ai punti.

Questo punto è l'ideale per rammentare e riparare.

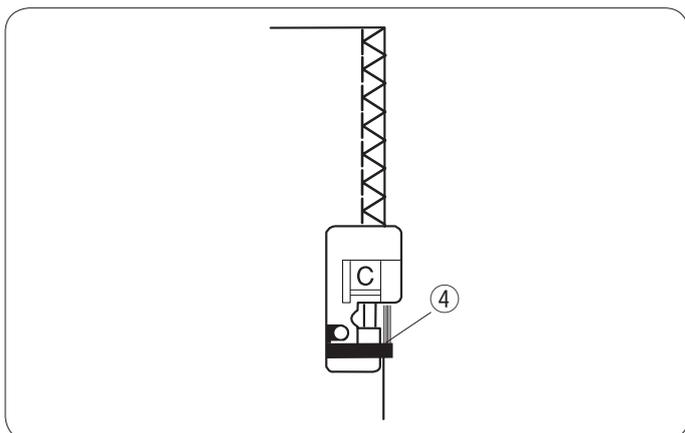


### Punto sopraggitto

- ① Motivo: 09
- ② Tensione filo ago: 3 a 7
- ③ Piedino: Piedino C per sopraggitto

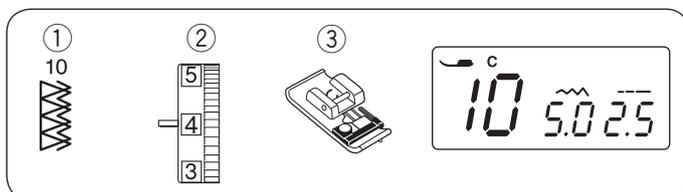
Questo punto viene utilizzato per cucire e orlare i bordi dei tessuti contemporaneamente. Utilizzare questo punto quando non è necessario aprire le cuciture in modo piatto. Cucire guidando i bordi del tessuto lungo la guida sul piedino.

- ④ Guida



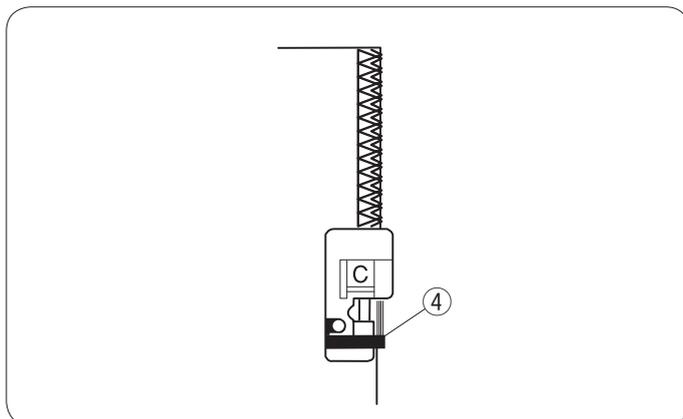
### NOTA:

La larghezza del punto non può essere impostata su meno di 4,5 per evitare che l'ago colpisca i fili metallici del piedino.



### Punto per orlatura doppia

- ① Motivo: 10
- ② Tensione filo ago: 3 a 7
- ③ Piedino: Piedino C per soprappiglio

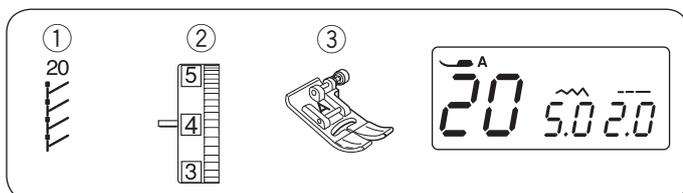


Questo punto è particolarmente adatto per cucire i tessuti che tendono a sfilacciarsi, come ad esempio il lino o la gabardine. È costituito da due cuciture a zigzag eseguite simultaneamente sul bordo del tessuto per evitare sfilacciate. Cucire guidando i bordi del tessuto lungo la guida sul piedino.

- ④ Guida

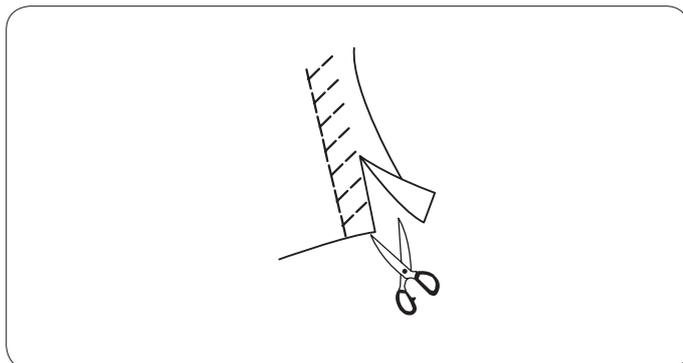
#### NOTA:

La larghezza del punto non può essere impostata su meno di 4,5 per evitare che l'ago colpisca i fili metallici del piedino.

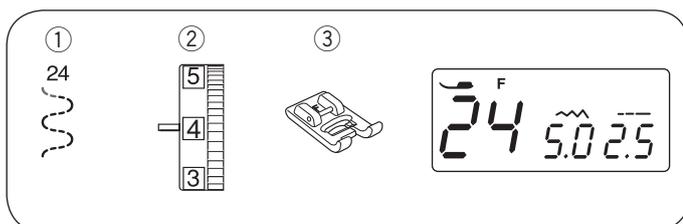


### Punto maglia

- ① Motivo: 20
- ② Tensione filo ago: 3 a 7
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

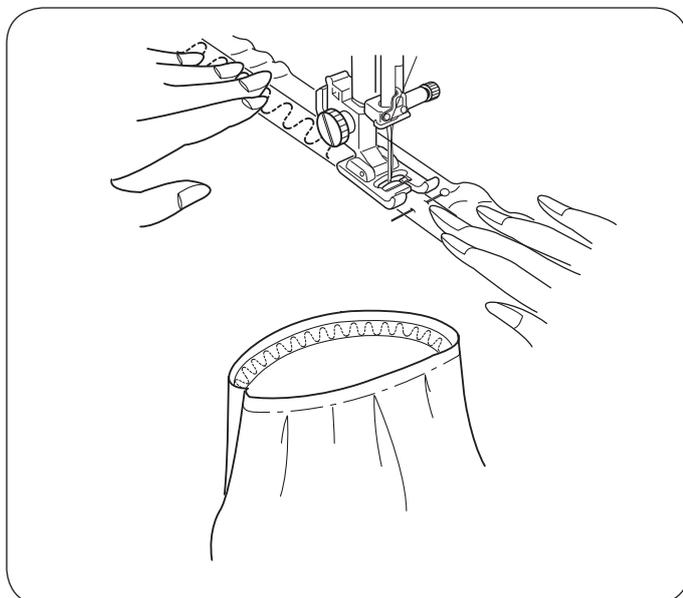


Disporre il tessuto in modo da consentire una margine di cucitura di 1,5 cm. Tagliare il tessuto in eccesso vicino ai punti. Fare attenzione a non tagliare i punti.

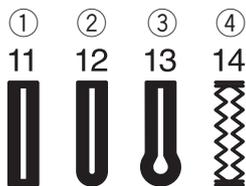


### Cucitura di elastico

- ① Motivo: 24
- ② Tensione filo ago: 3 a 7
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F



Contrassegnare l'elastico in quattro punti. Far combaciare questi punti alle cuciture anteriore centrale, posteriore centrale e laterali e fissare l'elastico al tessuto con uno spillo. Porre l'elastico sotto al piedino e cucirlo in posizione tendendolo uniformemente.



## Asole

Sono disponibili i seguenti 6 tipi di asole.

### ① Asola quadrata

Questa asola viene utilizzata in particolar modo su tessuti medio-pesanti. La dimensione dell'asola viene determinata automaticamente posizionando un bottone nel piedino.

### ② Asola arrotondata

Questo tipo di asola viene utilizzato per tessuti leggeri e di medio spessore, soprattutto sul vestiario per bambini e sulle camicie.

### ③ Asole a goccia

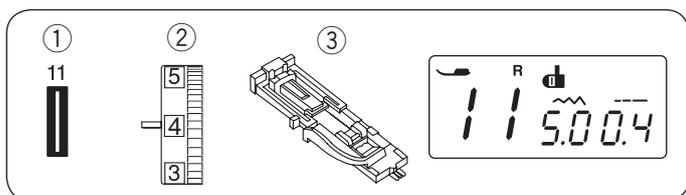
L'asola a goccia viene utilizzata in particolar modo su tessuti medio-pesanti. È inoltre adatta per bottoni spessi e larghi.

### ④ Asola elasticizzata

Questa asola è adatta per i tessuti di maglieria. Può inoltre essere utilizzata come asola decorativa.

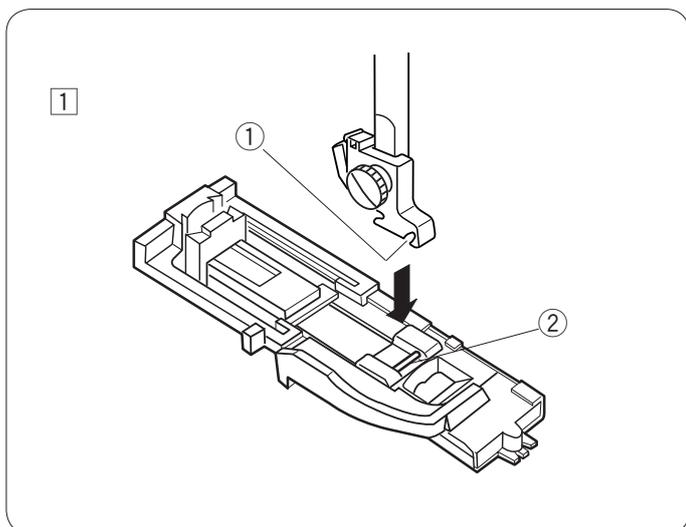
#### NOTA:

- Per cucire le asole da 12 a 14, seguire la stessa procedura indicata per l'asola quadrata (vedere da pagina 11).
- La dimensione dell'asola viene determinata automaticamente posizionando un bottone dietro al piedino R per asole automatiche.
- Il portabottone del piedino è adatto per bottoni fino a 2,5 cm di diametro.
- Talvolta può essere necessario variare la dimensione dell'asola per adattarla al tipo di tessuto o di filo utilizzato.
- Eseguire sempre un'asola di prova su un pezzo di scarto del tessuto, al fine di verificare le impostazioni.
- Appoggiare il bottone sul tessuto e contrassegnarne la parte superiore e la parte inferiore per determinare la posizione dell'asola sul tessuto.
- Con i tessuti elasticizzati usare una tela di rinforzo.



### Asola quadrata

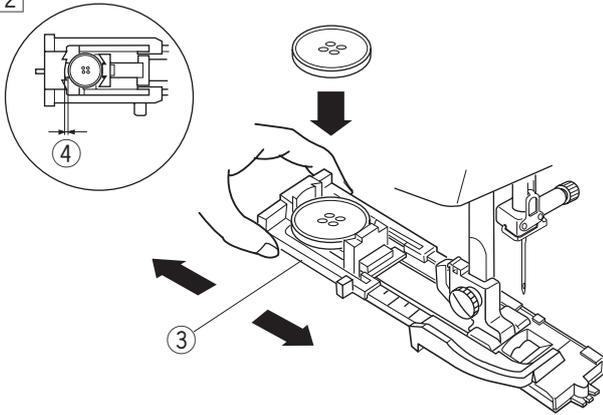
- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| ① Motivo:            | 11                              |
| ② Tensione filo ago: | 1 a 5                           |
| ③ Piedino:           | Piedino per asole automatiche R |



### Esecuzione della cucitura

- 1 Premere il tasto di sollevamento/abbassamento ago per sollevare l'ago. Inserire il piedino R per asole automatiche, facendo scattare il perno nella scanalatura del supporto del piedino.
  - ① Scanalatura
  - ② Perno

2



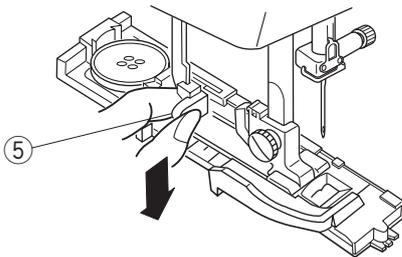
- 2 Tirare indietro il portabottone ed inserirvi il bottone.  
Premere il bottone contro portabottone.  
3 Portabottone

**NOTA:**

Se il bottone è particolarmente spesso, eseguire un'asola di prova su un pezzo di tessuto di scarto.  
Nel caso in cui fosse difficile fare passare il bottone attraverso l'asola di prova, è possibile allungare l'asola tirando leggermente indietro il portabottone. La lunghezza dell'asola aumenta.

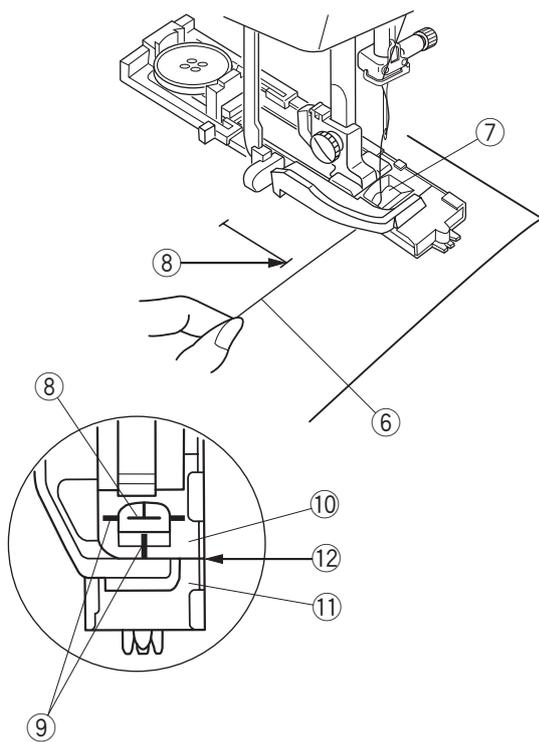
- 4 Ulteriore spazio

3



- 3 Tirare la leva per asole il più possibile verso il basso.  
5 Leva per asole

4

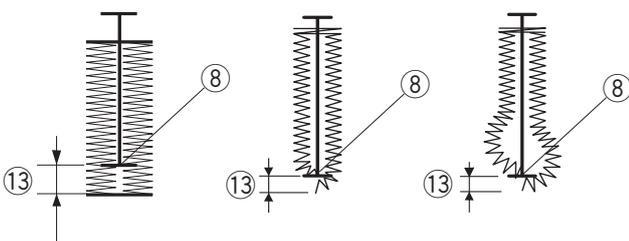


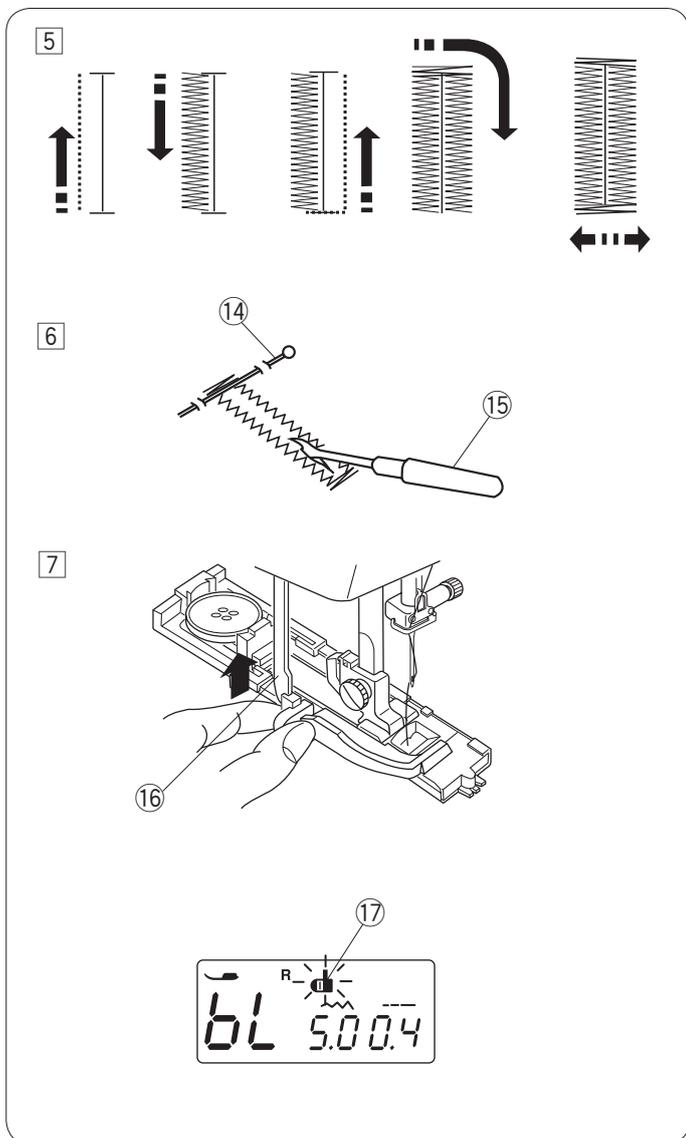
- 4 Far passare il filo dell'ago a sinistra attraverso il foro del piedino. Contrassegnare la posizione del portabottone sul tessuto.  
Posizionare il tessuto e abbassare l'ago nel punto di inizio cucitura. Abbassare il piedino per asole.  
Iniziare a cucire tirando leggermente il filo dell'ago verso sinistra. Dopo alcuni punti, liberare il filo dell'ago e continuare a cucire.  
6 Filo ago  
7 Foro  
8 Punto di inizio

**NOTA:**

I contrassegni di riferimento sul piedino per asole possono essere utilizzati come guida di posizionamento. Make sure there is no gap between the slider and stopper, otherwise the buttonhole will not be sewn in the required position.

- 9 Linee di riferimento  
10 Corsore  
11 Fermo  
12 Nessun gioco  
13 Spazio di cucitura





5 Avviare la macchina per cucire l'asola.  
L'asola viene cucita in sequenza come mostrato.  
Una volta terminata l'asola, la macchina si arresta automaticamente con l'ago in posizione sollevata.

6 Rimuovere il tessuto e appuntare uno spillo alle estremità delle travette per evitare di tagliare i punti per errore.  
Tagliare l'apertura con un taglia-asole.  
14 Perno  
15 Taglia-asole

7 Terminata la cucitura dell'asola, spingere la leva per asole il più possibile verso l'alto.  
16 Leva per asole

**NOTA:**

Se si inizia a cucire l'asola senza abbassare l'apposita leva, sullo schermo LCD viene visualizzato il messaggio "bL" e l'icona della leva per asole lampeggia.

Abbassare la leva per asole, quindi riavviare la macchina.

17 Icona leva per asole

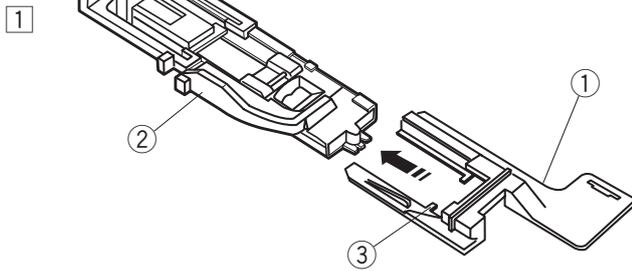
**Asola a doppio strato**

Per realizzare un'asola resistente, cucire una seconda asola sui punti precedenti.

Una volta terminata l'asola, non sollevare il piedino o la leva per asole, ma riavviare semplicemente la macchina.

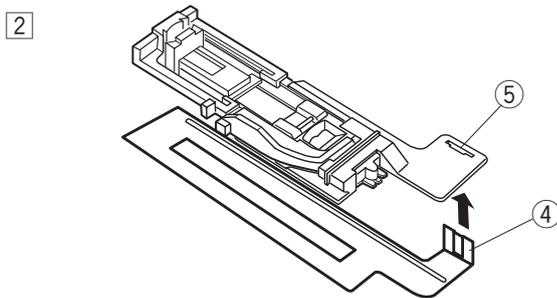
## Uso della piastra stabilizzatrice

La piastra stabilizzatrice regge e sostiene i tessuti, pertanto è utile durante la cucitura di asole sull'orlo di tessuti pesanti.



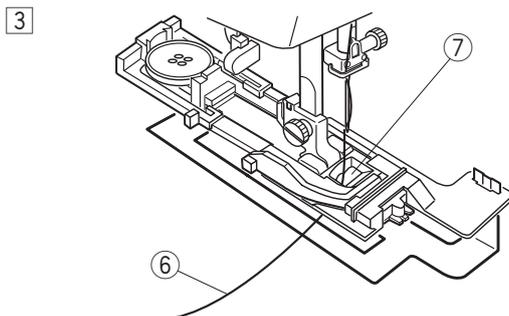
- 1 Attaccare il supporto della piastra stabilizzatrice sul piedino per asole, inserendo il piedino nei canali del supporto.

- ① Supporto piastra stabilizzatrice
- ② Piedino per asole
- ③ Scanalatura



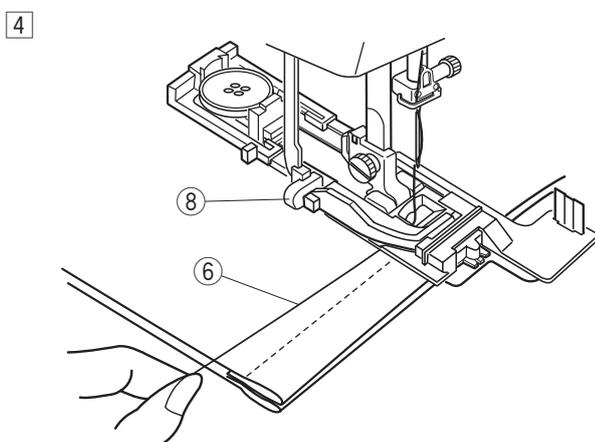
- 2 Inserire la linguetta della piastra stabilizzatrice nella fessura del supporto piastra.

- ④ Linguetta
- ⑤ Fessura



- 3 Fissare il piedino per asole con la piastra stabilizzatrice sulla macchina. Far passare il filo dell'ago attraverso il foro del piedino e tirarlo verso sinistra tra il piedino e la piastra stabilizzatrice.

- ⑥ Filo ago
- ⑦ Foro del piedino

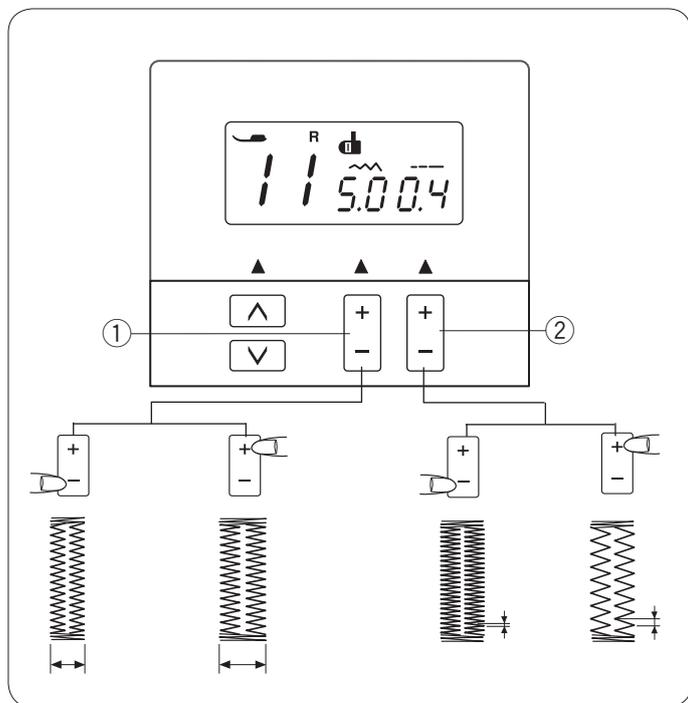


- 4 Inserire il tessuto tra il piedino e la piastra stabilizzatrice. Posizionare il tessuto e abbassare l'ago nel punto di inizio cucitura.

Abbassare il piedino e spingere più in basso possibile la leva per asole.

Iniziare a cucire tirando leggermente il filo dell'ago verso sinistra. Dopo alcuni punti, liberare il filo dell'ago e continuare a cucire.

- ⑧ Leva per asole



## Regolazione della larghezza e della densità per le asole

### • Regolazione della larghezza per le asole

Premere sul simbolo “+” del tasto di regolazione per aumentare la larghezza dell’asola.

Premere sul simbolo “-” del tasto di regolazione per ridurre la larghezza dell’asola.

① Tasto di regolazione della larghezza del punto

#### NOTA:

La larghezza dell’asola può variare da 2,5 a 7,0.

### • Regolazione della densità del punto

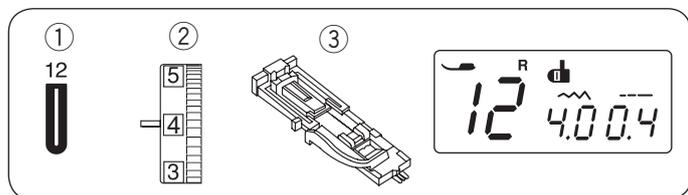
Premere sul simbolo “+” del tasto di regolazione per aumentare la densità del punto.

Premere sul simbolo “-” del tasto di regolazione per ridurre la densità del punto.

② Tasto di regolazione della lunghezza del punto

#### NOTA:

La larghezza dell’asola può variare da 0,3 a 0,8.



## Asole a punte arrotondate e asole per tessuti leggeri

① Motivo: 12

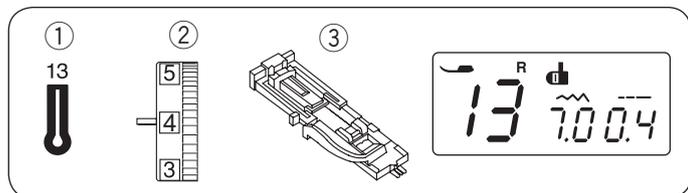
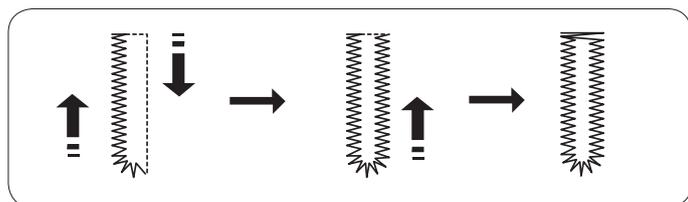
② Tensione filo ago: 1 a 5

③ Piedino: Piedino per asole automatiche R

La procedura di cucitura è la stessa dell’asola quadrata.

La larghezza del punto può variare da 2,5 a 5,5.

La larghezza dell’asola può variare da 0,3 a 0,8.



## Asola a goccia

① Motivo: 13

② Tensione filo ago: 1 a 5

③ Piedino: Piedino per asole automatiche R

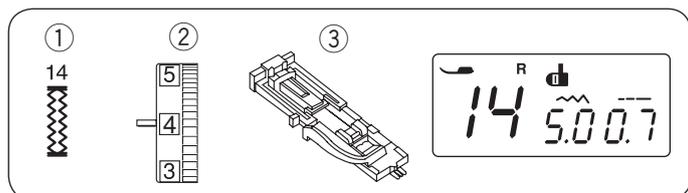
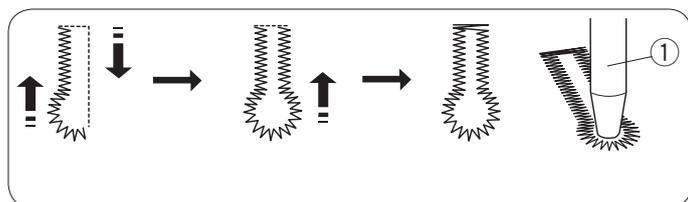
La procedura di cucitura è la stessa dell’asola quadrata.

La larghezza del punto può variare da 5,5 a 7,0.

La larghezza dell’asola può variare da 0,3 a 0,8.

Utilizzare il taglia-asole e un punzone per occhielli per aprire l’asola.

① Punzone per occhielli (non in dotazione con la macchina)



## Asola elasticizzata

① Motivo: 14

② Tensione filo ago: 1 a 5

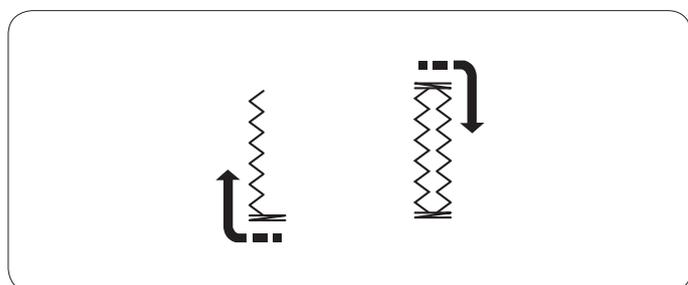
③ Piedino: Piedino per asole automatiche R

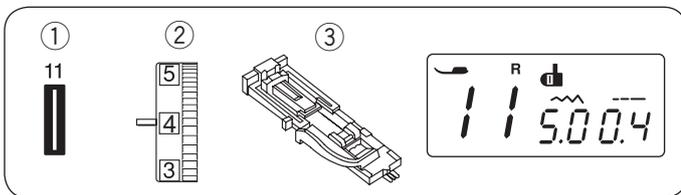
La procedura di cucitura è la stessa dell’asola quadrata.

La larghezza del punto può variare da 2,5 a 7,0.

La densità del punto può variare da 0,5 a 1,0.

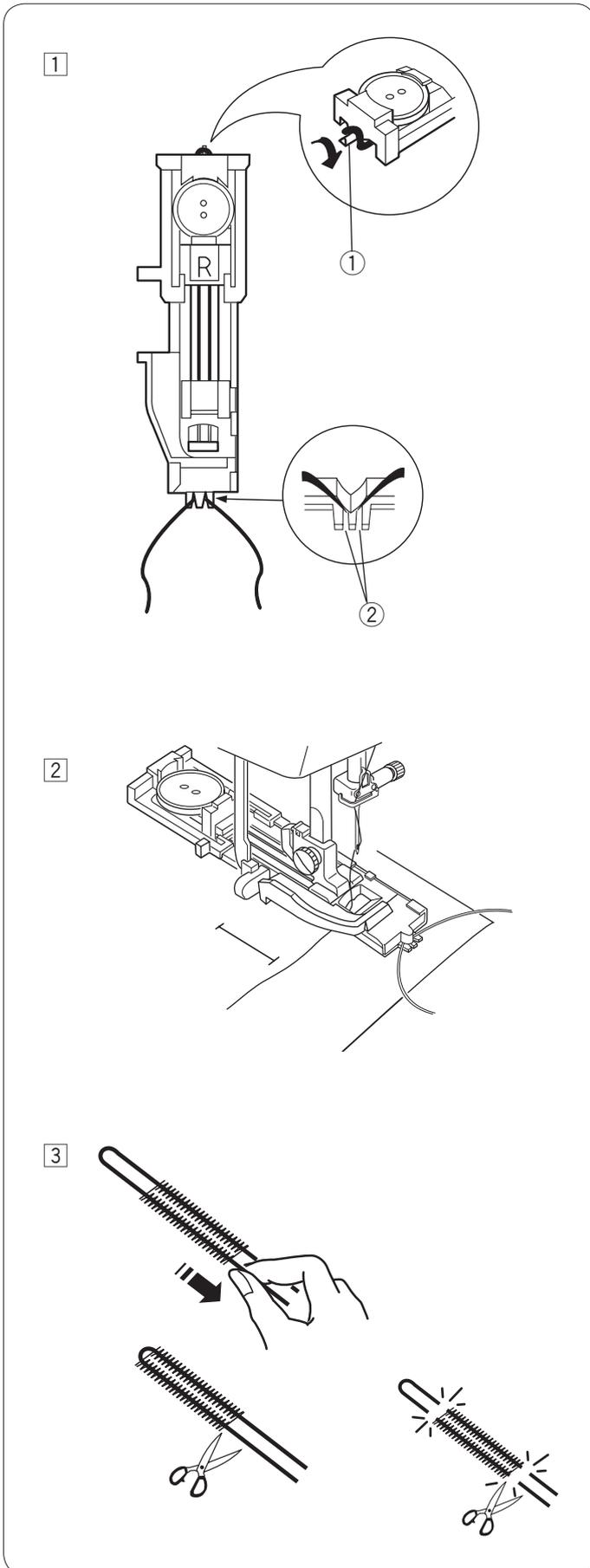
Le fasi di cucitura sono come mostrato.





### Asola rinforzata con cordoncino

- ① Motivo: 11
- ② Tensione filo ago: 1 a 5
- ③ Piedino: Piedino per asole automatiche R



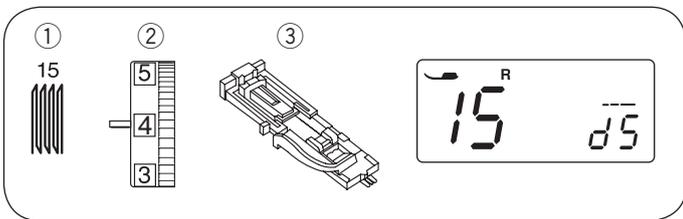
- ① Seguire la procedura illustrata per l'asola quadrata. Impostare la larghezza del punto in base allo spessore del cordoncino utilizzato. Con il piedino per asole sollevato, agganciare il cordoncino sulla sporgenza sul retro del piedino per asole. Portare le estremità verso di sé sotto il piedino per asole, liberando l'estremità anteriore. Agganciare il cordoncino alle forcelle w sulla parte anteriore del piedino per asole automatiche per tenerle bloccate. Abbassare l'ago sull'indumento nel punto di inizio dell'asola e abbassare il piedino.

- ① Sporgenza
- ② Forcelle

- ② Avviare la macchina e cucire l'asola. I lati dell'asola e le travette saranno cuciti sopra il cordoncino. Rimuovere il tessuto dalla macchina da cucire e tagliare solo i fili di cucitura.

- ③ Tirare l'estremità libera del cordoncino per tenderlo. Tagliare entrambe le estremità del cordoncino.

**NOTA:**  
Tagliare il cordoncino alle estremità se viene cucito al tessuto e non può essere tirato.



### Impuntura di rinforzo

- ① Motivo: 15
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

### • Inizio della cucitura

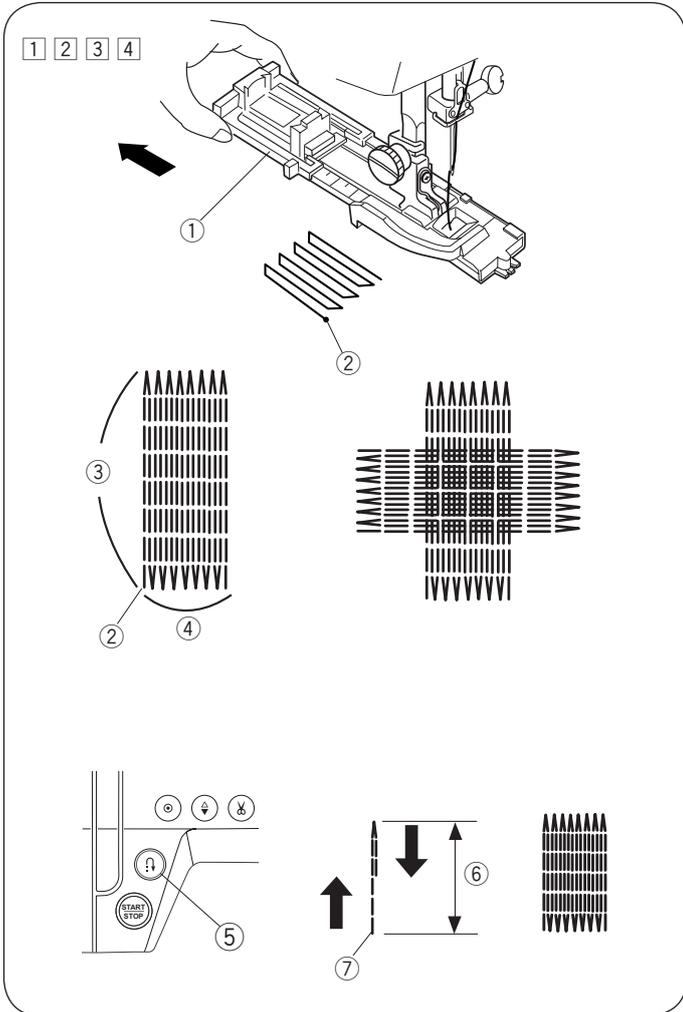
- ① Tirare indietro il portabottone ①.
- ② Posizionare il tessuto sotto al piedino. Premere due volte il tasto di sollevamento/abbassamento ago. Spostare il tessuto a sinistra per far passare entrambi i fili sotto al piedino.
- ③ Abbassare il piedino. Avviare la macchina. La macchina esegue alcuni punti di chiusura, 16 file di punti rammendo e altri punti di chiusura, quindi si arresta automaticamente.
- ④ Girare il tessuto e ripetere l'operazione in un'altra direzione.

La macchina esegue automaticamente il taglio del filo al termine della cucitura se l'icona tagliafilo viene visualizzata sullo schermo LCD (vedere pagina 7).

- ① Portabottone
- ② Punto iniziale
- ③ 2 cm
- ④ 0,7 cm

### NOTA:

La macchina esegue automaticamente il taglio del filo al termine della cucitura se l'icona tagliafilo viene visualizzata sullo schermo LCD (vedere pagina 20).



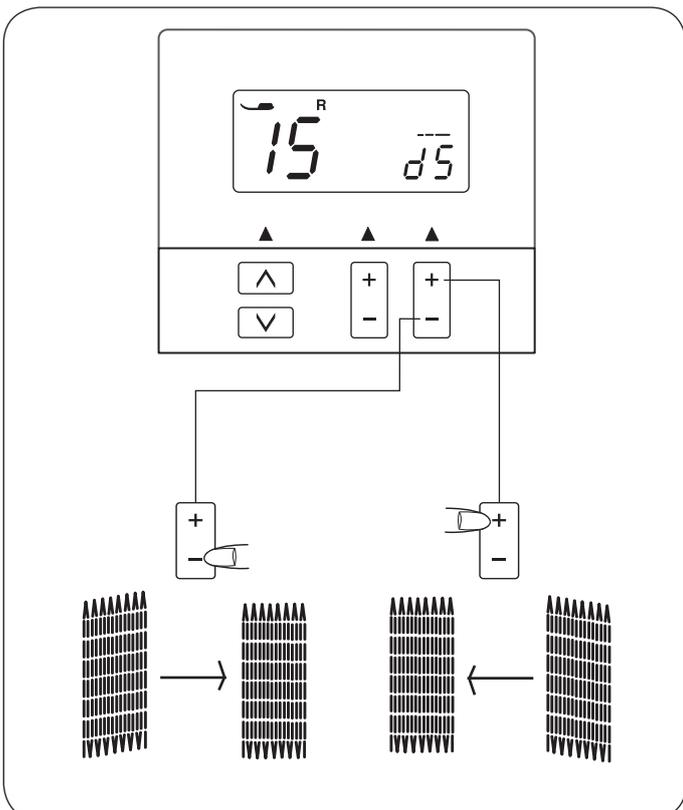
### • Esecuzione di un rammendo più corto

Per cucire un rammendo più corto di 2 cm, fermare la macchina dopo avere realizzato la lunghezza necessaria ⑥, quindi premere il tasto della cucitura di ritorno ⑤. In questo modo viene determinata la lunghezza necessaria ⑥. Avviare la macchina di nuovo e continuare a cucire finché si arresta automaticamente.

- ⑤ Tasto cucitura di ritorno
- ⑥ Lunghezza necessaria
- ⑦ Punto iniziale

### • Esecuzione di un rammendo delle stesse dimensioni

Per cucire un altro rammendo delle stesse dimensioni è sufficiente riavviare la macchina.

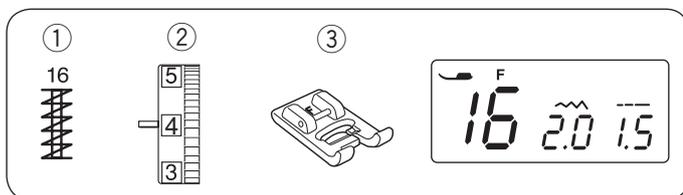


### • Regolazione dell'uniformità del rammendo

Correggere l'uniformità del rammendo nel modo seguente: Premere il tasto di regolazione della lunghezza del punto per regolare l'uniformità.

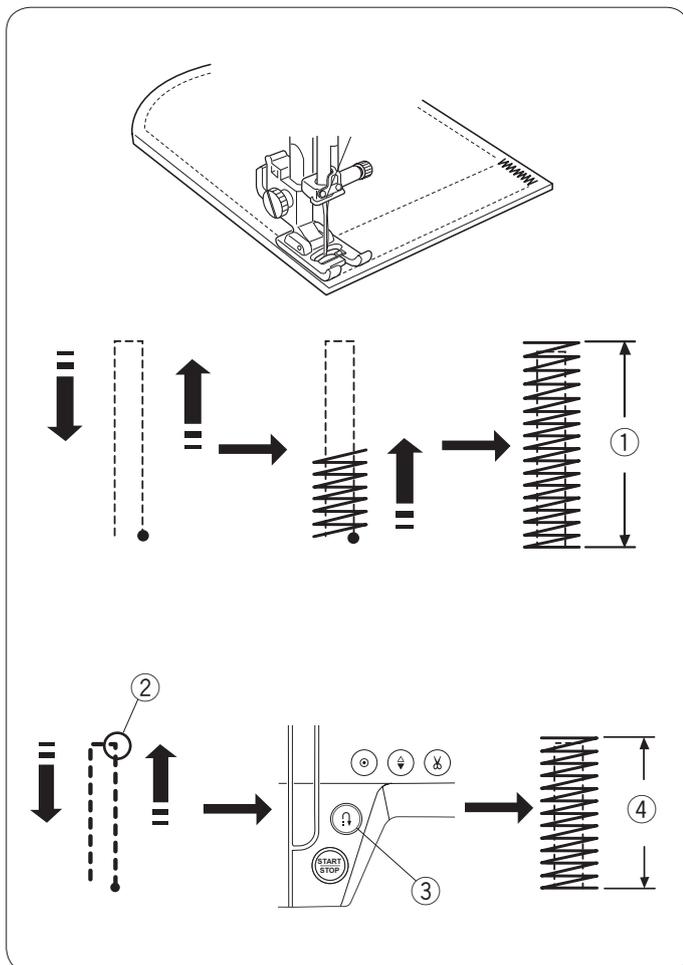
Se il lato destro del rammendo è più basso rispetto al lato sinistro, premere "+" per uniformare il rammendo.

Se il lato sinistro del rammendo è più basso rispetto al lato destro, premere "-" per uniformare il rammendo.



### Impuntura di rinforzo

- ① Motivo: 16
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F



L'impuntura di rinforzo viene utilizzata per rinforzare tasche, cuciture del cavallo e passanti per cinture.

#### • Inizio della cucitura

Avviare la macchina e cucire finchè si arresta automaticamente. La macchina realizza un rinforzo lungo 1,5 cm.

- ① 1.5 cm

#### NOTA:

La macchina esegue automaticamente il taglio del filo al termine della cucitura se l'icona tagliafilo viene visualizzata sullo schermo LCD (vedere pagina 20).

#### • Sewing a shorter tack

Per cucire un'impuntura di rinforzo più corta di 1,5 cm, fermare la macchina dopo avere realizzato la lunghezza necessaria, quindi premere il tasto della cucitura di ritorno.

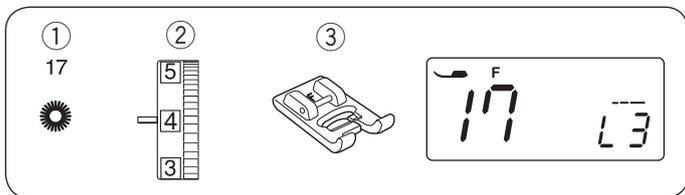
In questo modo viene determinata la lunghezza dell'impuntura di rinforzo.

Avviare la macchina di nuovo e continuare a cucire finchè si arresta automaticamente.

- ② Lunghezza necessaria
- ③ Tasto cucitura di ritorno
- ④ Lunghezza impuntura di rinforzo

#### • Esecuzione di un'impuntura di rinforzo delle stesse dimensioni

Per cucire un'altra impuntura di rinforzo delle stesse dimensioni è sufficiente riavviare la macchina.



### Asola rotonda

- ① Motivo: 17
- ② Tensione filo ago: 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

L'occhiello è utilizzato per i fori delle cinture, ecc.

#### • Inizio della cucitura

Abbassare l'ago nel punto di partenza, quindi abbassare il piedino. Avviare la macchina.

La macchina esegue automaticamente.

- ① Punto di partenza

Aprire l'occhiello con un punteruolo, un punzone o con forbici appuntite.

#### NOTA:

La macchina esegue automaticamente il taglio del filo al termine della cucitura se l'icona tagliafilo viene visualizzata sullo schermo LCD (vedere pagina 20).

#### • Aggiustare la dimensione di un'asola rotonda

Aggiustare le dimensioni dell'asola rotonda come segue:

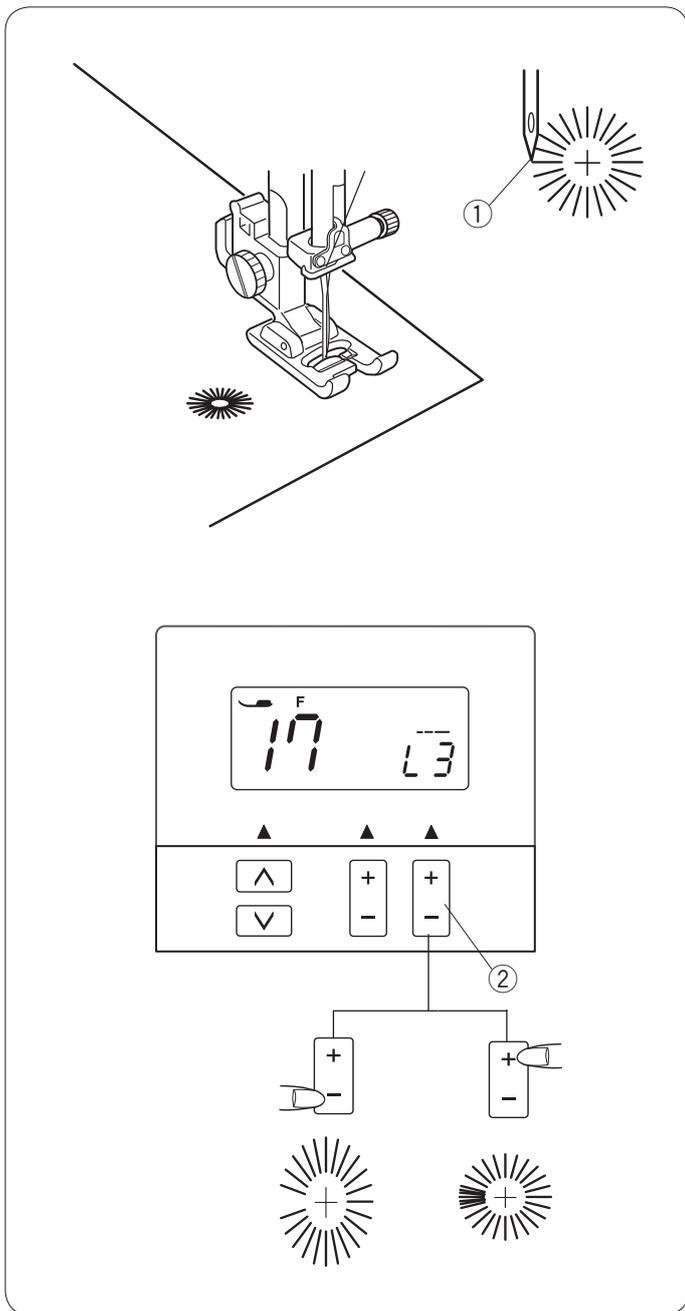
Se i punti dell'occhiello sono troppo distanziati, premere “-” sul tasto di regolazione lunghezza del punto per uniformare il rammendo. (L1~L2).

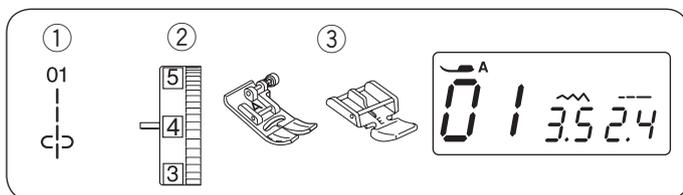
Se i punti dell'occhiello sono sovrapposti, premere “+” sul tasto di regolazione lunghezza del punto per uniformare il rammendo. (L4~L5).

- ② Stitch length adjusting key

#### NOTA:

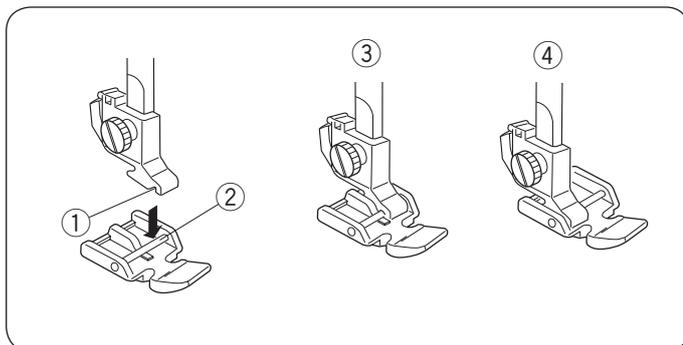
La forma può essere regolata da L1 a L5 (l'impostazione predefinita è L3).





### Cucitura di cerniere

- ① Motivo: 01
- ② Tensione filo ago: 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A  
Piedino per cerniere E



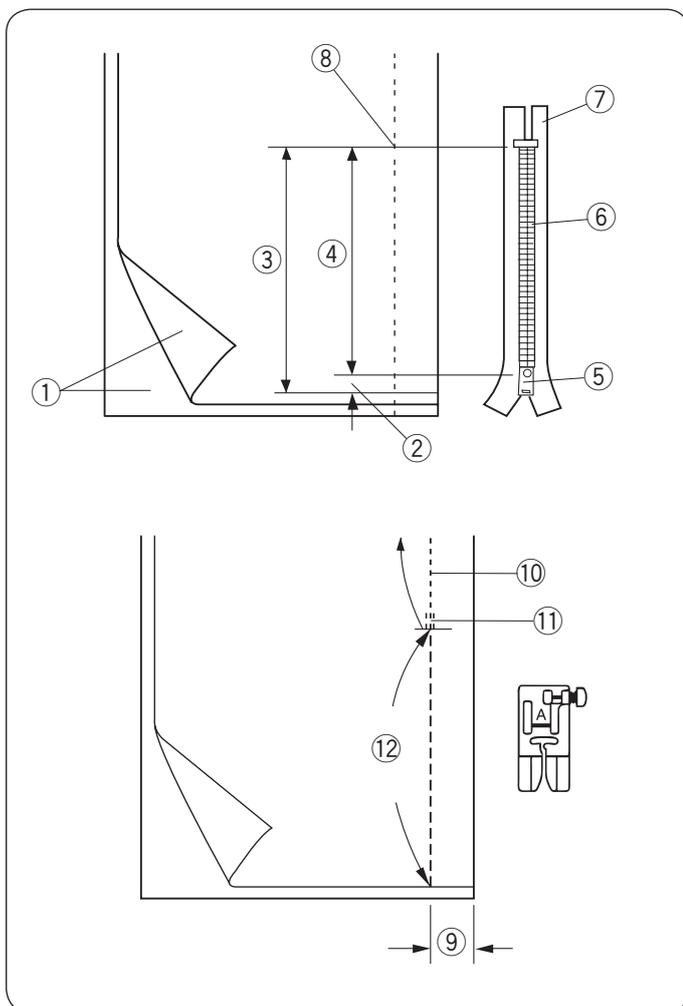
### Montaggio del piedino per cerniere

Montare il perno sul piedino per cerniere nella scanalatura nel supporto del piedino.

Per cucire il lato sinistro della cerniera, montare il piedino per cerniere sul lato destro del perno.

Per cucire il lato destro della cerniera, montare il piedino per cerniere sul lato sinistro del perno.

- ① Scanalatura
- ② Perno
- ③ Per cucire il lato sinistro
- ④ Per cucire il lato destro



### Preparazione del tessuto

Aggiungere 1 cm alla lunghezza della cerniera. Questa è l'apertura totale.

- ① Dritto del tessuto
- ② 1 cm
- ③ Dimensione apertura
- ④ Lunghezza cerniera
- ⑤ Corsore
- ⑥ Denti cerniera
- ⑦ Nastro cerniera
- ⑧ Estremità apertura

Congiungere i lati dritti del tessuto.

Montare il piedino per zigzag e cucire fino all'estremità dell'apertura della cerniera, lasciando un margine di cucitura di 2 cm.

Eseguire dei punti di ritorno per fissare le cuciture.

Imbastire lungo l'apertura della cerniera con la lunghezza del punto 5,0.

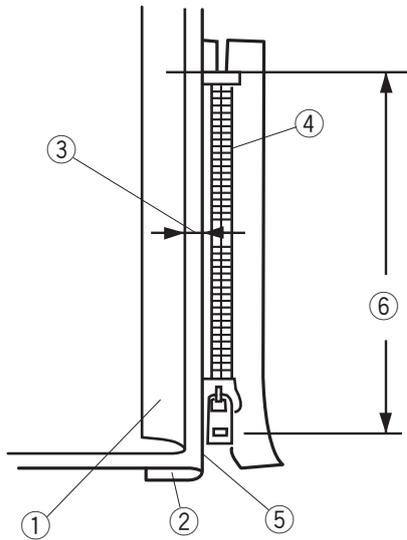
- ⑨ 2 cm
- ⑩ Cucitura
- ⑪ Punti di ritorno
- ⑫ Apertura cerniera (imbastitura)

### NOTA:

Regolare la tensione del filo dell'ago sul valore uno "1" per l'imbastitura.

## Inizio della cucitura

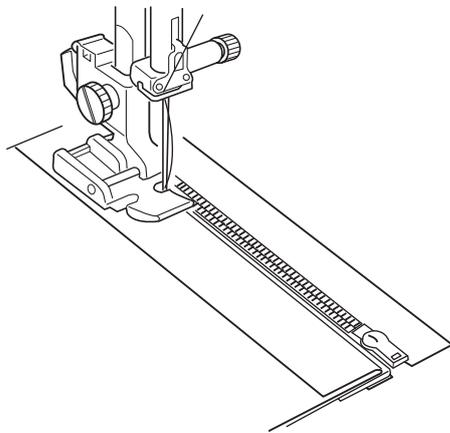
1



- 1 Ripiegare verso l'alto il tessuto in eccesso nella parte superiore. Ripiegare indietro il tessuto in eccesso nella parte inferiore per formare un margine di 0,3cm. Posizionare i denti della cerniera vicino alla piega e fissare con uno spillo il nastro della cerniera all'apertura della cerniera.

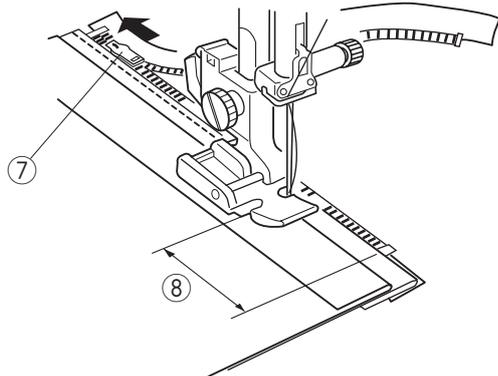
- ① Tolleranza cucitura superiore
- ② Tolleranza cucitura inferiore
- ③ 0,3 cm
- ④ Denti cerniera
- ⑤ Piega
- ⑥ Apertura della cerniera

2



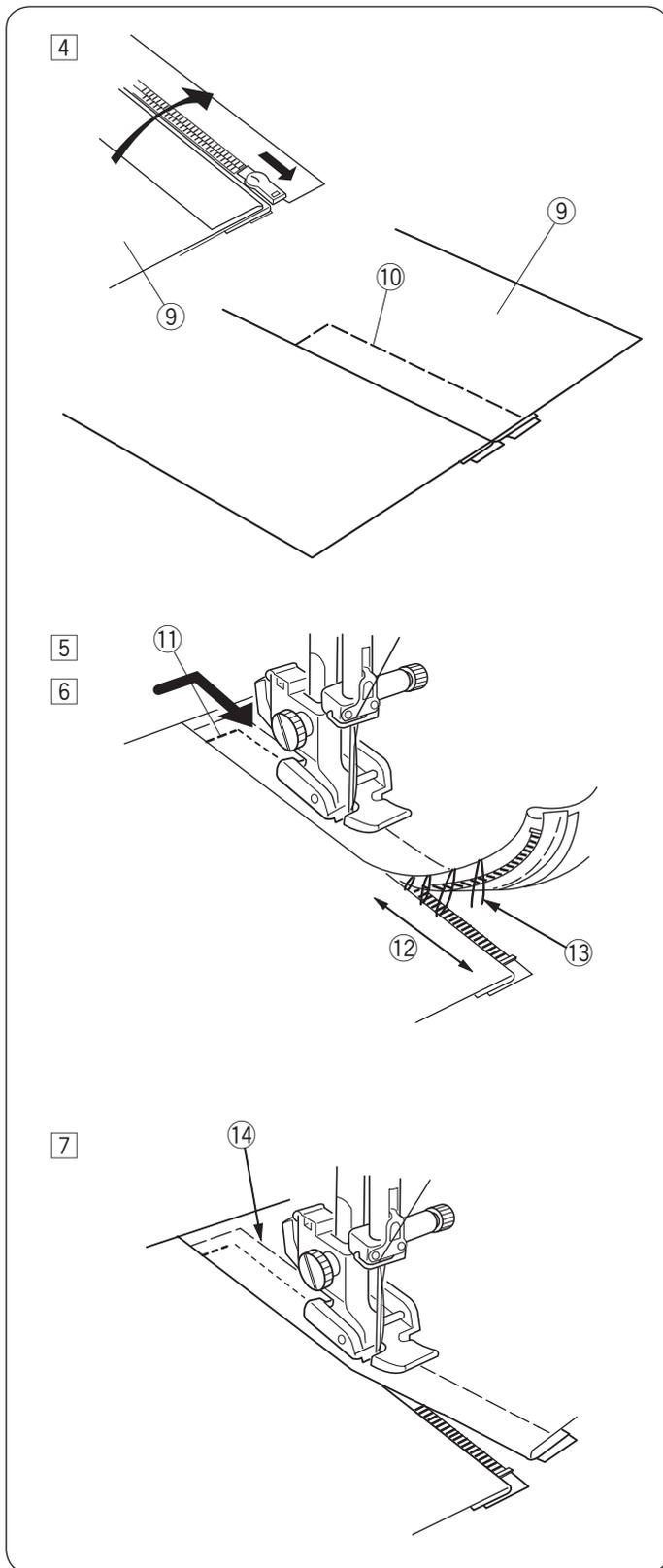
- 2 Montare il piedino per cerniere con il perno sul lato destro. Cucire sui vari strati dalla fine dell'apertura della cerniera, guidando i denti lungo il bordo del piedino.

3



- 3 Fermare la macchina da cucire 5 cm prima che il piedino raggiunga il cursore sul nastro della cerniera. Sollevare il piedino. Aprire la cerniera, abbassare il piedino e ultimare la cucitura.

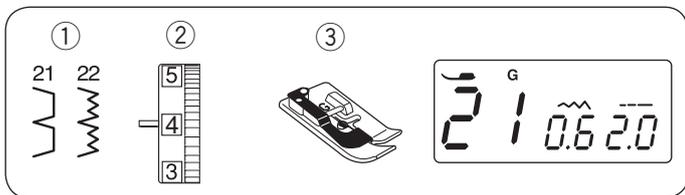
- ⑦ Cursore
- ⑧ 5 cm



- 4 Chiudere la cerniera e aprire il tessuto superiore stendendolo sulla cerniera.  
 Imbastire insieme il tessuto superiore e il nastro della cerniera.
- ⑨ Tessuto superiore
  - ⑩ Punti di imbastitura

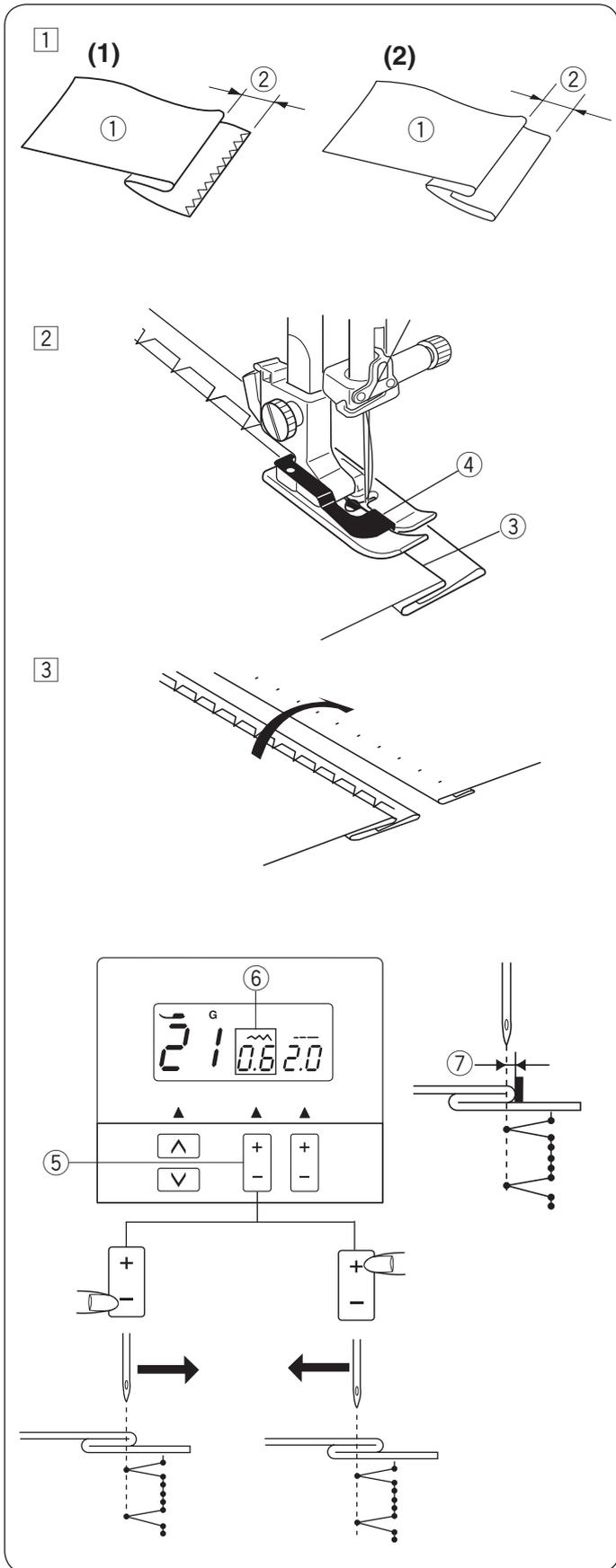
- 5 Rimuovere il piedino e montarlo con il perno sul lato sinistro. Eseguire una cucitura di ritorno lungo l'estremità dell'apertura ad una distanza di 1 cm.  
 Girare il tessuto di 90 gradi ed eseguire una cucitura sull'indumento e sul nastro della cerniera.
- ⑪ Cucitura di ritorno
- 6 Fermare la macchina da cucire 5 cm prima che il piedino raggiunga il cursore sul nastro della cerniera.  
 Abbassare l'ago nel tessuto e sollevare il piedino. Rimuovere i punti di imbastitura.
- ⑫ 5 cm
  - ⑬ Basting stitches

- 7 Aprire la cerniera, abbassare il piedino e ultimare la cucitura. Una volta terminata la cucitura, rimuovere i punti di imbastitura sul tessuto superiore.
- ⑭ Punti di imbastitura sul tessuto superiore



### Orlo invisibile

- ① Motivo: 21 o 22
- ② Tensione filo ago: 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino per orlo invisibile G



① Piegare un orlo con il rovescio del tessuto verso l'alto per formare un margine di 0,4 – 0,7 cm.

- ① Rovescio del tessuto
- ② 0.5 cm

- (1) Con tessuti pesanti che tendono a sfilacciarsi, sul bordo tagliato dovrebbe essere prima eseguito il soprappiglio.
- (2) Piegare l'orlo sotto il tessuto per i tessuti leggeri.

② Posizionare il tessuto in modo che la piega sia accanto alla guida sul piedino. Abbassare il piedino.

Se necessario, regolare la posizione di abbassamento dell'ago. Cucire guidando la piega lungo la guida.

- ③ Piega
- ④ Guida

③ Aprire il tessuto al termine della cucitura.

#### NOTA:

Se l'ago scende troppo a sinistra, si vedranno i punti sul diritto del tessuto.

### Regolazione della posizione di abbassamento dell'ago

Premere il simbolo “-” sul tasto di regolazione larghezza punto per fare spostare l'ago verso destra.

Premere il simbolo “+” sul tasto di regolazione larghezza punto per fare spostare l'ago verso sinistra.

⑤ Tasto di regolazione della larghezza del punto

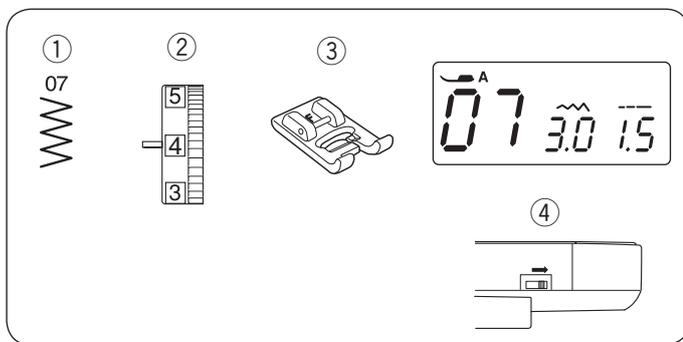
Sullo schermo LCD compare la posizione di abbassamento dell'ago a sinistra rispetto alla guida, espressa in millimetri.

La posizione di abbassamento dell'ago a sinistra può variare da 0,0 a 1,2.

- ⑥ Larghezza punto
- ⑦ Posizione di abbassamento dell'ago a sinistra rispetto alla guida

#### NOTA:

La posizione di abbassamento dell'ago può essere spostata, ma la larghezza del punto rimane la stessa.



### Cucitura di bottoni

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| ① Motivo:            | 07                        |
| ② Tensione filo ago: | 3 a 7                     |
| ③ Piedino:           | Piedino per punto satin F |
| ④ Transportatore:    | Abbassato                 |

Abbassare il trasportatore.

Impostare il cursore di regolazione velocità su una velocità inferiore.

Impostare sul minimo il valore della lunghezza del punto (0,2).

- ① Lunghezza del punto (0,2)

Allineare i fori del bottone con la fessura orizzontale del piedino.

Abbassare il piedino per tenere fermo il bottone.

Regolare la larghezza del punto fino in modo che l'ago entri nel foro sinistro del bottone.

Ruotare il volantino per far entrare l'ago nel foro destro del bottone. Se necessario, regolare di nuovo la larghezza del punto.

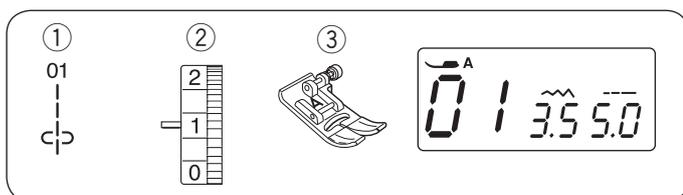
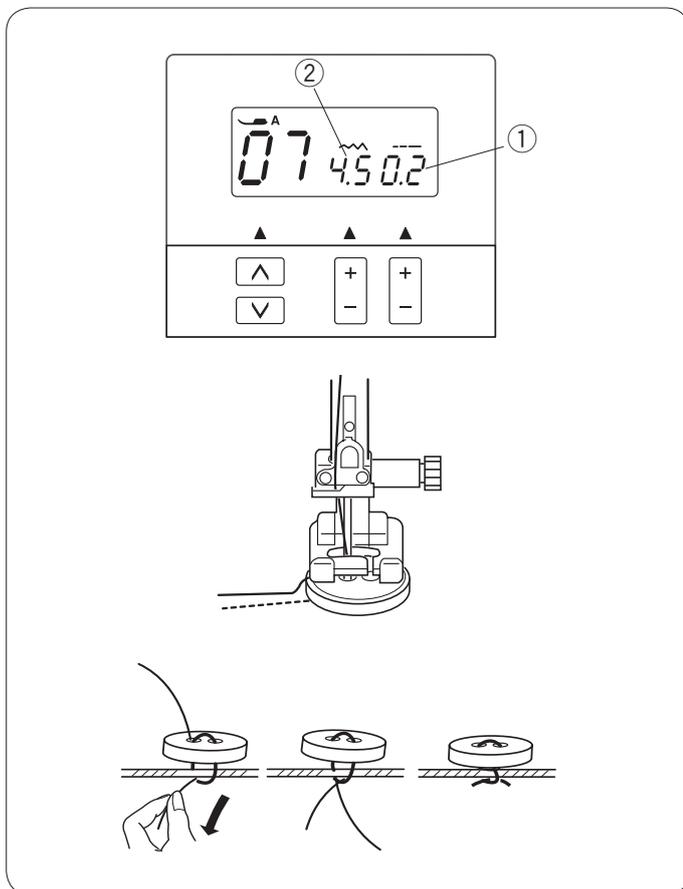
- ② Larghezza punto (regolare sulla distanza dei fori)

Cucire diversi punti.

Al termine della cucitura, tagliare i fili lasciandone 10 cm all'estremità.

Con un ago da rammendo, tirare il filo superiore sul rovescio del tessuto e annodare i fili.

Terminata la cucitura del bottone, sollevare i trasportatori per la cucitura normale.



### Arricciature

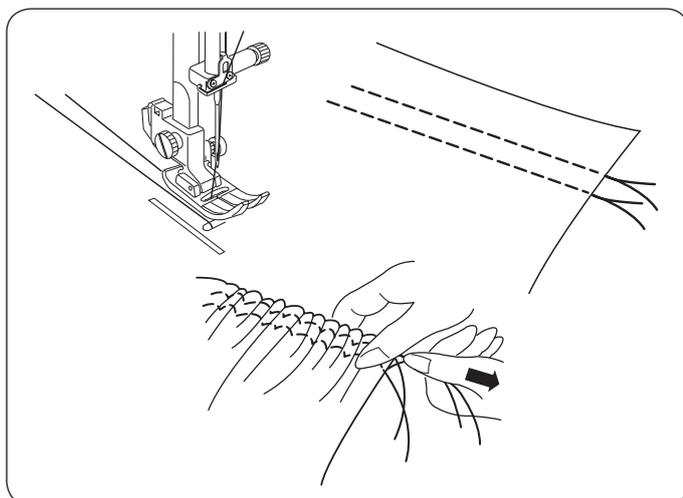
- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| ① Motivo:            | 01                   |
| ② Tensione filo ago: | 1                    |
| ③ Piedino:           | Piedino per zigzag A |

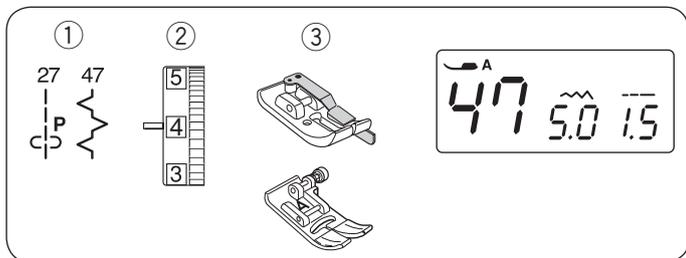
Allentare la tensione del filo a "1" e aumentare la lunghezza del punto a 5.0.

Eseguire due file di punti diritti distanziate tra loro di 0,6 cm. Annodare i fili all'inizio.

Tirare i fili della spoletta all'estremità per arricciare il tessuto.

Annodare i fili sull'estremità e distribuire l'arricciatura uniformemente.



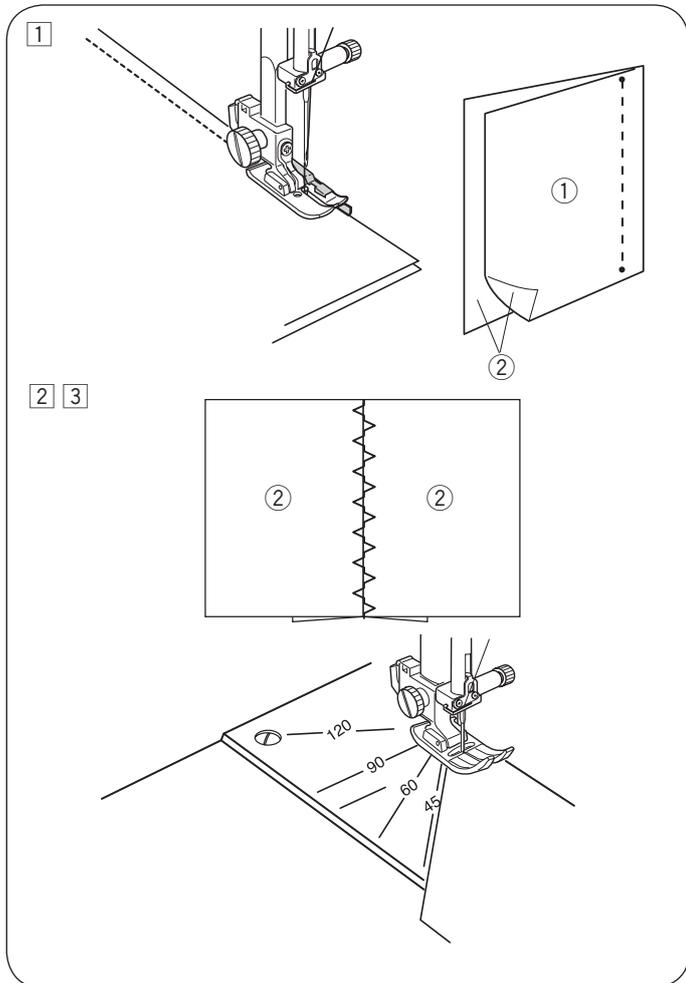


## PUNTI DECORATIVI

### Cucitura dei pezzi del patchwork

- ① Motivo: 27 e 47
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino O da 1/4"  
Piedino per zigzag A

\* È possibile utilizzare anche i motivi 08, 26, 33, 34, 36 e 48.



- ① Congiungere i lati diritti dei pezzi del patchwork. Selezionare il motivo 27. Cucire guidando il bordo del tessuto lungo la guida sul piedino in modo da tenere una distanza di cucitura costante pari a 1/4".

- ① Rovescio del tessuto
- ② Diritto del tessuto

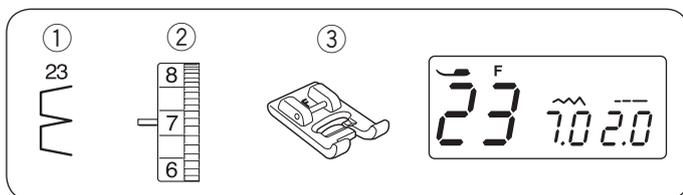
- ② Selezionare il motivo 47. Sostituire il piedino con il piedino per zigzag A.

- ③ Premere il tessuto in eccesso per aprirlo. Cucire il motivo 47 sul diritto dell'indumento centrandolo sulla cucitura.

### • Scala di misurazione degli angoli sulla placca dell'ago

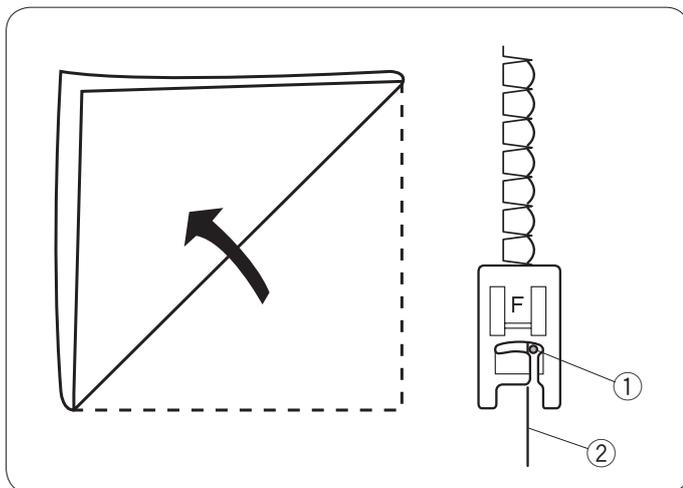
È possibile cucire i pezzi del patchwork secondo l'angolazione desiderata senza dovere segnare il tessuto, usando le scale per la misurazione degli angoli sulla placca dell'ago.

Le scale di misurazione degli angoli sono contrassegnate a 45, 60, 90 e 120 gradi.



### Punto conchiglia

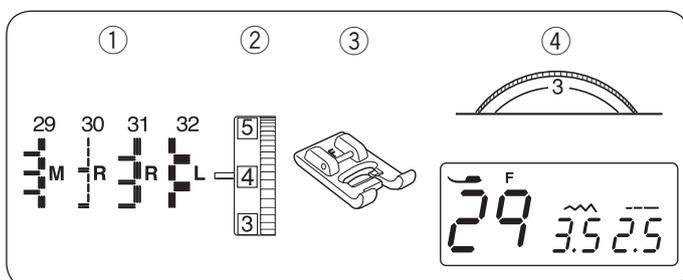
- ① Motivo: 23
- ② Tensione filo ago: 6 a 8
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F



Utilizzare un tessuto leggero (ad esempio tessuti in maglia). Piegare il tessuto come indicato in figura e cucire lungo la piega. Fare in modo che l'ago fuoriesca appena dal bordo ripiegato per creare un bordo con punto conchiglia.

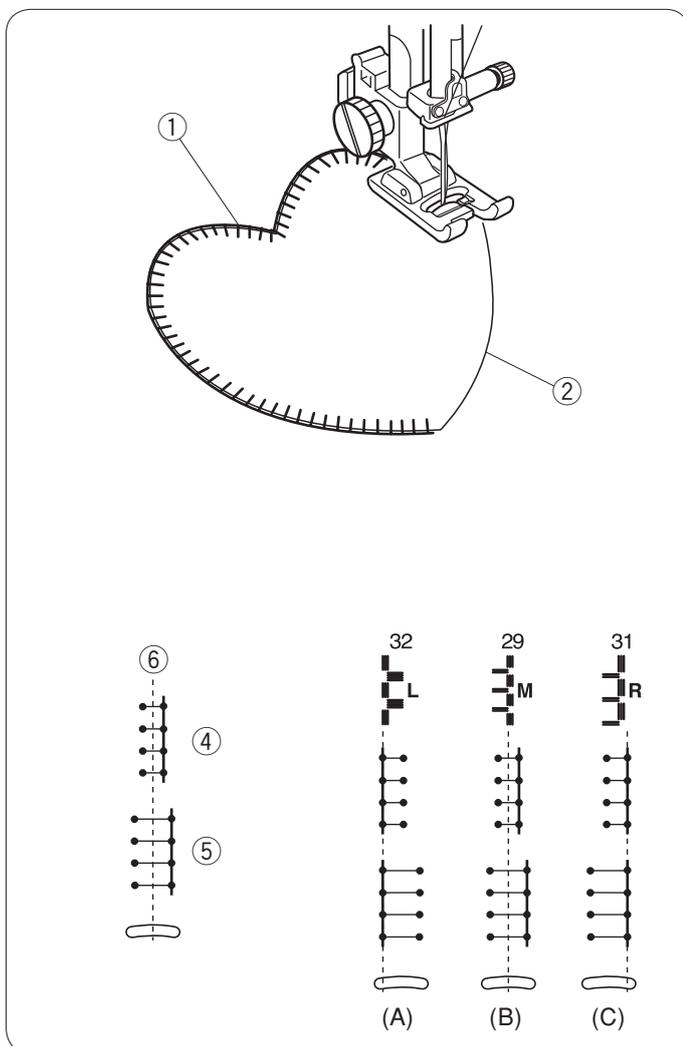
- ① Ago
- ② Piega

Se vengono cucite file di punti conchiglia, è necessario distanziare le file di almeno 1,5 cm. Il punto conchiglia può essere realizzato in tutte le direzioni su tessuti morbidi di maglia e di seta.



### Appliqué

- ① Motivo: 29–32
- ② Tensione filo ago: 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F
- ④ Manopola di regolazione pressione piedino: 3



Posizionare l'applicazione sul tessuto, quindi imbastirla o fissarla con degli spilli. Ridurre la pressione del piedino. Cucire guidando il tessuto in modo che l'ago scenda lungo il bordo esterno dell'applicazione.

- ① Applicazione
- ② Bordo esterno

Quando si esegue un angolo, arrestare la macchina da cucire con l'ago sul bordo esterno dell'applicazione. Sollevare il piedino e ruotare il tessuto attorno all'ago per modificare la direzione di cucitura.

### • Regolazione della larghezza del punto

Selezionare il motivo 29.

Premere il tasto di regolazione della larghezza del punto per modificare la larghezza del punto.

Premere il tasto “-” per diminuire la larghezza del punto ④.

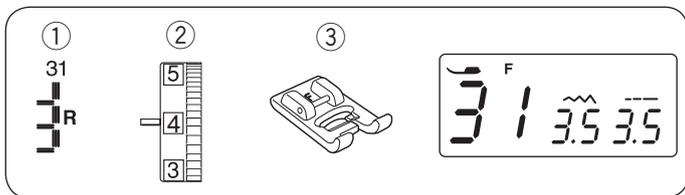
Premere il tasto “+” per aumentare la larghezza del punto ⑤.

La larghezza del punto varierà in base alla posizione di abbassamento dell'ago centrale ⑥.

(A) I motivi 32 hanno una posizione di abbassamento dell'ago a sinistra fissa. Quando si modifica la larghezza del punto, viene modificata la posizione di abbassamento dell'ago a destra.

(B) I motivi 29 hanno una posizione centrale di abbassamento dell'ago fissa. La larghezza del punto cambia simmetricamente.

(C) I motivi 30 e 31 hanno una posizione di abbassamento dell'ago a destra fissa. Quando si modifica la larghezza del punto, viene modificata la posizione di abbassamento dell'ago a sinistra.



### Franghe

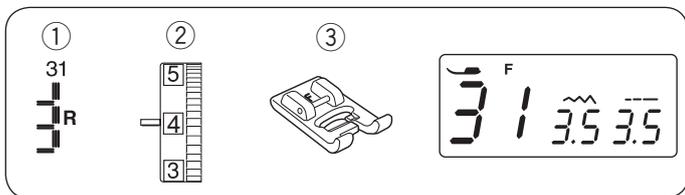
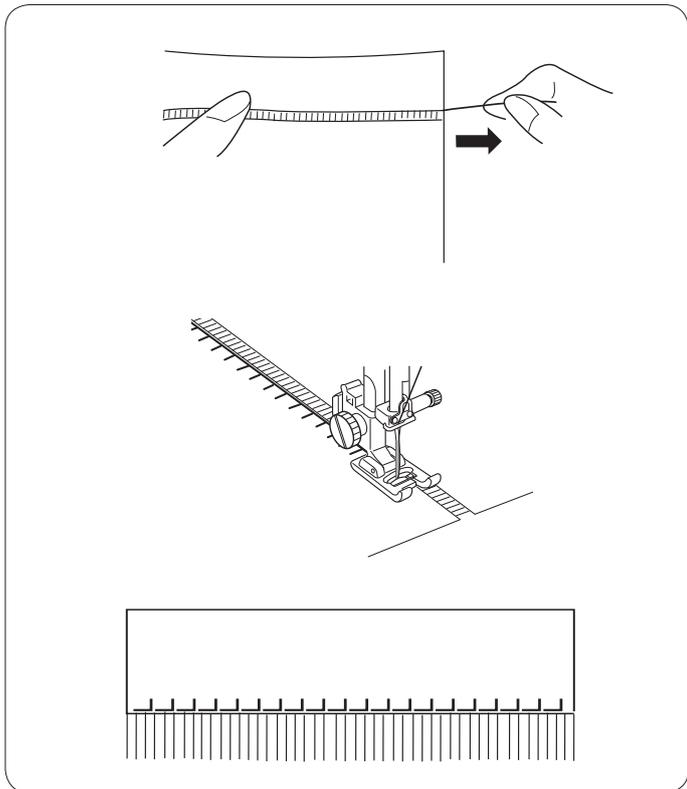
- ① Motivo: 31
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

Le frange conferiscono un tocco speciale a tovaglie e scialli. Scegliere un tessuto compatto come il lino che consenta di rimuovere facilmente i fili.

Tagliare attentamente il tessuto. Rimuovere un singolo filo nel punto dove deve iniziare la frangia.

Cucire lungo il lato sinistro e fare in modo che i punti a destra cadano esattamente nell'apertura dove è stato tolto il filo.

Rimuovere il filato in eccesso a destra della cucitura e creare la frangia.



### Sfilatura

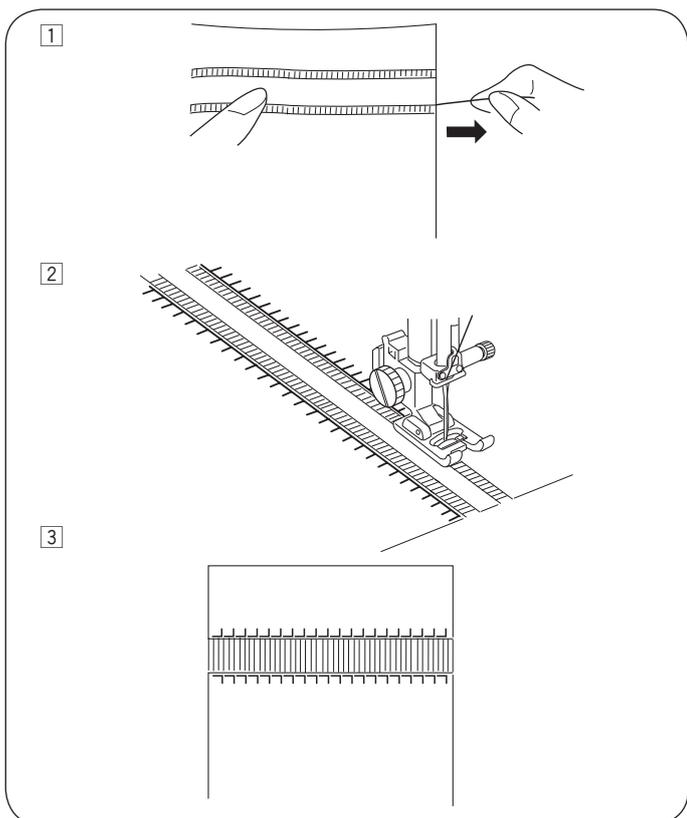
- ① Motivo: 31
- ② Tensione filo ago: 3 to 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

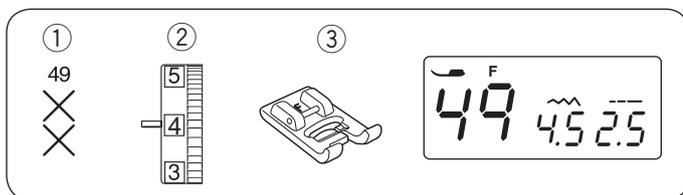
Per la sfilatura si utilizza lo stesso metodo utilizzato per le frange. Scegliere un tessuto compatto come il lino che consenta di rimuovere facilmente i fili.

1 Tagliare attentamente il tessuto. Determinare la larghezza della sfilatura e rimuovere un filo di tessuto su entrambi i lati.

2 Cucire lungo il lato sinistro, guidando il tessuto in modo tale che i punti a destra cadano esattamente nell'apertura dove è stato tolto il filo. Terminato il lato sinistro, girare il tessuto di 180°. Quindi cucire l'altro lato.

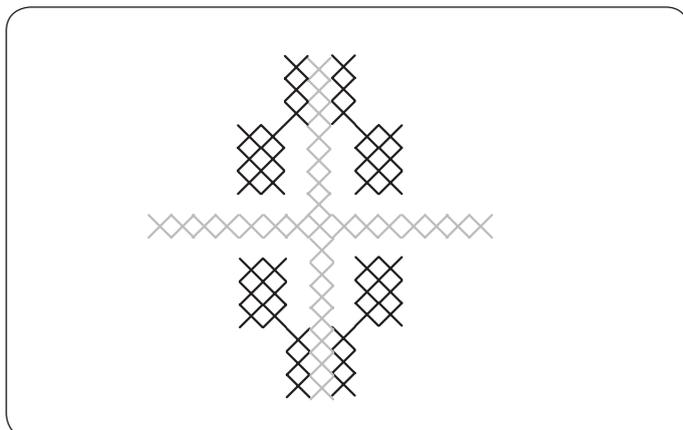
3 Rimuovere i fili tra le cuciture.





### Punto croce

- ① Motivo: 49
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

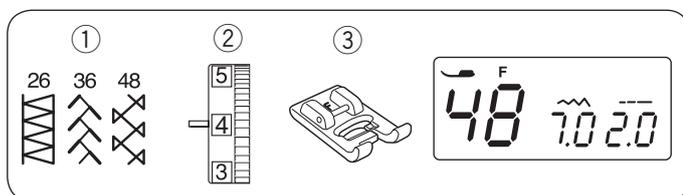


Questo punto consente di eseguire ricami a punto croce impiegando la metà del tempo richiesto per l'esecuzione a mano.

Scegliere un tessuto a tessitura piana e a trama fine come il lino o la flanella. Se si sceglie un tessuto leggero, servirsi di un cartamodello.

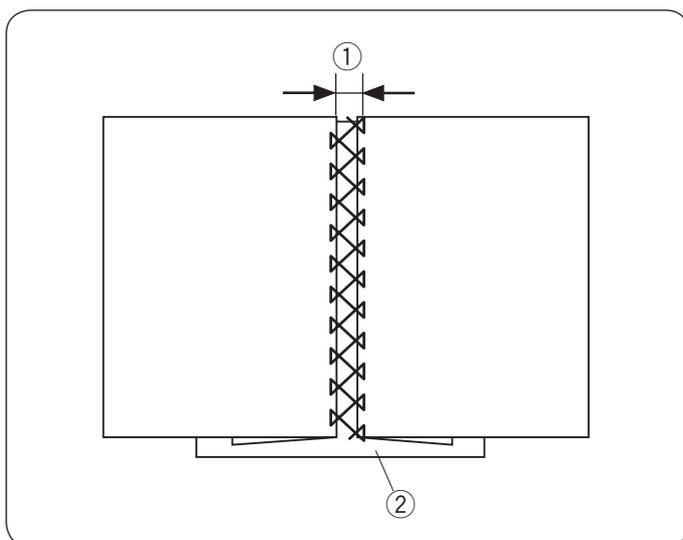
Cucire dal centro del disegno verso l'esterno.

Premendo il tasto di blocco automatico prima di iniziare a cucire, la macchina cuce un'unità del punto, quindi si ferma automaticamente.



### Punto a giorno

- ① Motivo: 26, 36 or 48
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F



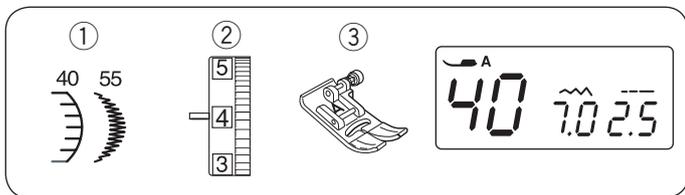
Utilizzare questi punti per congiungere due pezzi di tessuto, creando una lavorazione a punto a giorno che ne migliora l'aspetto estetico.

Piegare in sotto ogni bordo del tessuto di 1,5 cm e premere. Appuntare con uno spillo i due bordi su un pezzo di carta o un cartamodello ad una distanza compresa tra 0,3 e 0,4 cm.

Cucire lentamente, guidando il tessuto in modo che l'ago fori il bordo piegato su entrambi i lati.

Dopo avere eseguito la cucitura, rimuovere la carta.

- ① 0,3–0,4 cm
- ② Carta

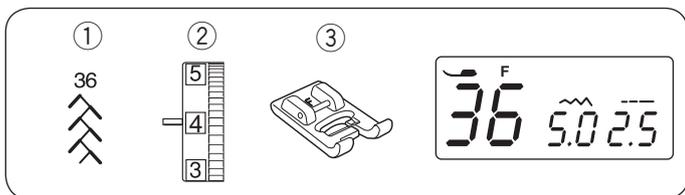
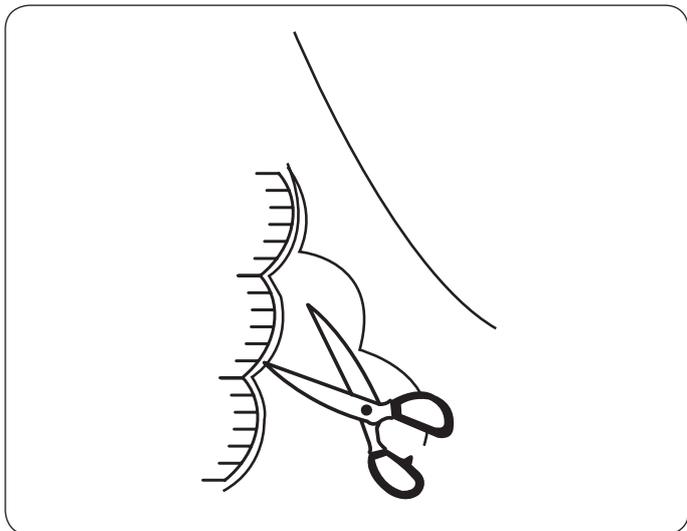


### Punto smerlo

- ① Motivo: 40 or 55
- ② Tensione filo ago: 3 to 6
- ③ Piedino: Piedino per zigzag A

Cucire i punti a circa 1 cm dal bordo del tessuto.

Tagliare la parte esterna dei punti come indicato in figura. Prestare attenzione a non tagliare i punti.



### Punti smock

- ① Motivo: 36
  - ② Tensione filo ago: 3 to 6
  - ③ Piedino: Piedino per punto satin F
- \* È possibile utilizzare anche i motivi 41, 42, 44, 45 e 48.

Il punto smock è un punto delicato e decorativo adatto per indumenti per bambini o camicette.

Scegliere un tessuto morbido e leggero come ad esempio batista, percale o challis. Tagliare il tessuto il triplo della larghezza scelta.

Selezionare il punto diritto, impostare la larghezza del punto su "5,0" e allentare la tensione del filo.

Eseguire delle file di punti dritti distanziate tra loro di 1 cm sulla parte da ricamare. Annodare i fili lungo un bordo.

Partendo dall'altra estremità, tirare i fili della spoletta per distribuire uniformemente l'arricciatura.

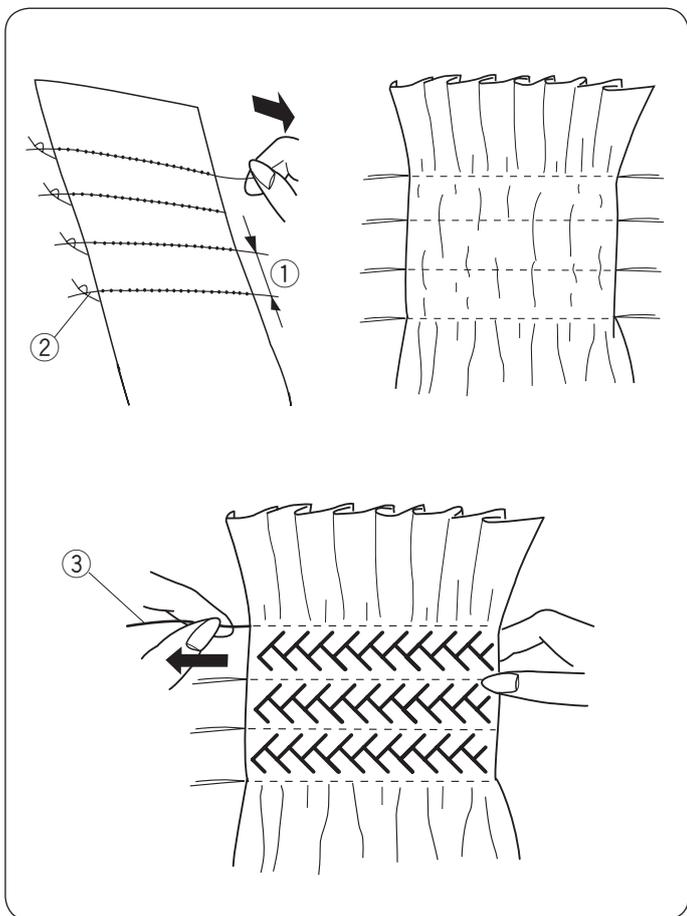
- ① 1 cm
- ② Filo annodato

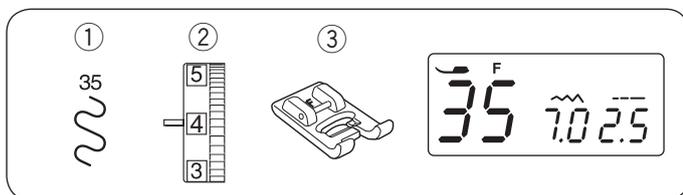
Impostare la tensione del filo su 3-6 e selezionare il motivo smock.

Cucire il motivo smock tra le file di punti dritti.

Rimuovere le cuciture diritte tirandole.

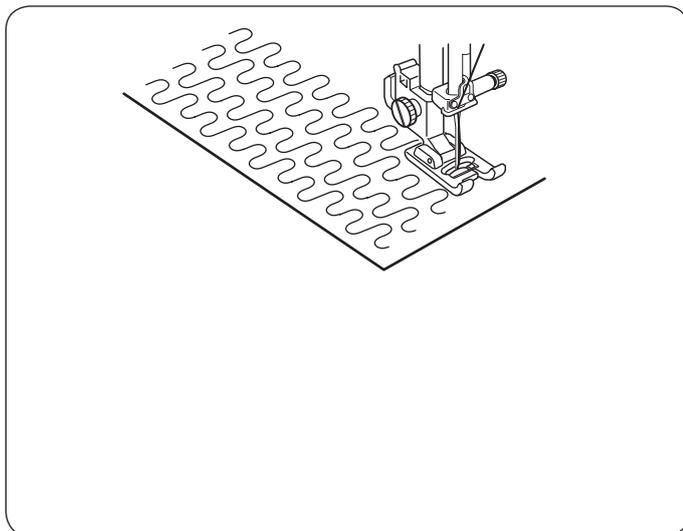
- ③ Punto diritto



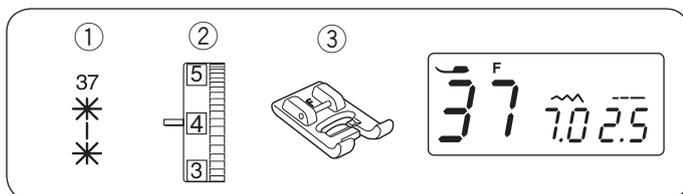


### Trapuntatura

- ① Motivo: 35
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

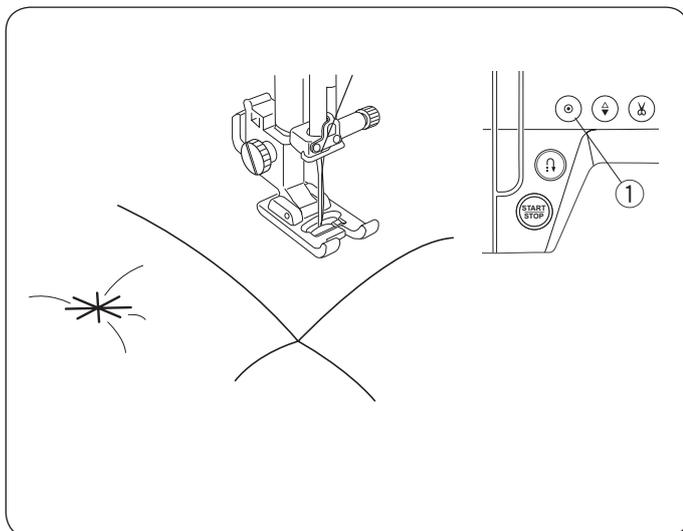


La trapuntatura programmata è un metodo veloce e semplice per eseguire trapuntature su piccole parti di tessuto. Posizionare l'imbottitura tra i due strati di tessuto della trapunta.



### Punto stella

- ① Motivo: 37
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F



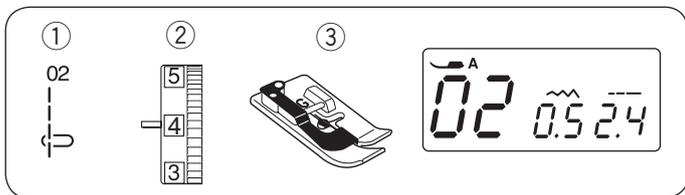
Il punto stella è ideale per cucire strati di trapunta. Selezionare il motivo 37.

Premere il tasto di blocco automatico.

Iniziare a cucire.

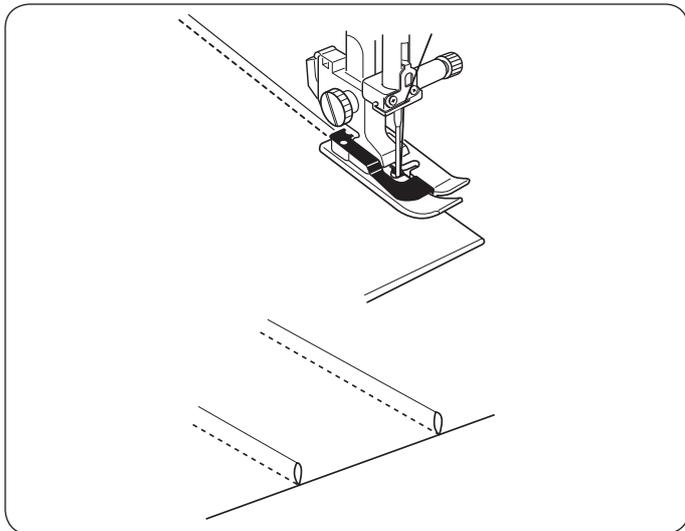
La macchina cuce punti stella e punti di chiusura, quindi si arresta automaticamente.

- ① Tasto di blocco automatico



### Cucitura dei pezzi del patchwork

- ① Motivo: 02
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per orlo invisibile G



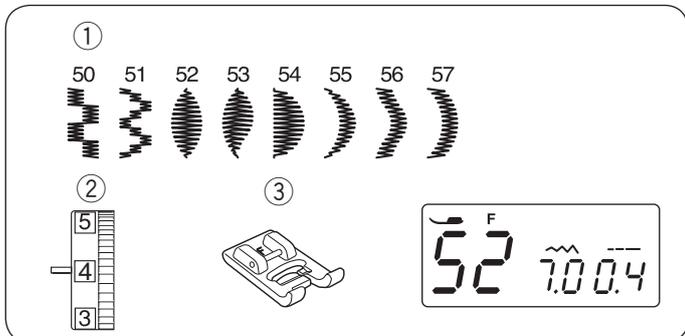
Congiungere i rovesci del tessuto.

Posizionare il tessuto ripiegato sotto il piedino per orlo invisibile.

Allineare il bordo della piega con la guida sul piedino, quindi abbassare il piedino.

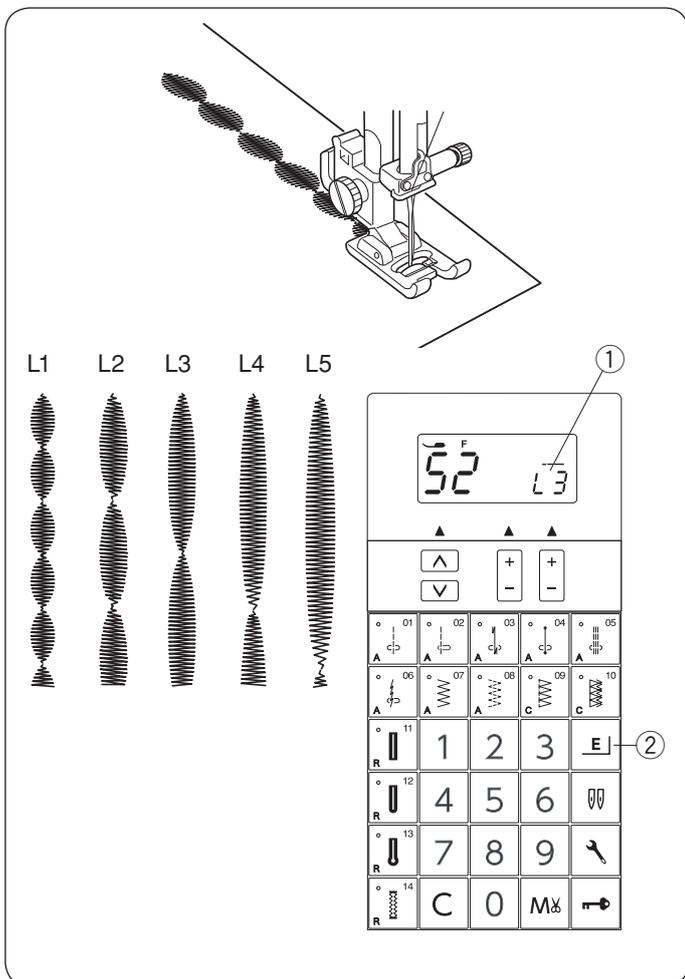
Cucire guidando il bordo della piega lungo la guida.

Aprire il tessuto e premere la piega su un lato.



### Punto satin

- ① Motivo: 50-57
- ② Tensione filo ago: 3 to 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F



I punti satin sono utilizzati come punti decorativi sulla biancheria da tavola, ecc.

Testare la cucitura se si riduce la lunghezza per garantire uno scorrimento uniforme del tessuto.

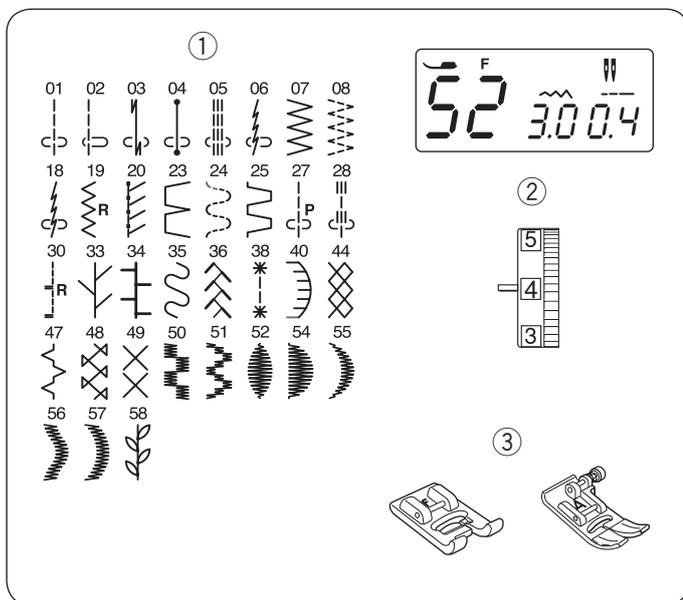
Questi punti sono modificabili fino a 5 volte in lunghezza, mentre la densità del punto rimane invariata.

Premere il tasto di allungamento per selezionare il rapporto di allungamento desiderato.

Il rapporto di allungamento è indicato con multipli della lunghezza originale del motivo: da L1 (lunghezza originale) a L5.

- ① Tasto di allungamento
- ② Rapporto di allungamento

È inoltre possibile modificare la larghezza e la lunghezza del punto.



## Cucitura a doppio ago

### AVVERTENZA:

Spegnere la macchina da cucire prima di cambiare l'ago o infilarvi il filo.

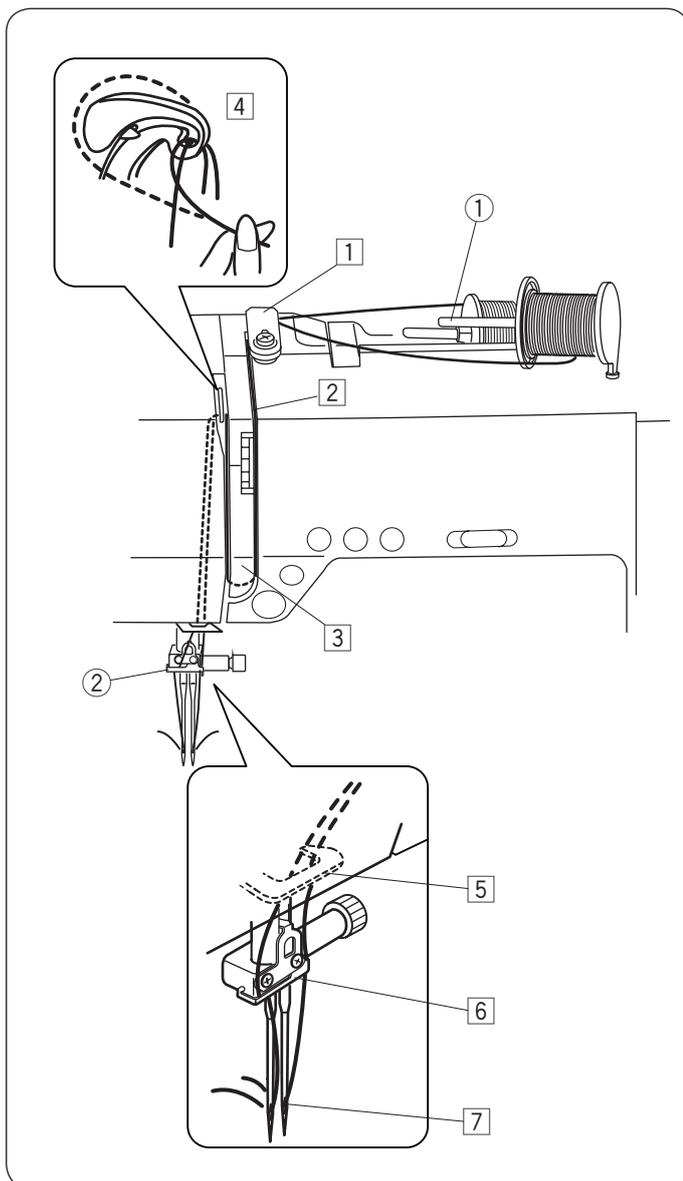
Accertarsi di premere il tasto dell'ago doppio prima di effettuare la cucitura a doppio ago.

Non utilizzare aghi doppi diversi da quali inclusi negli accessori standard, altrimenti l'ago potrebbe colpire la placca dell'ago, il piedino, il crochet e rompersi.

- ① Motivo: See left
- ② Tensione filo ago: 3 a 6
- ③ Piedino: Piedino per punto satin F

### NOTA:

- Usare un filo N. 60 o più sottile.
- Provare i punti prima di iniziare a cucire.
- Twin needle sewing is available only for the specific patterns. Per l'identificazione del disegno, questi disegni sono ombreggiati in grigio chiaro sul diagramma di riferimento all'interno del coperchio superiore.



### Come eseguire l'infilatura per la cucitura a due aghi

Portare l'ago nella posizione di sollevamento massimo, quindi sollevare la leva alzapiedino.

Montare il perno portarocchetto supplementare e posizionare su di esso un rocchetto (fare riferimento a pagina 13).

- ① Perno portarocchetto supplementare

Tirare entrambi i fili dei rocchetti e farli passare nei punti da ① a ⑦.

Verificare che i due capi di filo non si impiglino.

Fare passare uno dei fili attraverso la guida del filo della barretta dell'ago sulla sinistra e l'altro sulla destra.

- ② Guidafilo barra ago

Infilare a mano i fili negli aghi dalla parte anteriore verso la parte posteriore.

### NOTA:

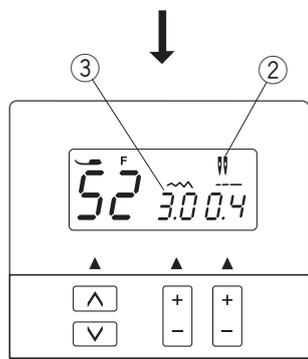
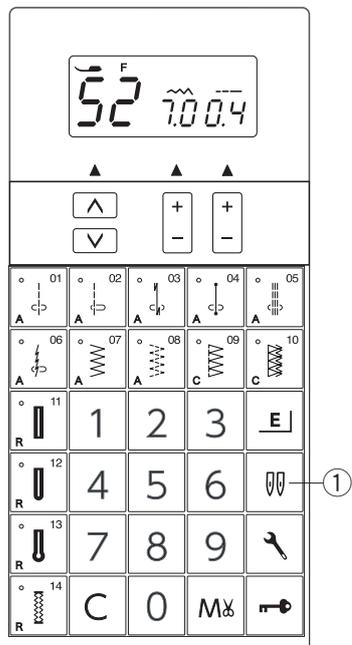
Il passaggio del filo da ① a ⑤ è uguale alla cucitura con ago singolo.

L'infilata-ago non può essere utilizzato per la cucitura a due aghi.

### Selezione dei motivi

Selezionare il motivo desiderato adatto alla cucitura a due aghi.  
Premere il tasto della cucitura a due aghi.

- ① Tasto due aghi



Lo schermo LCD mostra l'icona della cucitura a due aghi e la larghezza massima consentita del punto è 3,0 mm.  
La posizione di abbassamento dell'ago dei punti diritti deve essere compresa tra 2,0 e 5,0.

- ② Icona cucitura a due aghi
- ③ Larghezza massima (3,0)

#### NOTA:

- Se si preme il tasto del doppio ago, viene emesso un segnale di avvertenza e l'icona del doppio ago lampeggia quando viene selezionato un motivo non disponibile per la cucitura a doppio ago.
- Quando l'icona della cucitura a doppio ago compare sullo schermo, i motivi non adatti alla cucitura a doppio ago non possono essere selezionati.
- Se si preme nuovamente il tasto del doppio ago, lo schermo LCD visualizza solo l'icona lampeggiante del doppio ago e verranno disattivati tutti i tasti ad eccezione di quello per il doppio ago. Premere nuovamente il tasto del doppio ago per cambiare l'impostazione sulla cucitura ad ago singolo.

#### Cucitura

Cucire a velocità media.

Quando si cambia la direzione di cucitura, sollevare l'ago dal tessuto.

#### NOTA:

Utilizzare il tagliafilo sul coperchio anteriore quando si esegue la cucitura con il doppio ago.

## IMPOSTAZIONI DELLA MACCHINA

### Modalità di impostazione macchina

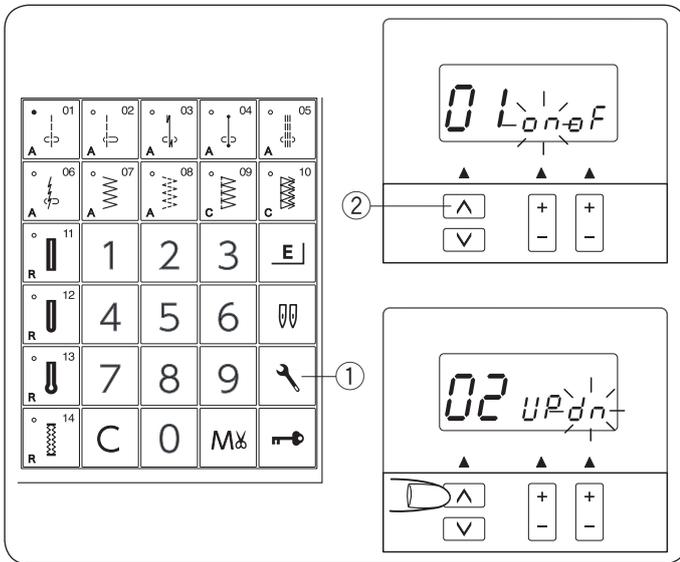
In modalità di impostazione, è possibile impostare il suono del cicalino e la posizione di arresto dell'ago come desiderato.

### Accesso alla modalità di impostazione

Premere il tasto modalità di impostazione.

Tenere premuto il tasto tagliafilo fino alla visualizzazione sullo schermo LCD della modalità di impostazione cicalino (01onoF). Premere il tasto freccia superiore per accesso alla modalità di impostazione posizione di arresto dell'ago (02Updn).

- ① Tasto modalità di impostazione
- ② Tasto freccia superiore (  $\wedge$  )



### Impostazione volume cicalino

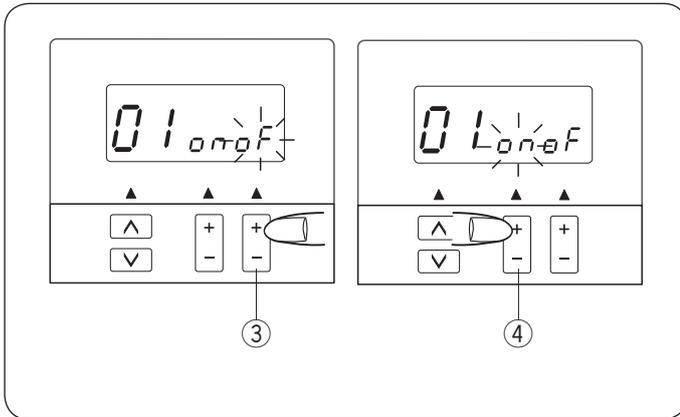
Il suono del cicalino può essere attivato o disattivato utilizzando l'impostazione volume cicalino. L'impostazione predefinita è ON e il simbolo "on" lampeggia.

Premere il simbolo "+" del tasto di regolazione lunghezza del punto per disattivare o attivare il cicalino.

Premere il simbolo "+" del tasto di regolazione larghezza del punto per attivare o disattivare il cicalino.

- ③ Tasto di regolazione della lunghezza del punto
- ④ Tasto di regolazione della larghezza del punto

Premere il tasto modalità di impostazione per ritornare alla modalità di cucitura normale.



### NOTA:

Il suono del cicalino del cuidado non può essere disattivato.

### Impostazione della posizione di arresto ago

È possibile impostare la posizione di arresto dell'ago quando la macchina arresta.

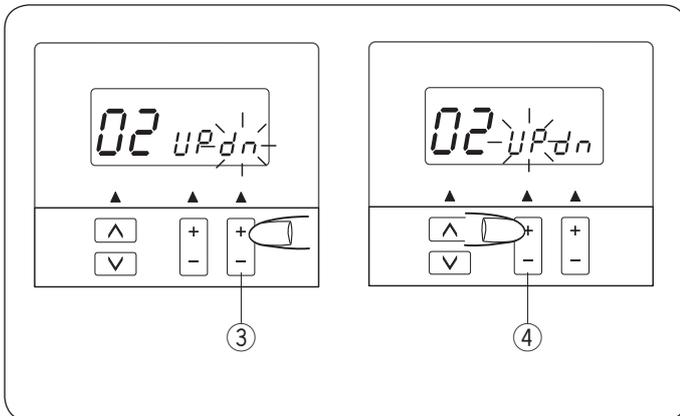
L'impostazione predefinita è DOWN e il simbolo "dn" lampeggia.

Premere il simbolo "+" del tasto di regolazione lunghezza del punto per selezionare la posizione superiore di arresto dell'ago.

Premere il simbolo "+" del tasto di regolazione larghezza del punto per selezionare la posizione superiore di arresto dell'ago.

- ③ Tasto di regolazione della lunghezza del punto
- ④ Tasto di regolazione della larghezza del punto

Premere il tasto modalità di impostazione per ritornare alla modalità di cucitura normale.



### Correzione di punti errati

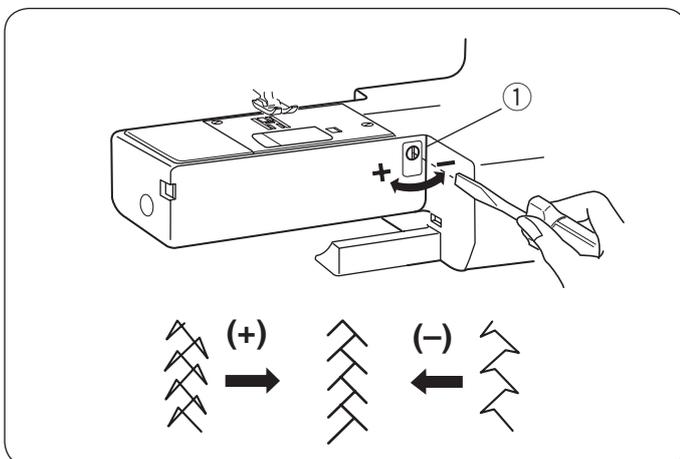
I risultati di cucitura dei punti elastici possono variare a seconda delle condizioni di cucitura, come ad esempio la velocità di cucitura, il tipo di tessuto, il numero di strati, ecc.

Nel caso di punti elastici deformati, correggerli utilizzando la manopola di bilanciamento.

Se il motivo risulta compresso, ruotare la manopola di bilanciamento verso il simbolo "+".

Se il motivo risulta allargato, ruotare la manopola di bilanciamento verso il simbolo "-".

- ① Manopola di bilanciamento



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### Pulizia della guida del crochet e del trasportatore

#### **ATTENZIONE:**

Prima di iniziare la pulizia, portare l'interruttore di alimentazione su OFF e scollegare la macchina dalla rete elettrica.

Non smontare la macchina da cucire senza attenersi alle specifiche riportate in questa sezione.

#### **AVVERTENZA:**

Non conservare la macchina da cucire in luoghi ad elevato tasso di umidità, vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole.

#### **NOTA:**

Pulire l'esterno della macchina da cucire con un panno morbido e sapone neutro.

Premere il tasto di sollevamento/abbassamento ago per sollevare l'ago, quindi scollegare l'alimentazione della macchina da cucire.

Rimuovere l'ago e il piedino.

- 1 Rimuovere le viti di fissaggio sulla sinistra della placca dell'ago e con il cacciavite fornito con la macchina da cucire. Rimuovere la placca dell'ago.
  - 1 Viti di fissaggio
  - 2 Placca dell'ago
- 2 Rimuovere la spoletta. Sollevare il supporto della spoletta e rimuoverlo.
  - 3 Supporto y della spoletta
- 3 Pulire il supporto della spoletta con uno spazzolino.
  - 4 Spazzolino
- 4 Pulire il trasportatore, il meccanismo tagliafilo e la guida del crochet con lo spazzolino.
  - 5 Trasportatore
  - 6 Meccanismo tagliafilo
  - 7 Guida del crochet
- 5 Pulire la guida del crochet al centro con un panno asciutto. Si può anche utilizzare un aspirapolvere.

### Installazione del supporto della spoletta

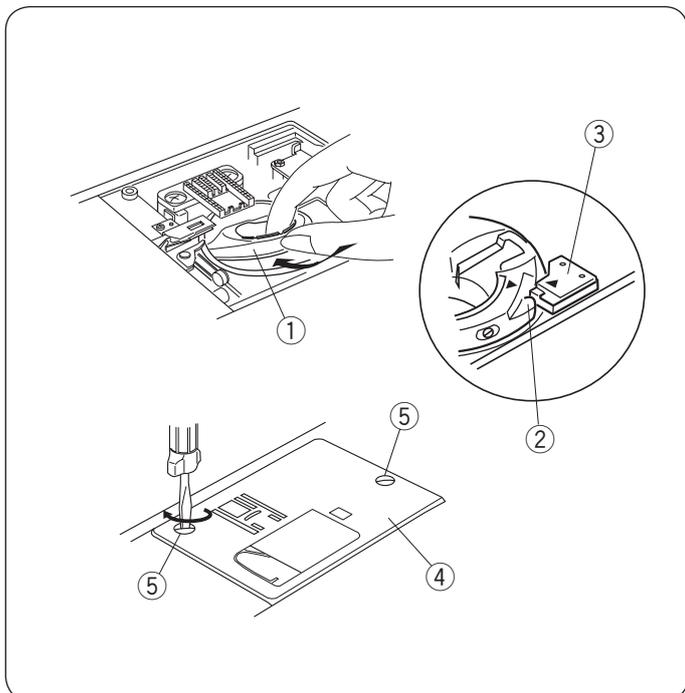
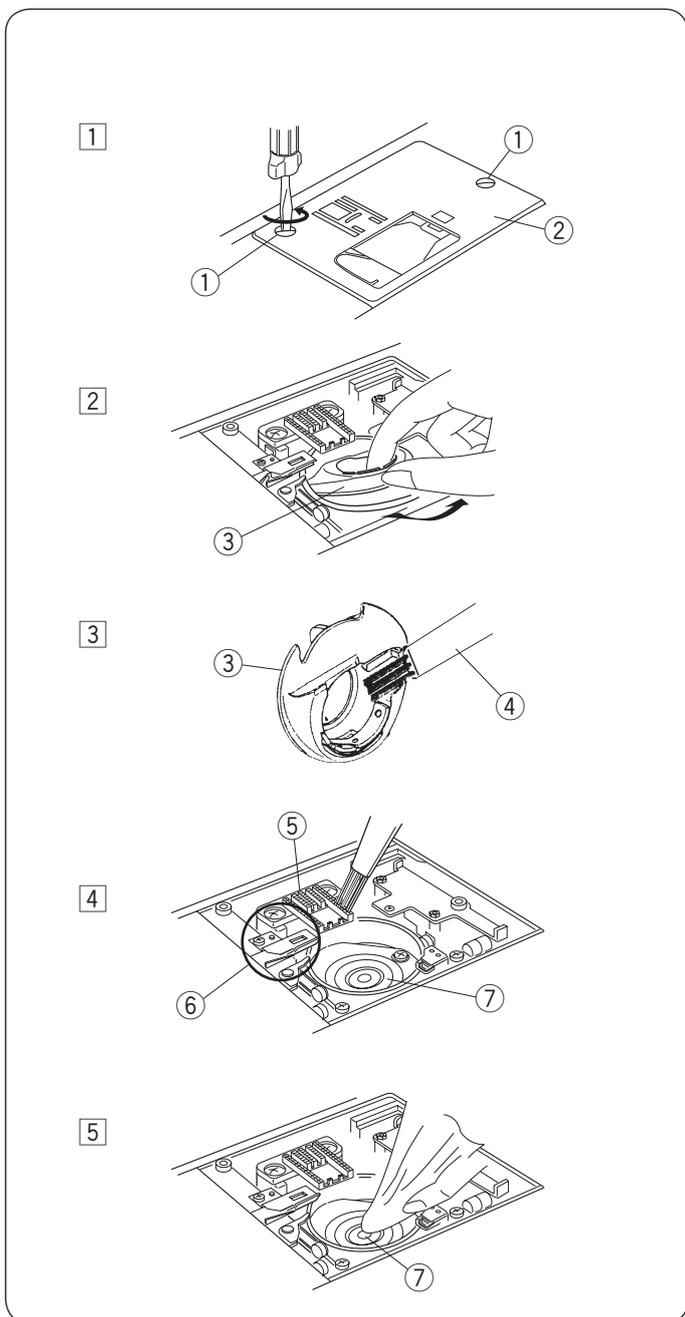
Inserire il supporto della spoletta in modo che la manopola si inserisca vicino al fermo sulla guida del crochet.

- 1 Supporto della spoletta
- 2 Manopola
- 3 Fermo

Inserire la spoletta.

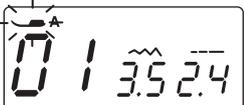
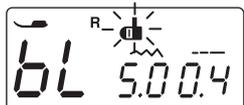
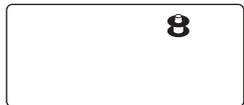
Montare la placca dell'ago con le viti di fissaggio. Dopo aver pulito la macchina, verificare che l'ago e il piedino siano montati.

- 4 Placca dell'ago
- 5 Viti di fissaggio



## Problemi e segnali di avvertenza

Segnale	Il cicalino suona in caso di:
Pip	Funzionamento normale
Pip-pip-pip	Operazione non valida
Pip-pip-peep	Cucitura asola completata
Peep	Funzionamento difettoso

Segnale di avvertenza	Causa	Soluzione
	La macchina non funziona premendo il tasto START/STOP perchè il pedale è collegato.	Scollegare il pedale e avviare la macchina da cucire.
	La macchina non esegue la cucitura perchè il piedino non è abbassato.	Abbassare la leva alzapiedino e riavviare la macchina da cucire.
	Un'asola viene cucita senza che leva per asole sia stata abbassata.	Abbassare la leva per asole e riavviare la macchina.
	L'alberino di avvolgimento della spoletta viene spostato verso destra.	Spostare l'alberino di avvolgimento della spoletta verso sinistra.
	La macchina viene riavviata troppo presto dopo un arresto dovuto a un sovraccarico.	Attendere almeno 15 secondi prima di riavviare. Se ci sono fili aggrovigliati, rimuoverli.
	Errore taglio automatico del filo a causa di un problema dei componenti elettrici o perchè è attorcigliato nella zona del crochet.	Rimuovere i fili aggrovigliati nella zona del crochet. Se l'errore vi verifica nuovamente dopo aver pulito la zona del crochet, contattare il centro assistenza o il negozio presso il quale è stata acquistata la macchina.
	Il tasto del doppio ago viene premuto quando la macchina è stata in modalità di cucitura a doppio ago.	Premere il tasto del doppio ago per ritornare alla modalità di cucitura a doppio ago. Oppure, spegnere la macchina e passare alla modalità di cucitura normale ad ago singolo.

### IMPORTANTE:

- Pulire l'esterno della macchina con un panno morbido. Non utilizzare solventi chimici.
- Riporre la macchina in un luogo fresco e asciutto.
- Non conservare la macchina in luoghi ad elevato tasso di umidità, vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- È del tutto normale udire un debole ronzio provenire dall'interno della macchina.
- I tasti di selezione del motivo e dello schermo LCD potrebbero surriscaldarsi quando la macchina è in funzione da diverse ore.
- I residui di filo di spoletta accumulati possono causare errori durante il taglio automatico dei fili. Rivolgersi a un concessionario autorizzato o un centro assistenza per far rimuovere i residui di fili dall'interno del coperchio del braccio libero.

## Ricerca guasti

Condizione	Causa	Soluzione
<b>Il filo dell'ago si spezza.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il filo dell'ago non è infilato correttamente.</li> <li>2. La tensione del filo dell'ago è eccessiva.</li> <li>3. L'ago è piegato o smussato.</li> <li>4. L'ago non è inserito correttamente.</li> <li>5. All'inizio della cucitura, il filo dell'ago non sono posizionati correttamente sotto al piedino.</li> <li>6. Il filo è troppo spesso o troppo fine per l'ago.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 16</p> <p>Vedere pagine 9, 10</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 19</p> <p>Vedere pagina 12</p>
<b>Il filo della spoletta si spezza.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il filo della spoletta non è infilato correttamente nel supporto della spoletta.</li> <li>2. Si è accumulata della filaccia nel supporto della spoletta.</li> <li>3. La spoletta è danneggiata e non gira regolarmente.</li> <li>4. Il filo è allentato su una spoletta.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 15</p> <p>Vedere pagina 52</p> <p>Sostituire la spoletta.</p> <p>Vedere pagina 14</p>
<b>L'ago si spezza.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ago non è inserito correttamente.</li> <li>2. La vite del morsetto dell'ago è allentata.</li> <li>3. I fili non vengono tirati indietro al termine della cucitura.</li> <li>4. L'ago è troppo sottile per il tipo di tessuto.</li> <li>5. Il piedino non è adatto al motivo scelto.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 20</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Sostituire il piedino.</p>
<b>La macchina salta dei punti.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ago non è inserito correttamente, è piegato o smussato.</li> <li>2. L'ago e/o i fili non sono idonei alla lavorazione scelta.</li> <li>3. Non viene utilizzato un ago a punta blu per cucire tessuti elasticizzati, tessuti molto leggeri o sintetici.</li> <li>4. Il filo dell'ago non è infilato correttamente.</li> <li>5. L'ago utilizzato è di qualità scadente.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Vedere pagina 16</p> <p>Sostituire l'ago.</p>
<b>La cucitura presenta grinze.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensione del filo dell'ago è eccessiva.</li> <li>2. Il filo dell'ago non è infilato correttamente.</li> <li>3. L'ago è troppo spesso per il tipo di tessuto.</li> <li>4. I punti sono troppo lunghi per il tipo di tessuto.</li> </ol>	<p>Vedere pagine 9, 10</p> <p>Vedere pagina 16</p> <p>Vedere pagina 12</p> <p>Ridurre la lunghezza dei punti.</p>
<b>Il tessuto non scorre uniformemente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il trasportatore è pieno di filaccia.</li> <li>2. I punti sono troppo corti.</li> <li>3. Il trasportatore non è stato sollevato dopo essere stato utilizzato.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 52</p> <p>Aumentare la lunghezza dei punti.</p> <p>Vedere pagina 11</p>
<b>I fili formano delle gugliate sotto il tessuto.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensione del filo dell'ago è insufficiente.</li> <li>2. L'ago è troppo spesso o troppo sottile per il filo.</li> </ol>	<p>Vedere pagine 9, 10</p> <p>Vedere pagina 12</p>
<b>La macchina da cucire non funziona.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La macchina non è collegata alla rete elettrica.</li> <li>2. I fili sono rimasti intrappolati nella guida del crochet.</li> <li>3. L'alberino di avvolgimento della spoletta non è stato spostato a sinistra dopo aver avvolto la spoletta.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 3</p> <p>Vedere pagina 52</p> <p>Vedere pagina 14</p>
<b>L'asola non è cucita correttamente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La densità del punto non è adatta al tipo di tessuto.</li> <li>2. Non è stata utilizzata la tela di rinforzo con tessuti elasticizzati o sintetici.</li> <li>3. La leva per asole non è abbassata.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 32</p> <p>Utilizzare una tela di rinforzo.</p> <p>Vedere pagina 29</p>
<b>La macchina da cucire non funziona o è rumorosa.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. I fili sono rimasti intrappolati nella guida del crochet.</li> <li>2. Si è accumulata della filaccia nella guida del crochet o nel supporto della spoletta.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 52</p> <p>Vedere pagina 52</p>
<b>IL taglia filo automatico non funziona.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il filo in uso è troppo spesso.</li> <li>2. I fili sono impigliati nel meccanismo tagliafilo automatico.</li> </ol>	<p>Vedere pagina 20</p> <p>Vedere pagina 52</p>

## Stitch Chart

01  A	02  A	03  A	04  A	05  A	06  A	07  A	08  A	09  C	10  C
11  R	12  R	13  R	14  R	15  R	16  F	17  F	18  A	19  A	20  A
21  G	22  G	23  F	24  F	25  F	26  F	27  A	28  F	29  F	30  F
31  F	32  F	33  F	34  F	35  F	36  F	37  F	38  F	39  F	40  A
41  F	42  F	43  F	44  F	45  F	46  A	47  A	48  F	49  F	50  F
51  F	52  F	53  F	54  F	55  F	56  F	57  F	58  F	59  F	60  F

\* I disegni ombreggiati in grigio possono essere utilizzati per cucitura a doppio ago (vedere pagina 49).